

# Руководство по эксплуатации ■■■

SL C150  
SL C350



markem·imaje

A DOVER COMPANY

FOR INFORMATION

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Общие сведения</b>                              | <b>7</b>  |
| ■ Введение   | 7         |
| Инструкция по технике безопасности                 | 7         |
| Дополнения   | 7         |
| Связь  | 7         |
| <b>Интерфейс пользователя</b>                      | <b>9</b>  |
| ■ Структура меню                                   | 9         |
| ■ Навигация  | 13        |
| Главный экран                                      | 13        |
| Работа с интерфейсом пользователя                  | 15        |
| Всплывающие окна                                   | 15        |
| Раскрывающиеся списки                              | 15        |
| Выбор задания                                      | 16        |
| Поиск задания                                      | 17        |
| Сортировка заданий                                 | 18        |
| Просмотр задания                                   | 19        |
| Печать задания                                     | 20        |
| Состояние печати                                   | 20        |
| Информация о принтере                              | 20        |
| ■ Тестовая печать                                  | 21        |
| Экран «Информация»                                 | 21        |
| Экран «Качество»                                   | 22        |
| Экран «Положение»                                  | 22        |
| ■ Профили пользователя                             | 23        |
| Активация профиля                                  | 23        |
| <b>Управление заданиями</b>                        | <b>25</b> |
| ■ Создание и редактирование заданий                | 25        |
| Создание нового задания                            | 25        |
| Изменение размера области изображения              | 26        |
| Добавление полей                                   | 28        |
| Расширенное редактирование                         | 29        |
| Определение и редактирование содержимого и свойств | 29        |
| Параметры поля                                     | 32        |

# Содержание

---

|  |           |
|--|-----------|
| Операции с полями  | 35        |
| Сохранение нового задания  | 38        |
| Редактирование существующего задания   | 39        |
| Выбор и редактирование существующего задания   | 39        |
| Сохранение задания под новым именем  | 40        |
| Параметры задания  | 41        |
| ■ Простое редактирование   | 43        |
| Редактирование задания в рабочем сеансе  | 43        |
| Редактирование задания из списка заданий принтера (не находящегося в рабочем сеансе) | 45        |
| Дополнительные варианты редактирования   | 46        |
| ■ Настройка задания в рабочем сеансе   | 47        |
| Настройка качества печати области изображения  | 47        |
| Настройка положения задания  | 48        |
| ■ Удаление заданий   | 49        |
| Удаление заданий из списка заданий   | 49        |
| Удаление заданий из экрана удаления заданий  | 50        |
| Удаление заданий из меню управления данными  | 51        |
| <b>Управление полями</b>   | <b>53</b> |
| ■ Текстовые поля   | 53        |
| Добавление/изменение текстового поля   | 53        |
| Ввод китайских иероглифов  | 54        |
| ■ Поля даты и времени  | 55        |
| Добавление / изменение поля даты   | 55        |
| Добавление поля даты   | 55        |
| Изменение содержимого поля даты  | 56        |
| Создание пользовательского поля даты   | 58        |
| Изменение параметров даты  | 60        |
| Изменение вида и расположения поля даты  | 62        |
| Добавление / изменение поля времени  | 62        |
| Добавление поля времени  | 62        |
| Изменение содержимого поля времени   | 63        |
| Создание пользовательского поля времени  | 65        |
| Изменение вида и расположения поля времени   | 67        |

|   |    |
|---|----|
| ■ Поля кодов смены                            | 69 |
| Добавление / изменение поля кода смены        | 69 |
| Добавление поля кода смены                    | 69 |
| Изменение содержимого поля кода смены         | 70 |
| Изменение вида и расположения поля кода смены | 70 |
| ■ Поля штрихкода                              | 71 |
| Добавление / изменение поля штрихкода         | 71 |
| Добавление поля штрихкода                     | 71 |
| Изменение содержимого поля штрихкода          | 72 |
| Изменение параметров штрихкода                | 73 |
| Изменение вида и расположения поля штрихкода  | 74 |
| ■ Поля счетчика                               | 75 |
| Добавление / изменение поля счетчика          | 75 |
| Добавление поля счетчика                      | 75 |
| Изменение содержимого поля счетчика           | 76 |
| Изменение параметров счетчика                 | 77 |
| Изменение вида и расположения поля счетчика   | 77 |
| Сброс счетчика заданий                        | 78 |
| ■ Внешние поля                                | 79 |
| Добавление / изменение внешнего поля          | 79 |
| Добавление внешнего поля                      | 79 |
| Изменение содержимого внешнего поля           | 80 |
| Изменение внешних параметров                  | 80 |
| Изменение вида и расположения внешнего поля   | 80 |

---

## Параметры 81

---

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| ■ Общие сведения              | 81 |
| Меню параметров               | 81 |
| Изменение числового параметра | 81 |
| Выбор иной опции              | 82 |
| Использование меню параметров | 82 |

# Содержание

---

## Параметры принтера 83

---

- **Интерфейс / Язык** 83
  - Изменение языка интерфейса 83
- **Интерфейс / Дата и время** 85
  - Установка даты 85
    - Изменение формата даты 85
  - Установка времени 86
    - Изменение формата времени 86
- **Интерфейс / Конфигурация** 87
  - Конфигурация интерфейса (только С350) 87
- **Контроллер** 89
  - Подключение к сети 89
    - Настройка сети Ethernet 89
    - Настройка сети с родительскими и дочерними элементами 91
    - Настройка последовательной сети 92
  - Экстрактор 93
- **Головка** 95
  - Головка / Линза 95
- **Профиль / Расширенный** 97
  - Изменение пароля расширенного профиля 97

## Параметры задания 99

---

- **Коды смены** 99
  - Определение кодов смены 99
    - Установка количества смен на 24-часовой период 99
    - Содержимое кода смены 100
  - Добавление поля кода смены в задание 101
- **Дата / время** 103
  - Смена даты 103
  - Пользовательские дата / время 103
  - Календари 104

## Параметры линии 105

- Меню 105
  - Меню «Запуск печати» (1) 105
  - Меню «Энкодер» (2) 105
  - Меню «Блокировка» (3) 106
  - Меню «Печать» (4) 106

## Службы 107

- Обслуживание 107
  - Калибровка сенсорного экрана 107
- Управление данными 109
  - Использование USB-накопителя для передачи данных 109
    - Выбор исходного каталога и каталога назначения 110
    - Выбор и передача элементов данных 111
  - Выбор и удаление элементов данных 112
- Информация 113
  - Версия принтера 113
  - Журнал событий 114

## Поиск и устранение неисправностей 115

- Предупреждения и ошибки 115
  - Экраны предупреждений и ошибок 115
  - Перезапуск принтера после ошибки 117
- Список ошибок и предупреждений 119
  - Список ошибок 119
  - Список предупреждений 121
- Удаленная блокировка 123
  - Перезапуск после открытия удаленной блокировки 123
    - Если включен автоматический перезапуск 123
    - Если включен перезапуск вручную 124

# Содержание

---

## Технические характеристики 125

---

|  |     |
|--|-----|
| ■ Характеристики                                 | 125 |
| Физическое описание                              | 125 |
| Эксплуатационные характеристики                  | 125 |
| Источник электрического питания                  | 126 |
| Эксплуатационные ограничения                     | 126 |
| Соответствие стандартам                          | 126 |
| Вспомогательное оборудование                     | 127 |
| Специфические особенности                        | 127 |
| Программное обеспечение ПК                       | 127 |
| ■ Чертеж оборудования                            | 129 |
| Головка моделей C150 / C350 (включая головку HD) | 129 |
| Головка IP65 моделей C150 / C350                 | 130 |
| Головка BOU C150 / C350                          | 131 |
| Контроллер (показана модель C350)                | 132 |
| Интерфейс пользователя (только C350)             | 133 |

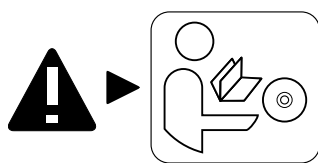
FOR INFORMATION



Благодарим вас за выбор изделия Markem-Imaje для ваших нужд маркировки и кодирования.

Благодаря специальной конструкции, для данного принтера существует большое количество вариантов конфигурации. Оптимизированная конструкция адаптируется под пользователя и предлагает удобную печать и простое обслуживание.

### ■ Инструкция по технике безопасности



Обратитесь к инструкции по эксплуатации + DVD-ROM

**ВНИМАНИЕ:** перед использованием принтера внимательно прочтите информацию по безопасности и установке в инструкции по эксплуатации.

### ■ Дополнения

Информация, приведенная в данном документе, не является договорными обязательствами. Корпорация Markem-Imaje оставляет за собой право на изменение характеристик, в том числе текста и изображений, приведенных в данном документе, без предварительного уведомления. Копирование содержимого данного документа, частично или полностью, без разрешения корпорации Markem-Imaje запрещается.

### ■ Связь

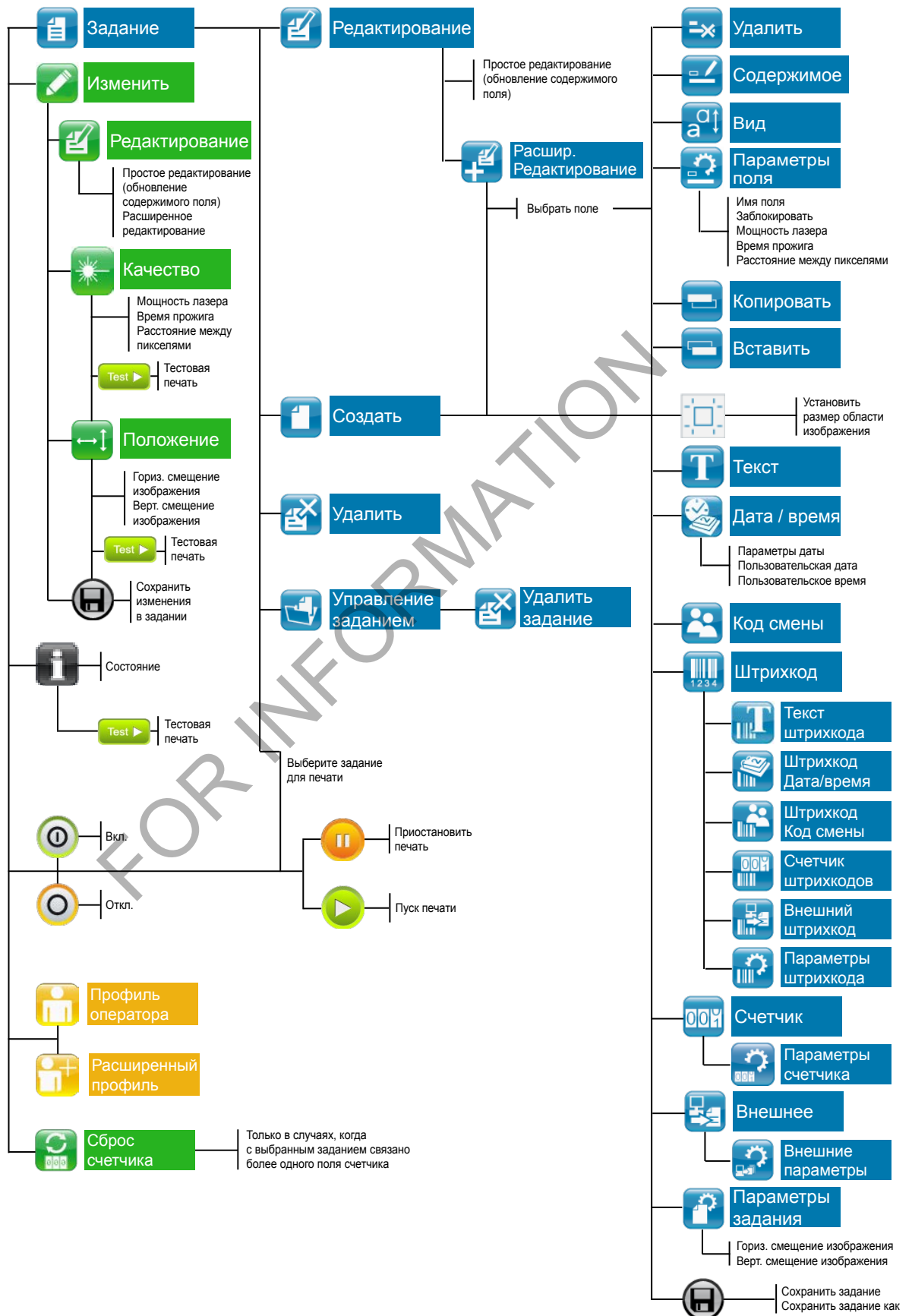
При возникновении вопросов по изделию Markem-Imaje обратитесь к представителю Markem-Imaje.

Корпорация Markem-Imaje  
150 Congress Street  
Keene, NH 03431  
United States of America (США)  
Тел.: +1 800 258 5356  
Факс: +1 603 357 1835  
<http://www.markem-imaje.com>

FOR INFORMATION

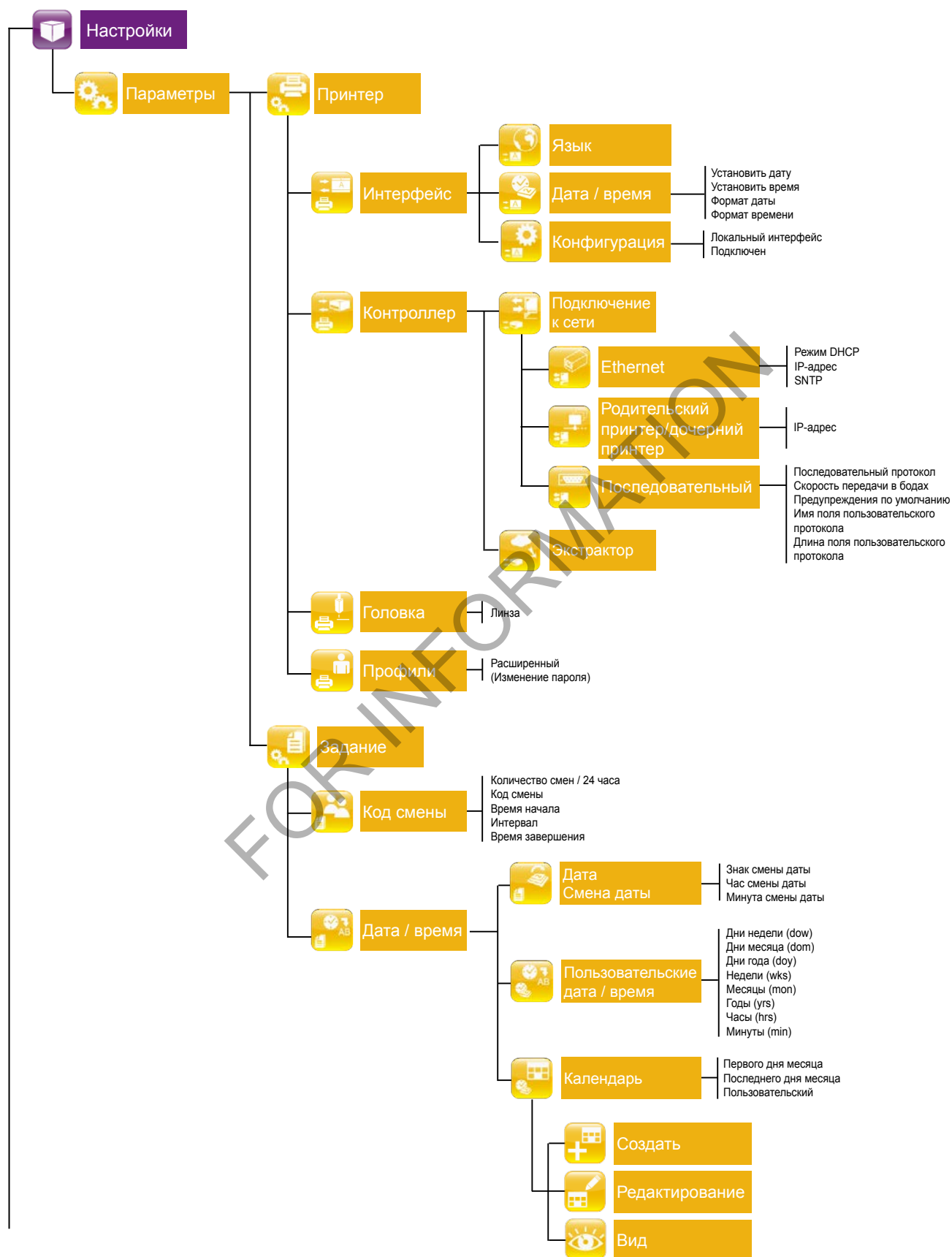
# Интерфейс пользователя

## Структура меню



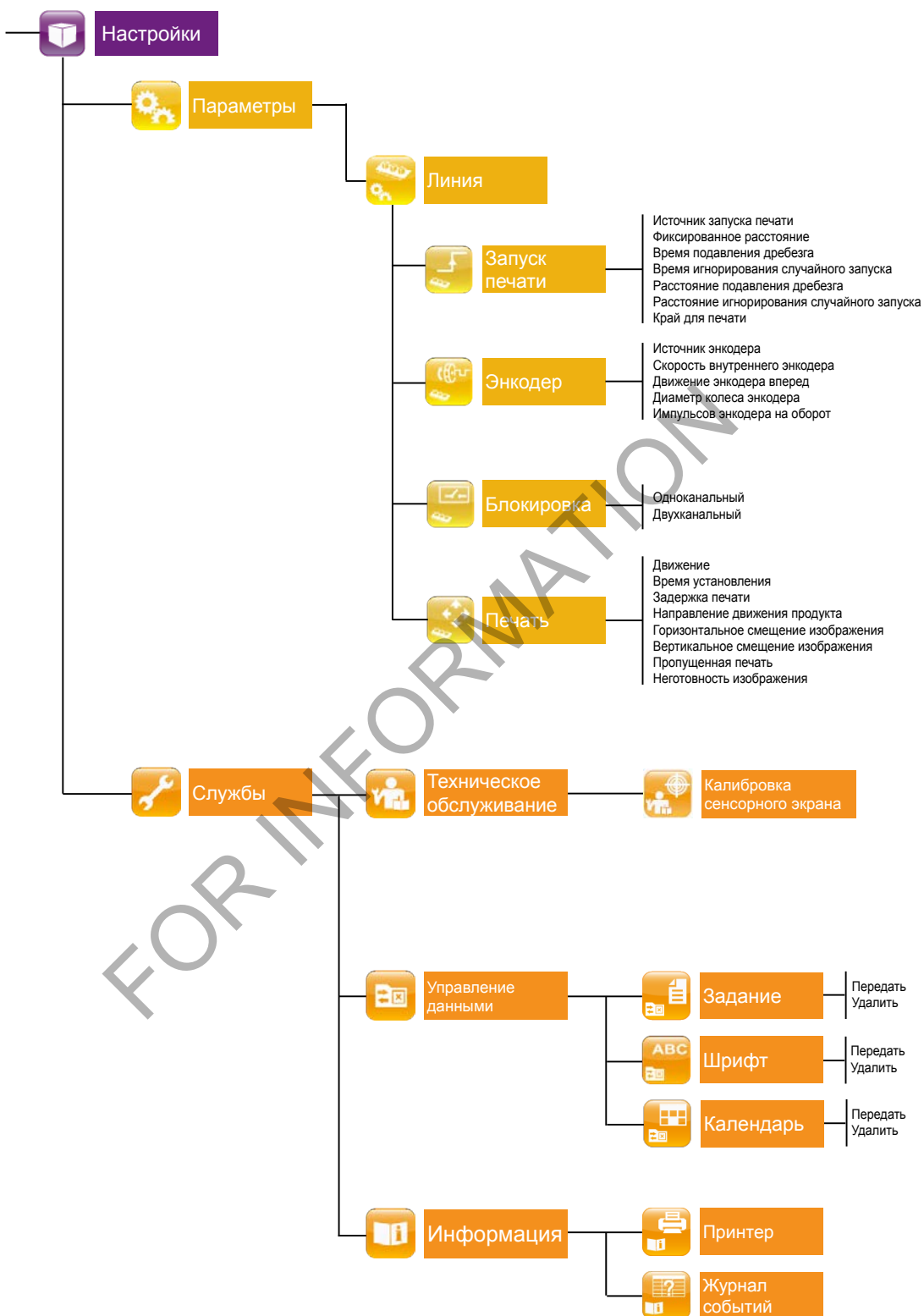
# Интерфейс пользователя

## Структура меню



# Интерфейс пользователя

## Структура меню



# Интерфейс пользователя

## Структура меню

---

FOR INFORMATION

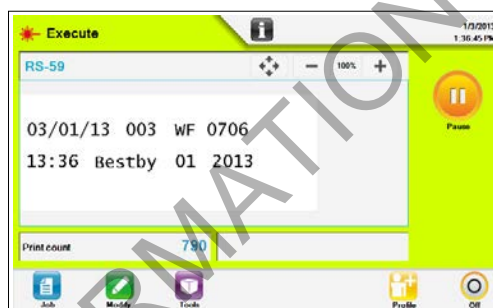
### ■ Главный экран

Для взаимодействия с принтером пользователь касается кнопок, значков и слов на экране.

Главный экран предоставляет доступ к трем основным функциям:

- Печать заданий (1)
  - Выбор, создание и изменение заданий (2)
  - Настройки для параметров принтера и обслуживания (3)
- Кнопка «Настройки» появляется только в Расширенном профиле.*

Печать заданий (1)

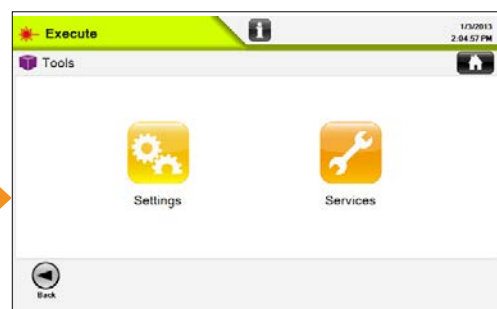


Выбор, создание и изменение заданий (2)



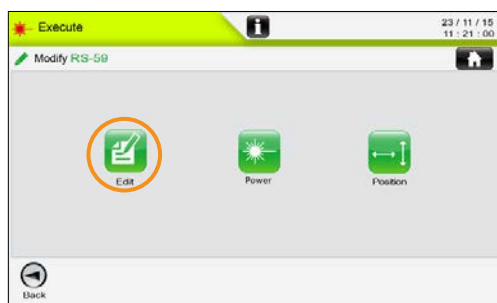
*Для большинства функций требуется Расширенный профиль.*

Настройки для параметров принтера и обслуживания (3)

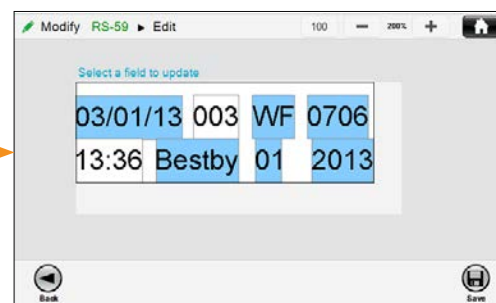


*Требуется Расширенный профиль.*

Изменение задания в рабочем сеансе (2)

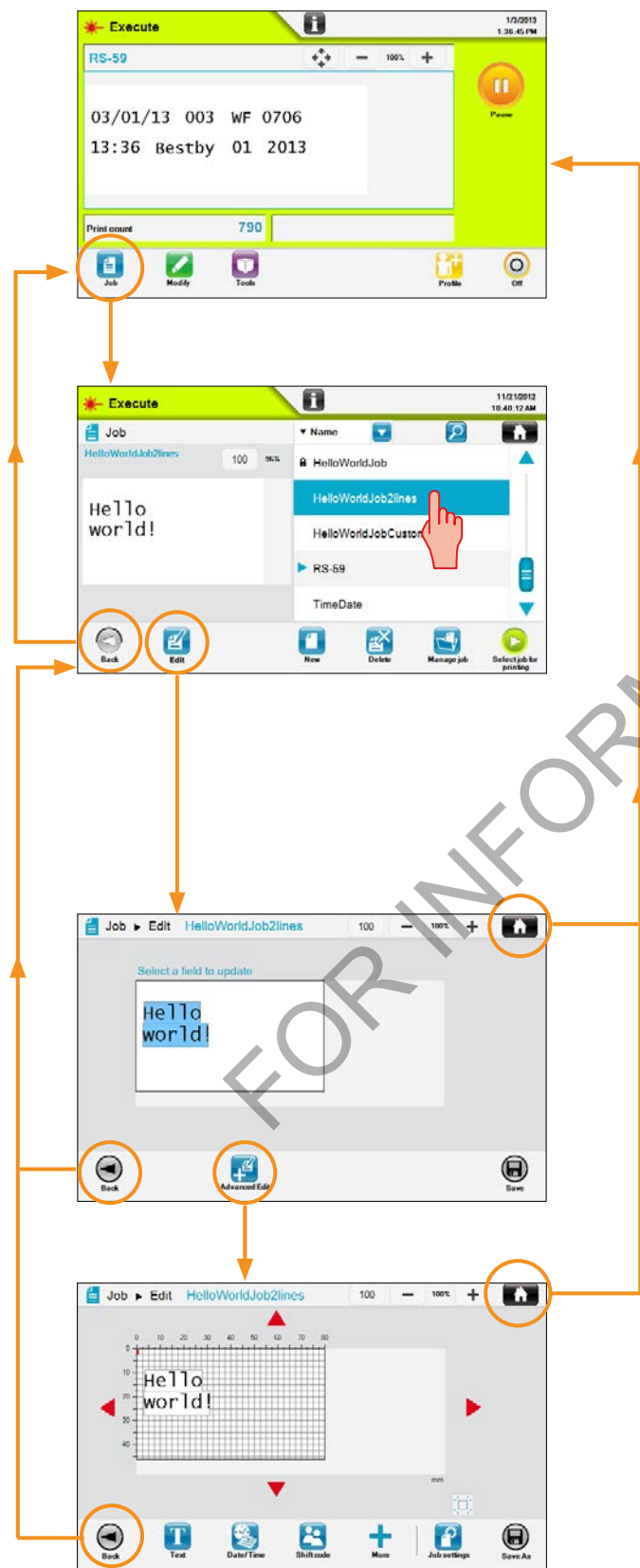


*Можно изменять подсвеченные синим поля.*



# Интерфейс пользователя

## Навигация



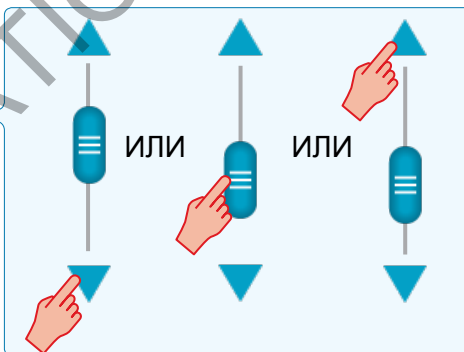
### Пауза или перезапуск печати с Главного экрана:

Печать приостановлена.  
Нажмите, чтобы перезапустить печать.

Печать запущена.  
Нажмите, чтобы приостановить печать.

Нажмите на имя требуемого задания.

Если требуемое задание не отображается, прокрутите список.



Нажмите для возврата на главный экран.

Нажмите для возврата на предыдущий экран.

С этого экрана можно вносить изменения.

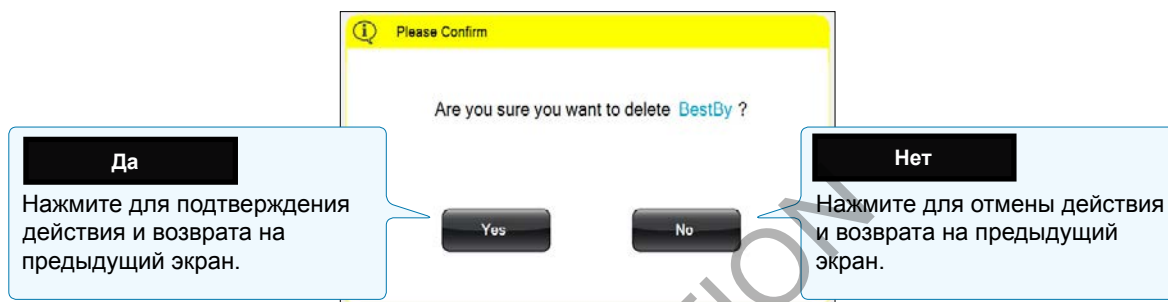


### ■ Работа с интерфейсом пользователя

#### □ Всплывающие окна

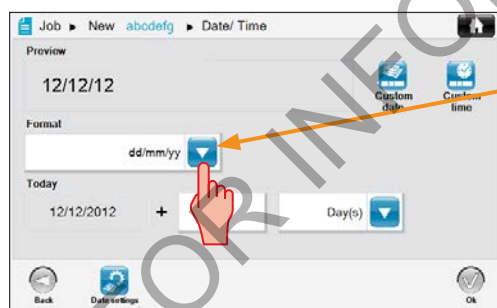
Существует два вида всплывающих окон:


- 1) запрос подтверждения от пользователя (пример ниже) и
- 2) сообщение информации пользователю.



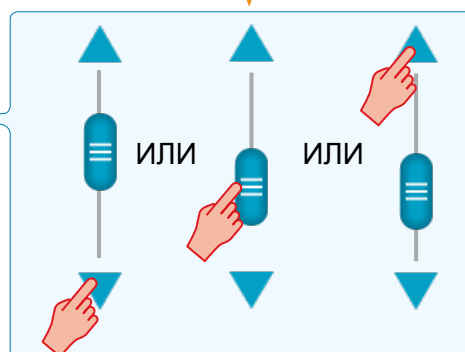
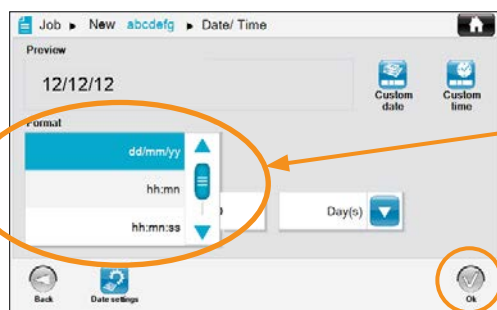
#### □ Раскрывающиеся списки

Раскрывающиеся списки представляют список опций.



Если отображается синий квадрат со стрелкой , нажмите его, чтобы открыть окно со списком опций.

Если требуемая опция не отображается, прокрутите список.



Нажмите на требуемую опцию.

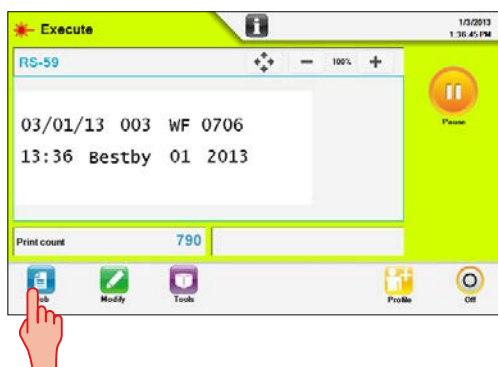
Нажмите 


# Интерфейс пользователя

## Навигация

### ■ Выбор задания

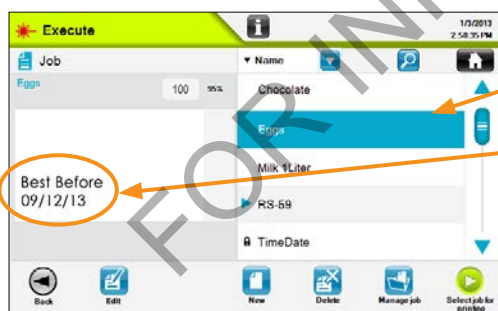
Пользователь может выбрать задание и посмотреть его содержимое.



Нажмите 




Выбранное в настоящее время задание будет подсвечено.  
Если требуется задание не отображается, прокрутите список.  
Нажмите на требуемое задание (1).



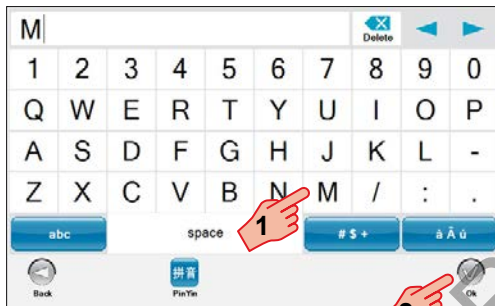
Выбранное задание подсвечено.  
Предпросмотр выбранного задания отображается в области предпросмотра в левой части экрана.  
После выбора задания пользователь может:  
- Изменить его  
- Удалить его  
- Напечатать его

### □ Поиск задания

На главном экране нажмите 



Нажмите 



Введите имя задания или несколько начальных символов (1) задания, которое вы ищете.

Нажмите  (2).



Задания отображаются по алфавиту.

Прокрутите список, чтобы найти необходимое задание.

# Интерфейс пользователя

## Навигация

### □ Сортировка заданий

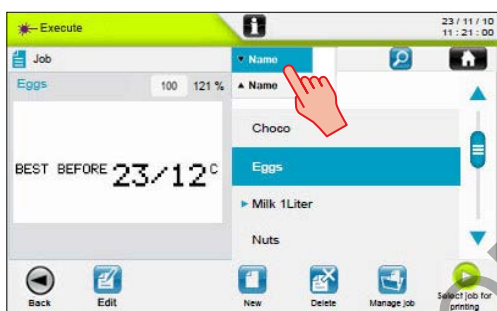
На главном экране нажмите



Имена заданий отображаются по алфавиту.

Чтобы изменить порядок алфавитный порядок отображения имен заданий, выполните следующие действия:

Нажмите



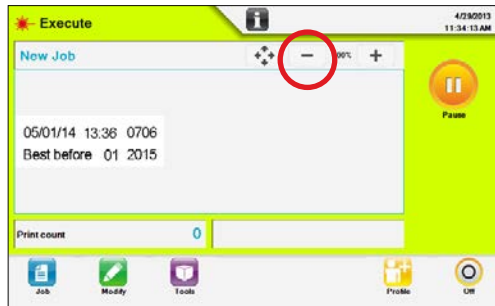
Нажмите ▲ Имя



Имена заданий отображаются в обратном алфавитном порядке.

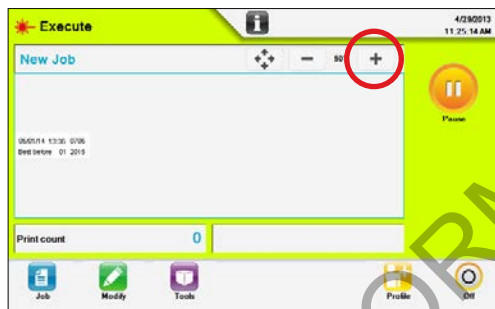
### □ Просмотр задания

Предпросмотр задания доступен на главном экране и при выборе заданий. Размер области изображения для предпросмотра а также положение изображения в окне предпросмотра можно изменить.

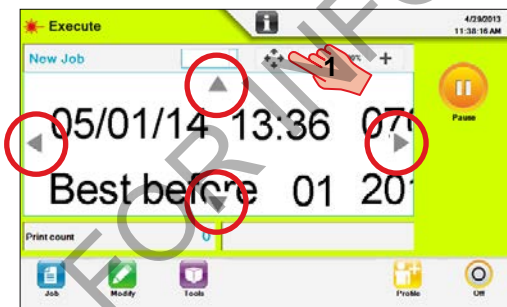


Выбранное задание можно просмотреть на главном экране.


Для уменьшения размера предпросмотра используйте «-».

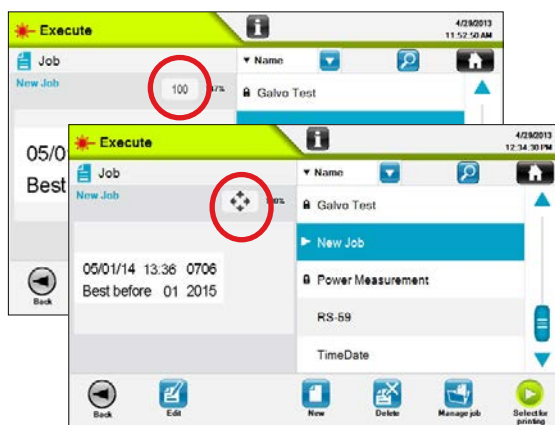


Для увеличения размера предпросмотра используйте «+».



Если отображаются темные стрелки (▲▶▼◀), это означает, что часть изображения скрыта. Просмотреть скрытые части изображения можно, нажав на стрелку, указывающую на скрытую часть.

Нажмите  (1), чтобы изменить размер изображения в предпросмотре на оригинальный (100%).



Просматривать задания можно и во время выбора задания.

Нажмите «100» либо стрелки увеличения (при наличии), чтобы изменить размер изображения в предпросмотре; проценты указывают реальный размер.



# Интерфейс пользователя

## Навигация

### ■ Печать задания

После выбора и просмотра задания, пользователь может послать его на принтер. Сведения см. в «Печати задания» в Инструкции по эксплуатации, поставляемом в комплекте с принтером.

### □ Состояние печати

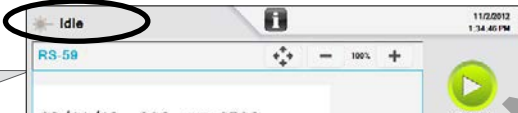
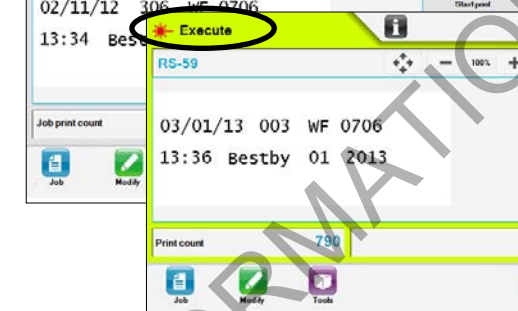
Верхний левый угол главного экрана и экран выбора задания отображают текущее состояние принтера; цвет фона также изменяется в зависимости от состояния.

**СЕРЫЙ**

Печать невозможна

**СОСТОЯНИЯ**

- Остановлено
- Отменено
- Сброс
- Неактивен
- Приостановлено
- Пауза
- Завершено

**ЗЕЛЕНЫЙ**

Печать возможна



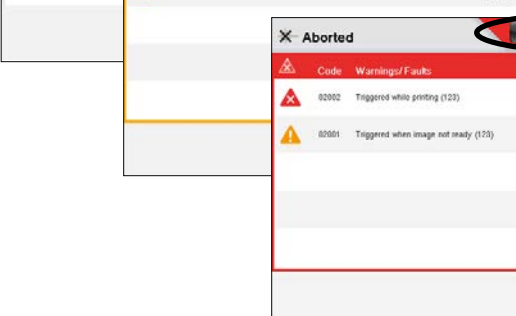
**СОСТОЯНИЕ**

- Выполнение

### □ Информация о принтере

Верхний правый угол главного экрана и экран выбора задания отображают панель информации; цвет фона изменяется в случае появления ошибок и предупреждений.


Нажмите кнопку «Информация»  для получения информации о работе принтера.








**СЕРЫЙ:** Ошибки и предупреждения отсутствуют. Информация, например скорость линии и общее кол-во отпечатков.

**ОРАНЖЕВЫЙ:** Предупреждения. Информация о предупреждениях и путях их решения.

**КРАСНЫЙ:** Ошибки. Информация об ошибках и путях их решения.

Кнопка  используется для тестовой печати задания рабочего сеанса, находящегося в состоянии выполнения. Его можно запустить с трех экранов:


- Экрана «Информация» 
- Экрана «Качество» 
- Экрана «Положение» 

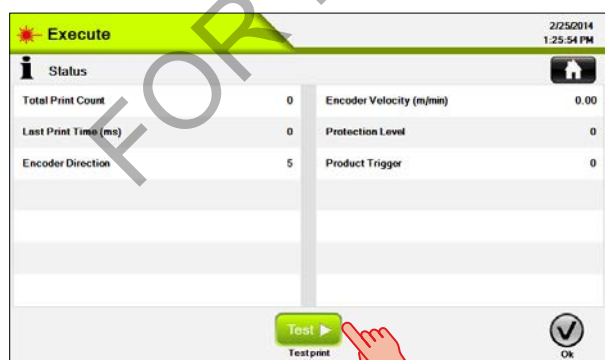
Тестовая печать может быть проведена только в состоянии выполнения.

Когда принтер не находится в состоянии выполнения, кнопка  отключена.

### ■ Экран «Информация»




Нажмите 



Нажмите 

Проверьте изображение.

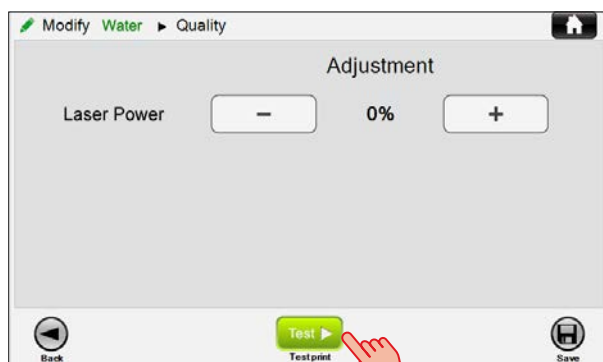
Нажмите  для возврата на главный экран.

# Интерфейс пользователя

## Тестовая печать

### ■ Экран «Качество»

Нажмите  ► 

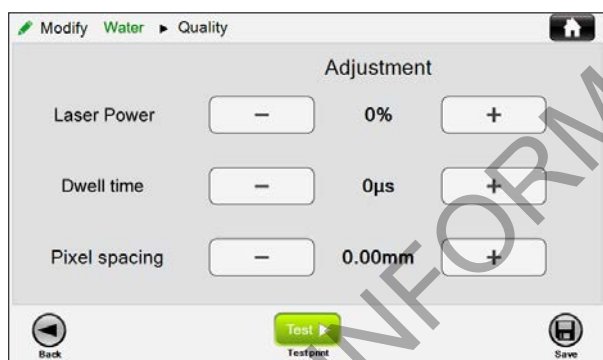


При простом редактировании настроить можно только мощность лазера.

Нажмите 

Проверьте изображение.

Внесите изменения или вернитесь на предыдущий экран.



Расширенное редактирование позволяет настраивать мощность лазера, время прожига и расстояние между пикселями.

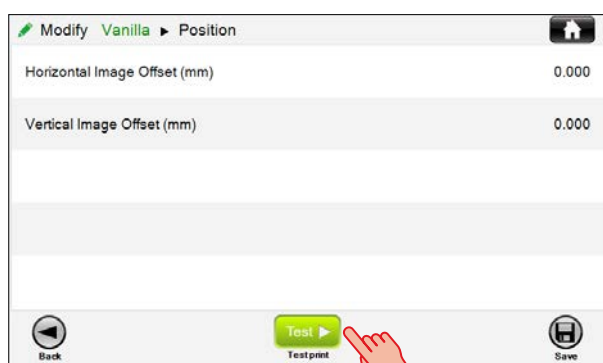
Нажмите 

Проверьте изображение.

Внесите изменения или вернитесь на предыдущий экран.

### ■ Экран «Положение»

Нажмите  ► 



Нажмите 

Проверьте изображение.

Внесите изменения или вернитесь на предыдущий экран.



Профили используются для различных уровней доступа к изменению заданий и параметрам принтера.  
У принтера имеется два вида профилей.



Профиль оператора предоставляет доступ к следующим функциям:

- Выбор задания
- Пуск и остановка печати
- Тестовая печать
- Редактирование содержимого разблокированного поля данных
- Настройка контраста изображения и положения задания на изделии
- Просмотр информации о состоянии принтера, просмотр журнала и событий ошибок и предупреждений



Расширенный профиль предоставляет доступ к следующим функциям:

- Все функции профиля оператора
- Создание новых заданий и расширенное редактирование существующих заданий
- Удаление заданий
- Меню параметров
- Меню настроек

### ■ Активация профиля

Значок профиля, отображаемый на главном экране, указывает на текущий активный профиль.

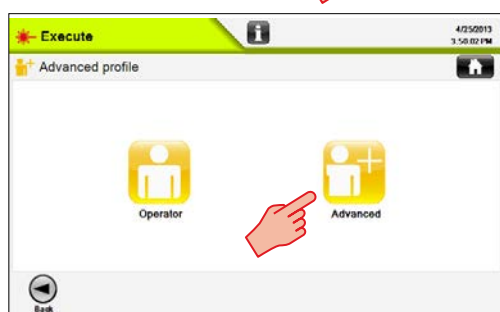


Указывает, что активен профиль оператора.



Указывает, что активен расширенный профиль.

Чтобы активировать другой профиль, нажмите значок профиля.



Нажмите значок профиля, чтобы активировать его.

Для активации расширенного профиля требуется ввести пароль.


# Интерфейс пользователя

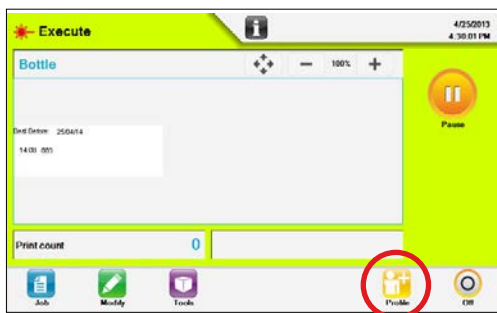
## Профили пользователя



Введите пароль (1).

*ПРИМЕЧАНИЕ: Пароль по умолчанию — 0000. Он может быть изменен в расширенном профиле (см. ниже).*

Нажмите  (2) для подтверждения.



Новый профиль активирован.

FOR INFORMATION

# Управление заданиями

## Создание и редактирование заданий

Задание состоит из различных видов полей, создаваемых и расположенных на экране таким образом, чтобы они представляли свой вид на печати. Каждый тип поля соответствует некоему типу данных, например тексту или дате / времени.

Для создания и редактирования заданий требуется Расширенный профиль .

Существует два способа создания заданий:

- открытие пустого нового задания со свойствами стиля по умолчанию и без данных в полях или
- редактирование и переименование существующего задания, аналогичного требуемому новому заданию.

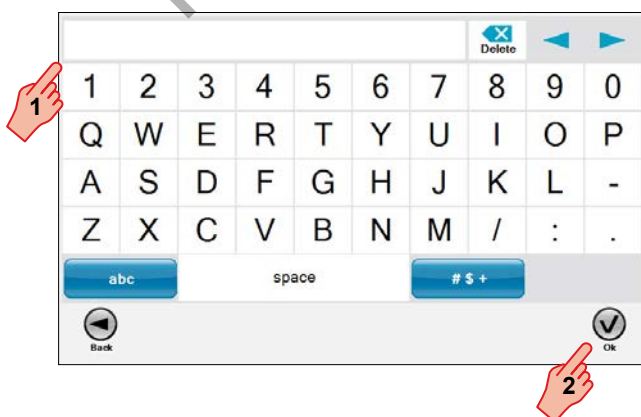
Существующие задания могут быть отредактированы с помощью тех же экранов и настроек, что используются для создания новых заданий.

### ■ Создание нового задания

Нажмите 



Нажмите 

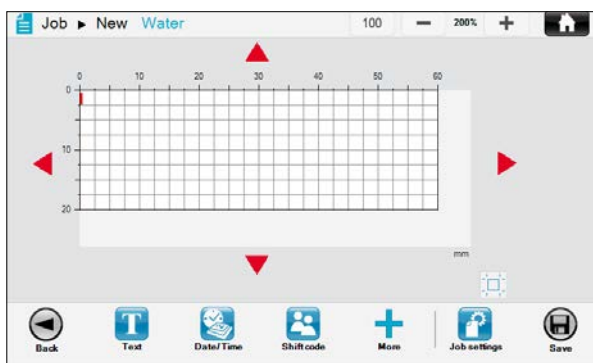


Введите имя (1) нового задания.

Нажмите  (2).

# Управление заданиями

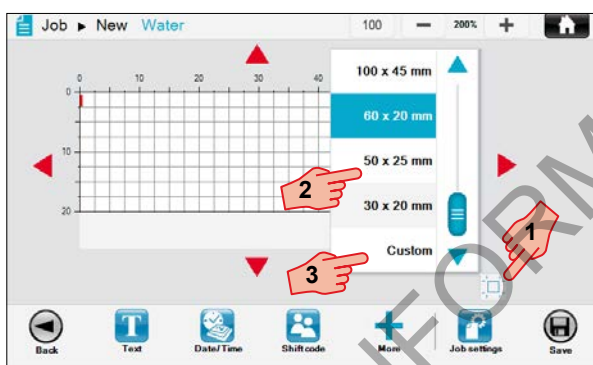
## Создание и редактирование заданий



Будет отображен экран для создания и редактирования задания.

Размер области изображения по умолчанию – 60 x 20 мм (2,50 x 0,75 дюйма).

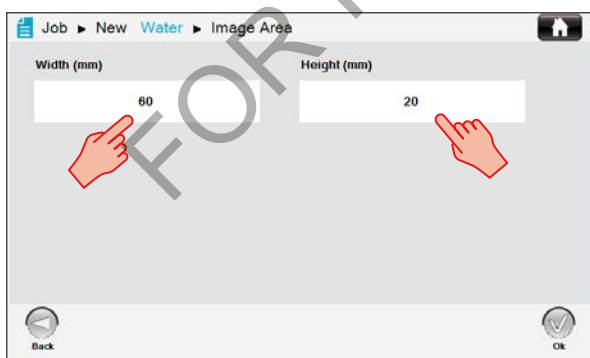
### □ Изменение размера области изображения



Нажмите  (1).

В зависимости от выбранных единиц измерения область изображения будет отображаться в миллиметрах либо дюймах.

Нажмите на требуемую область изображения (2) или на **Пользовательский** (3).

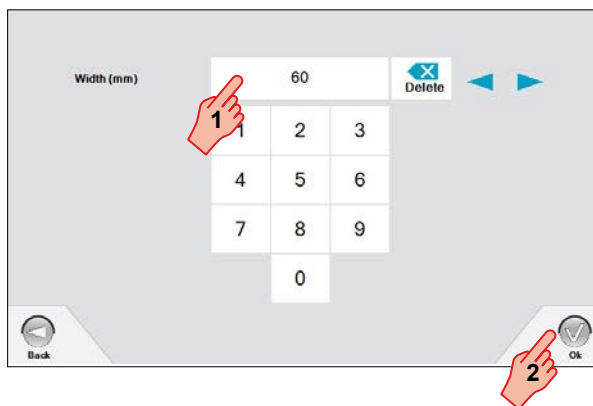


Если был выбран параметр **Пользовательский**, необходимо ввести ширину и высоту.

Выберите блок **Ширина** или **Высота**.

# Управление заданиями

## Создание и редактирование заданий



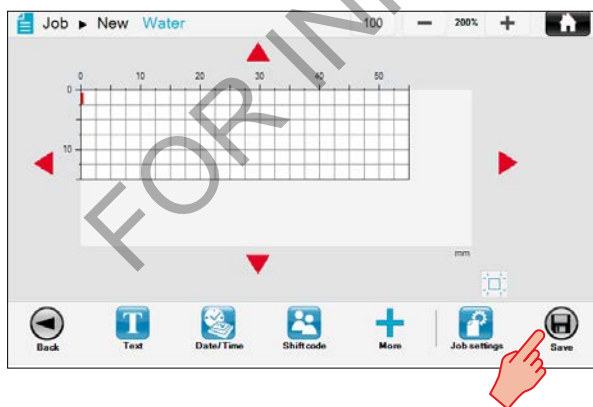
Введите необходимое значение (1).

Нажмите  (2).


Повторите для второго измерения.



Нажмите 



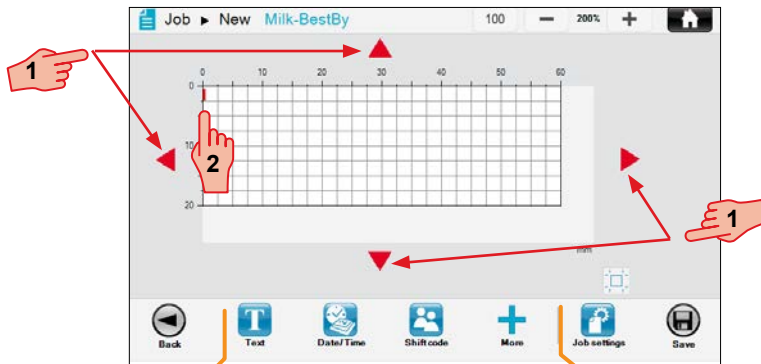
Размер области изображения отобразит новые значения.

Нажмите , чтобы сохранить новое задание.

# Управление заданиями

## Создание и редактирование заданий

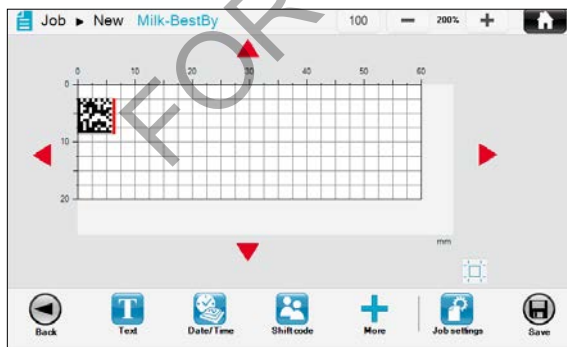
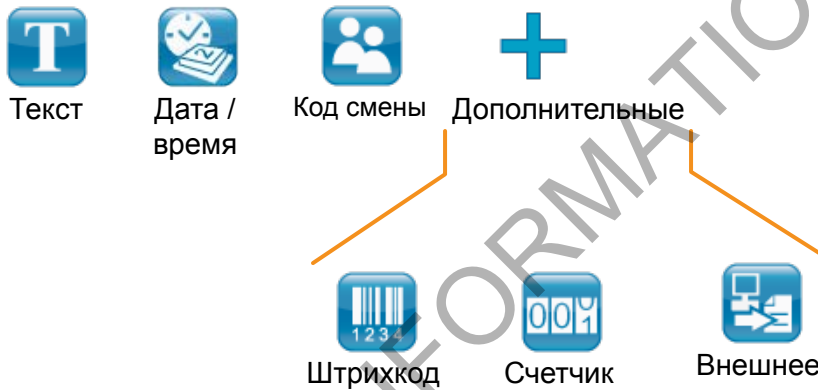
### □ Добавление полей



Воспользуйтесь красными стрелками (1) либо установите пальцем курсор (2) на то место, куда вы хотите поместить новое поле.

Значки внизу экрана означают виды полей.

Нажмите на требуемый тип поля, чтобы поместить поле на текущем положении курсора.



В зависимости от выбранного типа поля появится соответствующий экран.

Следуйте указаниям на экране для внесения данных поля.

Нажмите .

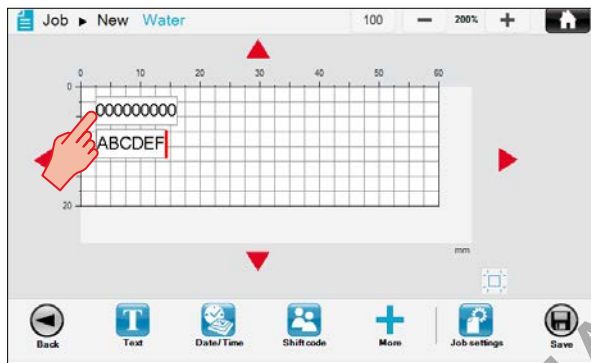
Появится новый экран.

В примере показано поле штрихкода.

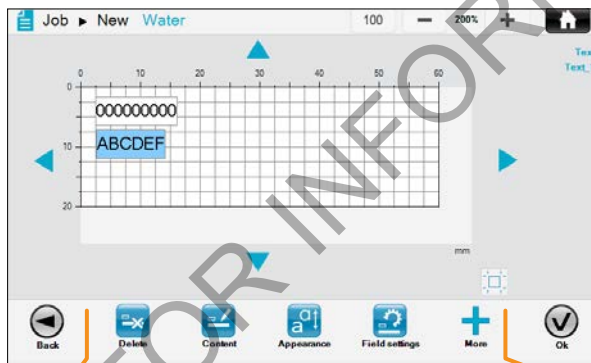
### ■ Расширенное редактирование

После добавления полей в задание для дальнейшего редактирования и определения положения полей используются экраны и настройки расширенного редактирования.

#### □ Определение и редактирование содержимого и свойств



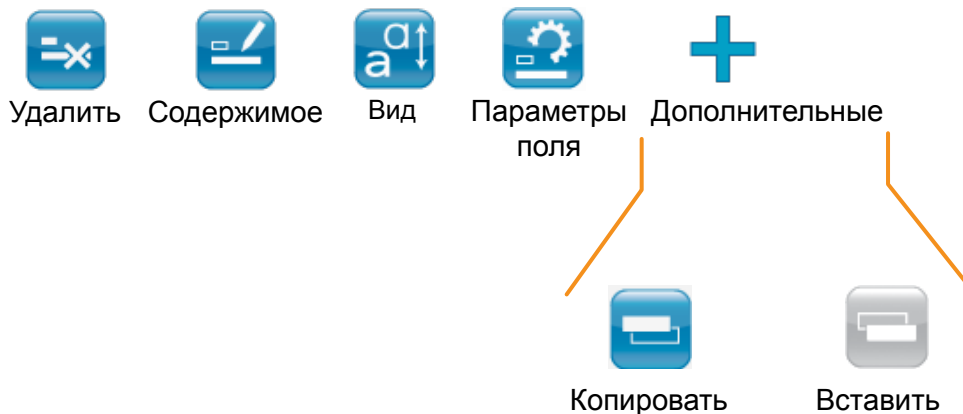
Нажмите на поле, чтобы выбрать его.



Выбранное поле будет подсвечено синим цветом.

Значки в нижней части экрана позволяют определять (или редактировать) содержимое и свойства поля.

В зависимости от выбранного типа поля появится соответствующий экран.



# Управление заданиями

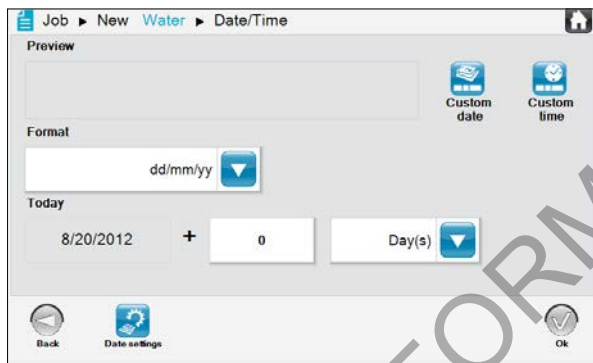
## Создание и редактирование заданий

Редактирование содержимого – нажмите 



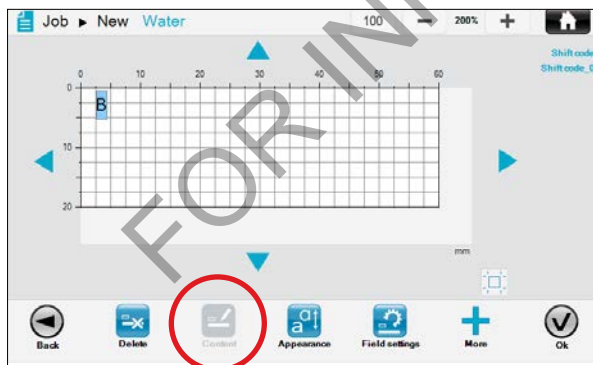
При выборе текстового поля будет отображена клавиатура.

Для получения сведений о вводе текста обратитесь к разделу «Текстовые поля».



При выборе поля даты / времени будет отображен экран времени / даты.

Для получения сведений о редактировании и форматировании полей даты и времени обратитесь к разделу «Поля даты и времени».



Содержимое поля кода смены не может быть отредактировано с этого экрана. Поля кодов смены могут быть отредактированы только из меню Настройки / Параметры / Задание / Код смены. За дополнительными сведениями обратитесь к статье «Коды смены» в разделе «Параметры задания».



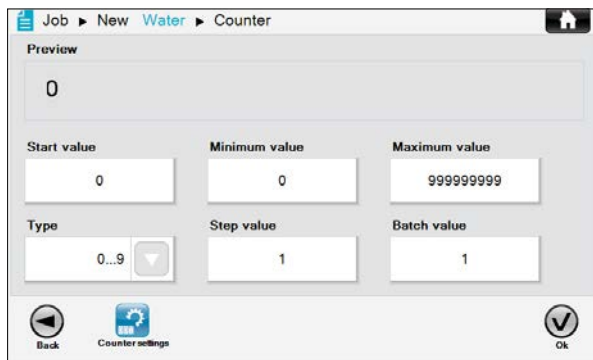
При выборе поля штрихкода будет отображен экран содержимого штрихкода.

Для получения дополнительных сведений обратитесь к разделу «Поля штрихкода».



# Управление заданиями

## Создание и редактирование заданий



При выборе поля счетчика будет отображен экран счетчика.

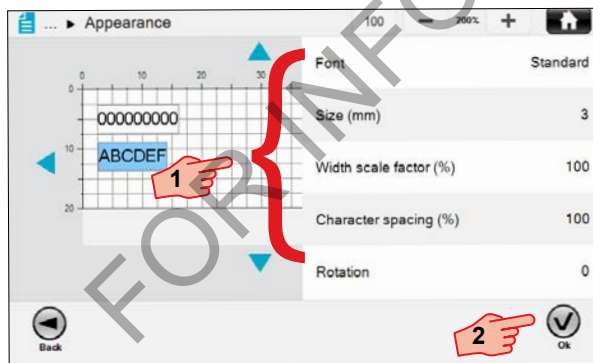
Для получения дополнительных сведений обратитесь к разделу «Поля счетчика».



При выборе внешнего поля будет отображен внешний экран.

Для получения дополнительных сведений обратитесь к разделу «Внешние поля».

### Определение вида – нажмите

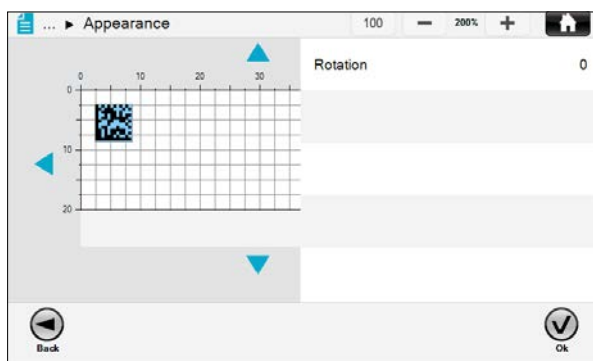


Выберите свойство (1) и измените соответствующее значение.

Нажмите  (2).

Для текстовых полей, полей даты / времени, кодов смены, счетчиков, и внешних полей:

- Шрифт
- Размер в дюймах или мм
- Коэффициент масштабирования по ширине (0,1-1500)
- Расстояние между символами (0-500)
- Поворот (0°, 90°, 180°, 270°)



Для полей штрихкода:


- Поворот (0°, 90°, 180°, 270°)

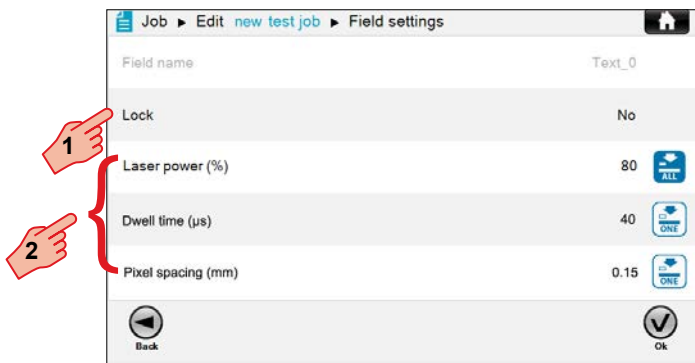
*Примечание: Такие свойства, как ширина ячейки и размер находятся на экране Содержимое / Параметры штрихкода.*

# Управление заданиями

## Создание и редактирование заданий

### □ Параметры поля

Кнопка «Параметры поля»  используется для блокировки поля (1) или настройки качества печати (2).

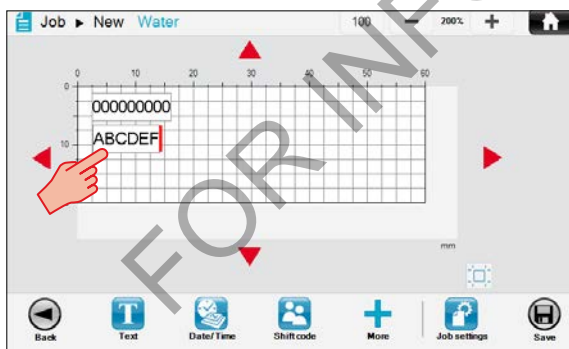


### Имя поля

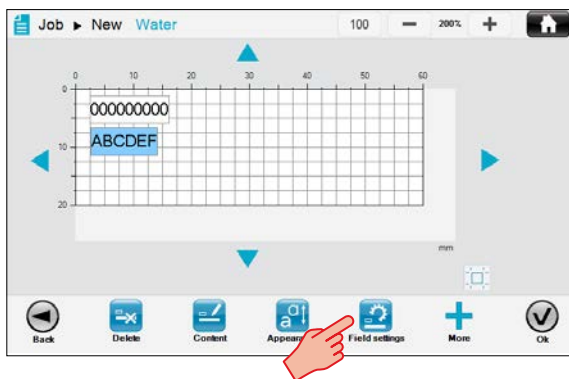
Параметр **Имя поля** указывает поле, для которого устанавливаются параметры; с этого экрана его изменить нельзя.

### Блокировка поля

Блокировка поля предотвращает доступ к полю во время простого редактирования.



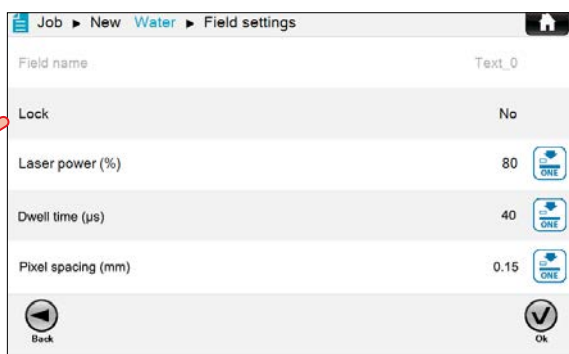
Выберите, какое поле вы хотите отредактировать.



Нажмите 

# Управление заданиями

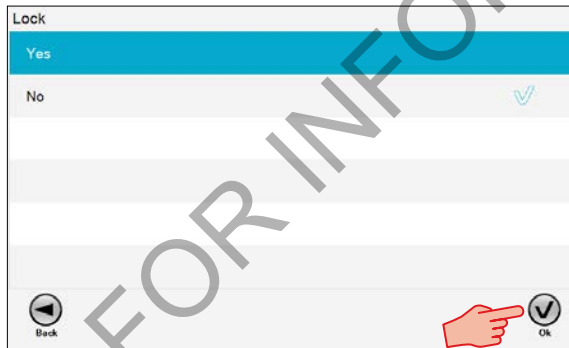
## Создание и редактирование заданий




Нажмите параметр «Блокировка».




Нажмите «Да».




Нажмите 



Нажмите  для подтверждения.

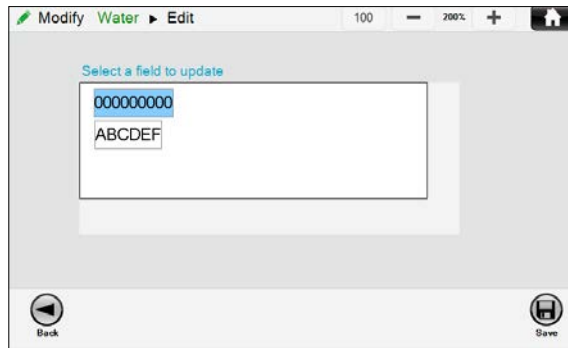
Нажмите 

Нажмите 

# Управление заданиями

## Создание и редактирование заданий

Во время простого редактирования можно изменять значение любого поля, подсвеченного синим цветом.



Заметьте, что при простом редактировании заблокированные поля не будут подсвечены синим цветом.

### Разблокировка поля

Разблокировка поля обеспечивает доступ к полю в режиме простого редактирования.

- Нажмите ► Выберите задание ► ►
- Выберите, какое поле разблокировать ►
- Нажмите «Да» ► Нажмите «Нет»
- Нажмите ► Нажмите для подтверждения.
- Нажмите ►

### Настройка качества печати изображения

#### Время прожига

Параметр **Время прожига** определяет продолжительность простоя лазера в положении для оставления отметки в микросекундах (10-4 294 967 мкс).

Этот параметр можно установить для определенного поля либо для всех полей изображения.

#### Расстояние между пикселями

Параметр **Расстояние между пикселями** определяет расстояние в миллиметрах (0.01-20 мм).

Этот параметр можно установить для определенного поля либо для всех полей изображения.

#### Мощность лазера

Параметр **Мощность лазера** определяет мощность лазера в процентах (10-100%).

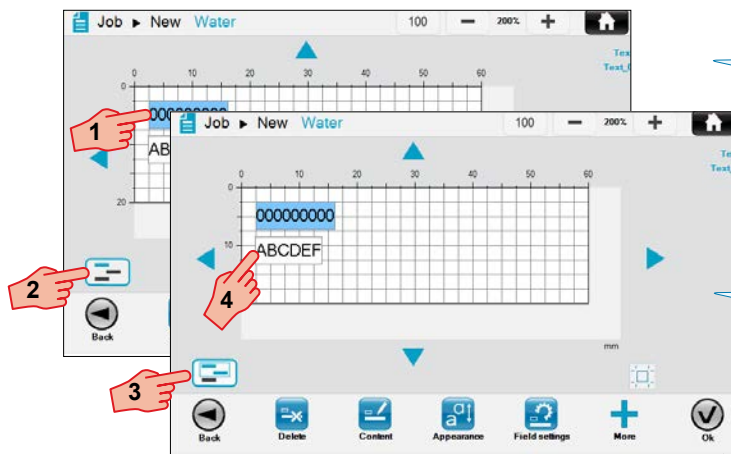
Этот параметр можно установить для определенного поля либо для всех полей изображения.

# Управление заданиями


## Создание и редактирование заданий


### Операции с полями

#### Выбор полей



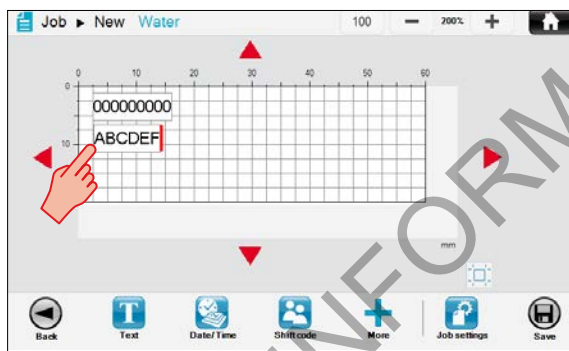
Выберите, какое поле вы хотите использовать (1).

Для выбора нескольких полей, нажмите  (2).

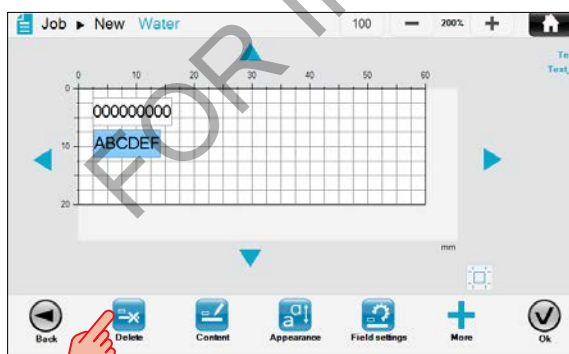
Кнопка выбора изменится на  (3).


Выберите другое поле (1).

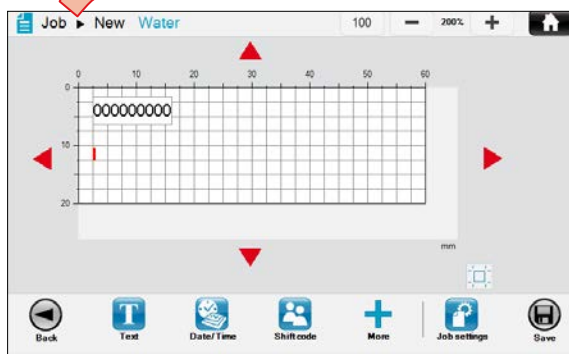
#### Удаление поля



Выберите, какое поле вы хотите удалить.



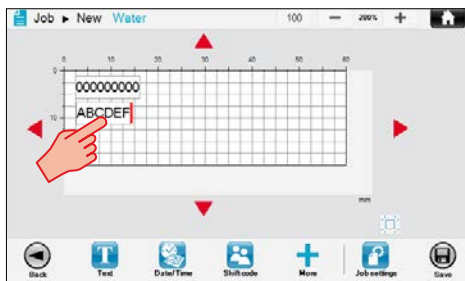
Нажмите .



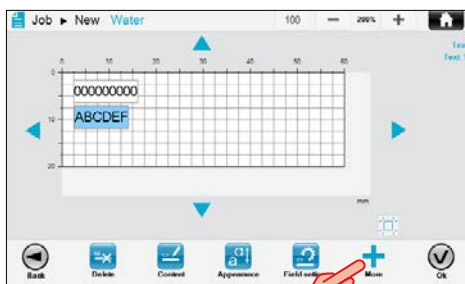
# Управление заданиями

## Создание и редактирование заданий

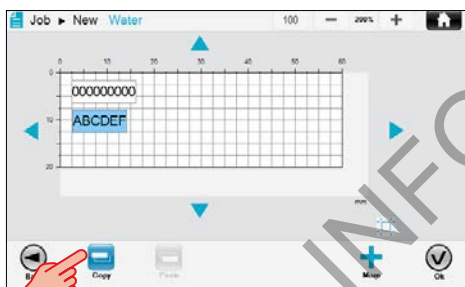
### Копирование и вставка поля




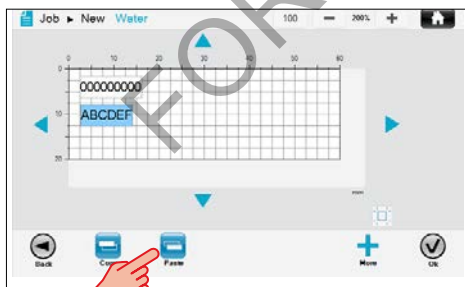
Выберите, какое поле вы хотите копировать.




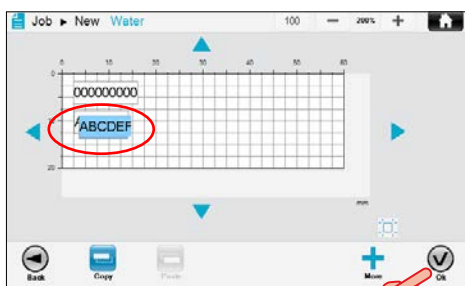
Нажмите 



Нажмите , чтобы копировать поле.



Нажмите , чтобы вставить поле.



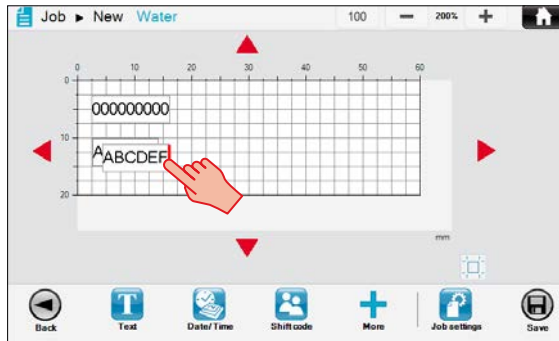
Вставленное поле остается выбранным и может быть перемещено, отредактировано или удалено.

Нажмите 

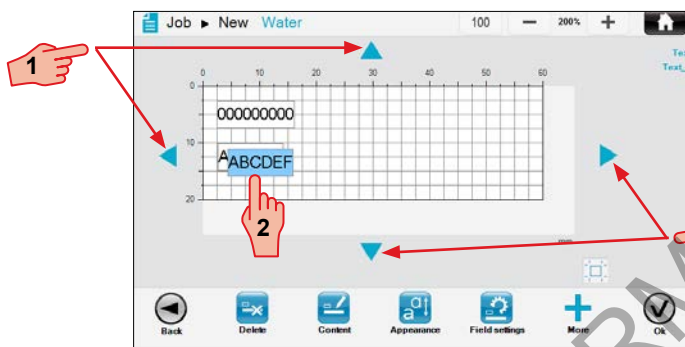
# Управление заданиями

## Создание и редактирование заданий

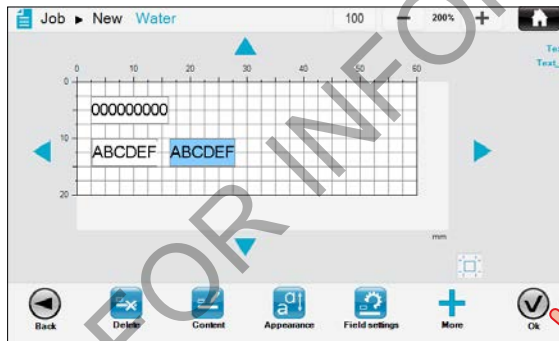
### Перемещение поля



Выберите, какое поле вы хотите переместить.

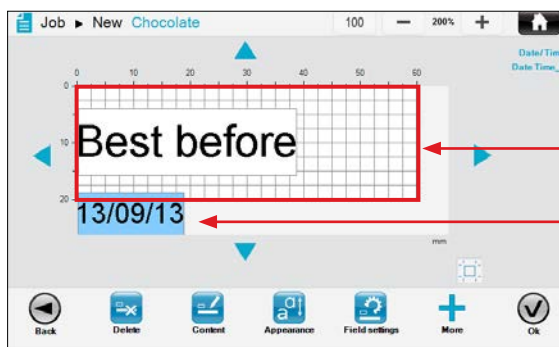


Для перемещения используйте синие стрелки (1) либо перетаскивайте поле пальцем (2).



Нажмите 

### Поля за пределами области изображения



Все поля, расположенные за пределами области изображения, напечатаны не будут.

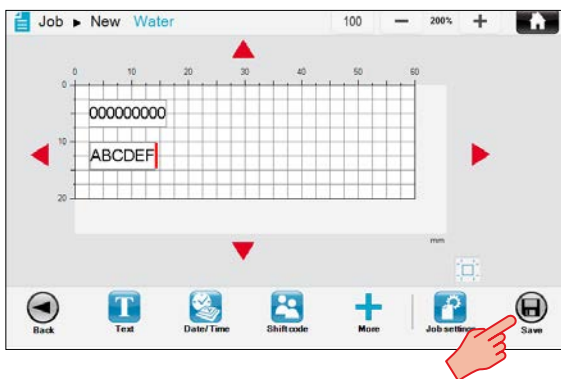
Область изображения


Поля за пределами области изображения напечатаны не будут.

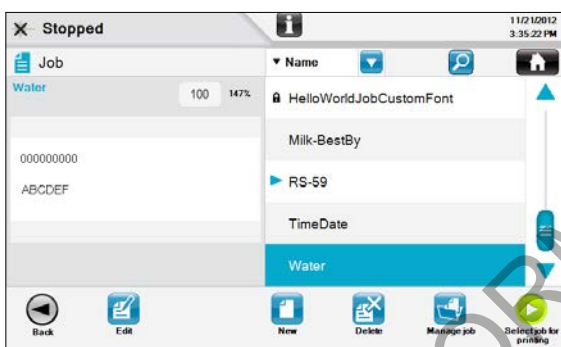
# Управление заданиями

## Создание и редактирование заданий

### □ Сохранение нового задания



После завершения создания / редактирования задания нажмите  для сохранения задания.



Новое задание появится в списке заданий в алфавитном порядке.



# Управление заданиями

## Создание и редактирование заданий

### ■ Редактирование существующего задания

Существующие задания используют аналогичные экраны и настройки расширенного редактирования для внесения изменений.

#### □ Выбор и редактирование существующего задания

Для выбора задания в рабочем сеансе:


Нажмите  ► 

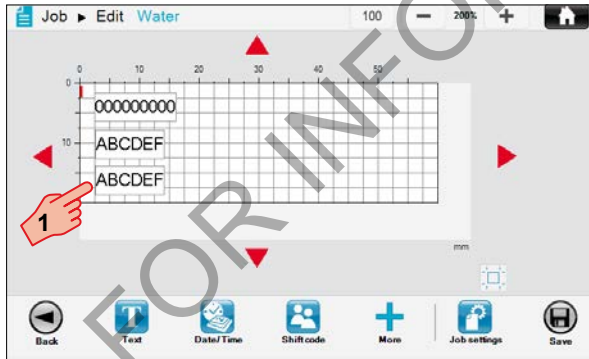
Чтобы выбрать задание из списка выбора заданий:

Нажмите  ► выберите задание ► 



Все поля могут быть отредактированы в режиме расширенного редактирования (даже не подсвеченные синим цветом).

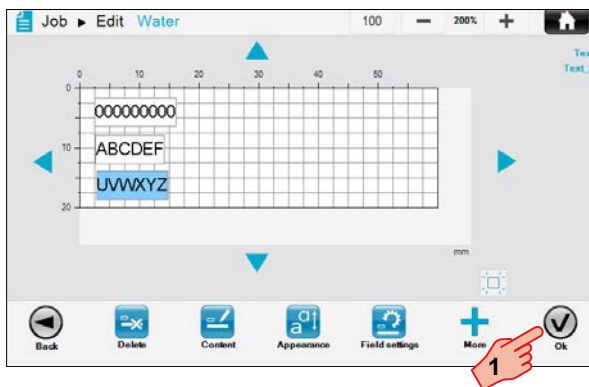
Нажмите 



Внесите необходимые правки в содержимое, верстку и вид согласно описанию процесса в разделе «Создание нового задания».


В данном примере выберите поле (1), выберите Содержимое и внесите изменения.

Затем нажмите 



Нажмите 

Нажмите 

Для сохранения задания под таким же именем нажмите .

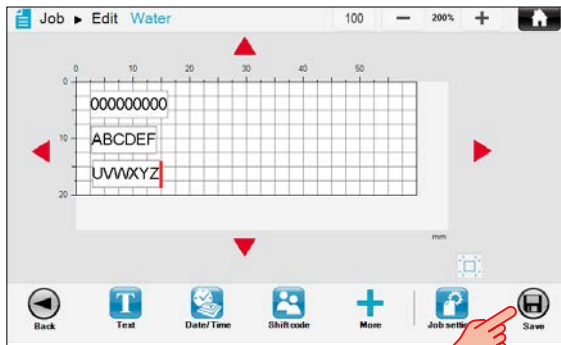
Нажмите «Да» для подтверждения.


# Управление заданиями

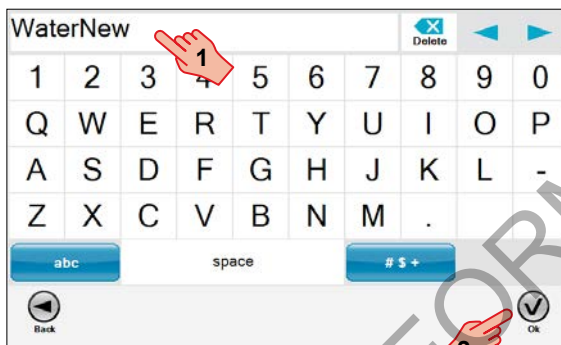
## Создание и редактирование заданий

### Сохранение задания под новым именем

Новое задание может быть создано путем редактирования существующего задания и сохранения его под новым именем.



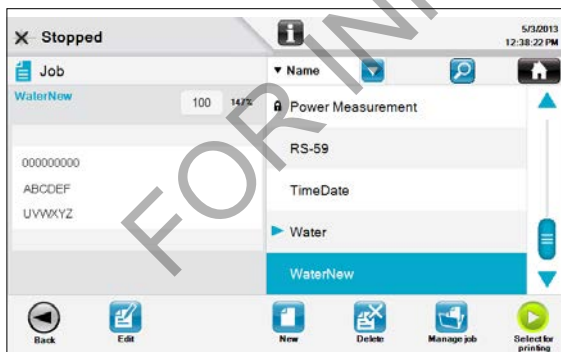
После завершения редактирования задания нажмите , чтобы сохранить новое задание.



Введите новое имя для задания (1).

*Примечание: Для сохранения изменений без переименования задания оставьте задание как есть.*

Нажмите  (2).



Новое задание появится в списке заданий в алфавитном порядке.

При введении отличающегося имени оригинальное нередигированное задание остается в списке.

# Управление заданиями

## Создание и редактирование заданий

### ■ Параметры задания





Горизонтальное и вертикальное смещение изображения может быть установлено на экране Параметры задания.

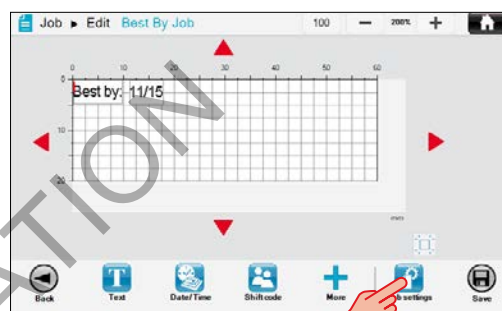
При создании нового задания:

Нажмите  ►  ►  
Введите имя задания ►  ► 



При редактировании задания:


Нажмите  ► выберите задание ►  ►  
 ► 



Выберите параметр для изменения.

Измените параметр.

Нажмите 

Нажмите  для подтверждения и возвращения к экрану расширенного редактирования.

- **Горизонтальное смещение изображения**  
Определяет горизонтальное смещение изображения на изделии.  
Все головки C350 / C150, кроме головок HD: +100 / -100 mm  
Головка HD: +500 / -500 mm
- **Вертикальное смещение изображения**  
Определяет вертикальное смещение изображения на изделии.  
Все головки C350 / C150, кроме головок HD: +100 / -100 mm  
Головка HD: +500 / -500 mm

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вышеупомянутые параметры устанавливаются для отдельного задания. Глобальные параметры задания могут быть определены в меню *Настройки / Параметры / Линия / Печать*.

Управление заданиями  
Создание и редактирование заданий

---

FOR INFORMATION

# Управление заданиями

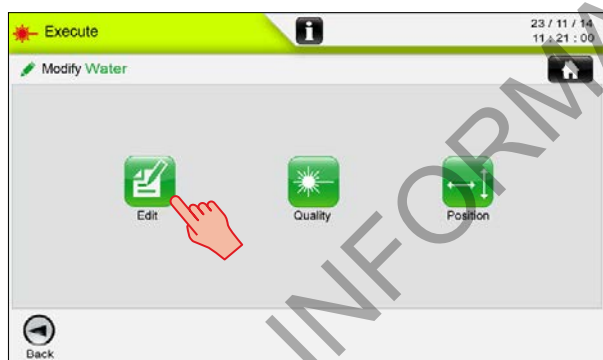
## Простое редактирование

Простое редактирование позволяет пользователю изменять содержимое разблокированного поля разблокированного задания. Если задание не находится в рабочем сеансе, его необходимо выбрать из списка заданий принтера.

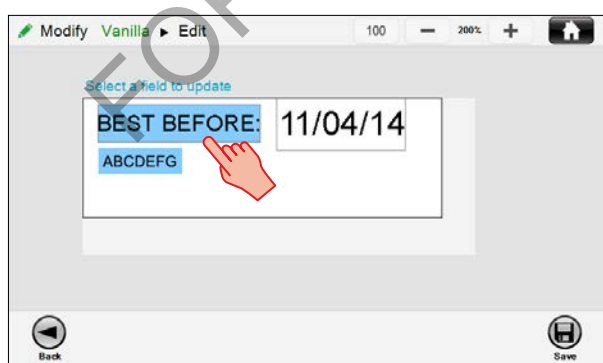
### ■ Редактирование задания в рабочем сеансе



Нажмите 



Нажмите 



Поля, доступные для редактирования, будут подсвечены синим цветом.


Выберите поле для редактирования.

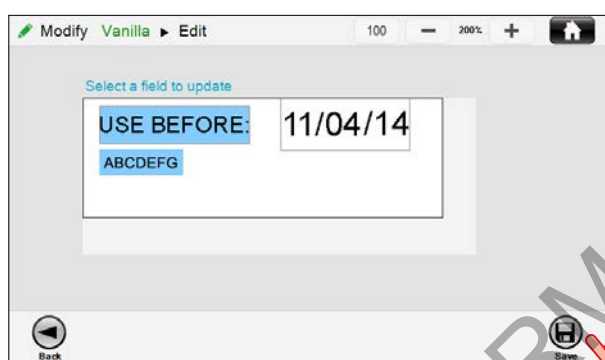
# Управление заданиями


## Простое редактирование

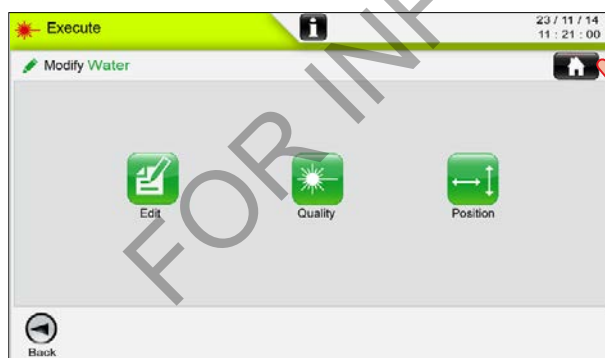



Отредактируйте поле (1).

Нажмите  (2), чтобы подтвердить правки в поле.

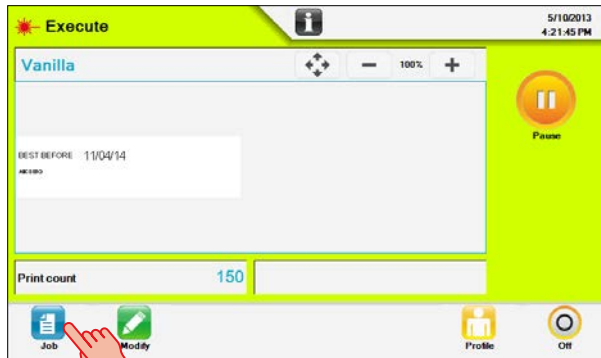


Нажмите , чтобы сохранить отредактированное задание.



Нажмите  для возврата на главный экран.


## ■ Редактирование задания из списка заданий принтера (не находящегося в рабочем сеансе)



Нажмите 



Выберите задание из списка (1).

Нажмите 




Поля, доступные для редактирования, будут подсвечены синим цветом.

Выберите поле для редактирования.

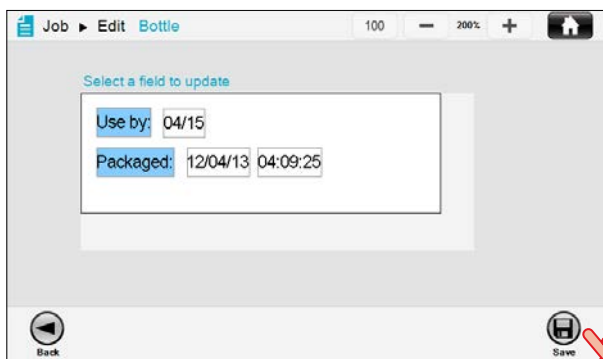



Отредактируйте поле (1).

Нажмите  (2), чтобы подтвердить правки в поле.


# Управление заданиями

## Простое редактирование




Нажмите , чтобы сохранить отредактированное задание.



Нажмите  для возврата на главный экран.

### ■ Дополнительные варианты редактирования

Требуется Расширенный профиль .

Кнопка «Расширенное редактирование»  используется для дополнительного редактирования.

Для получения дальнейшей информации обратитесь к разделу «Расширенное редактирование».



# Управление заданиями

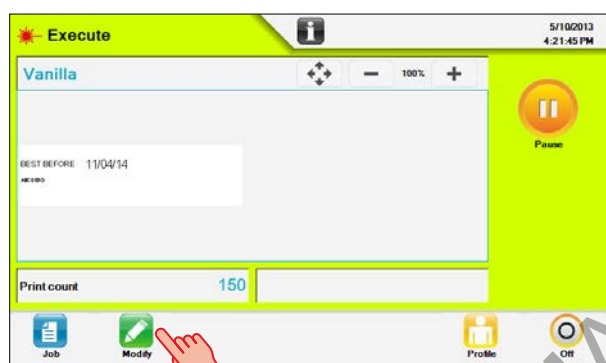
## Настройка задания в рабочем сеансе


Если задание в рабочем сеансе не заблокировано, в нем можно настроить следующие параметры:

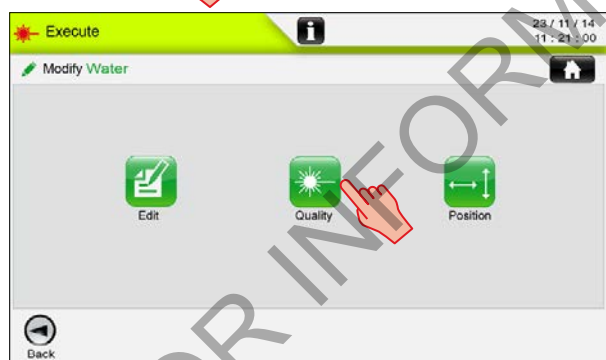
- Качество печати изображения
- Положение изображения на изделии
- Содержимое разблокированного поля (см. «Простое редактирование»)

### ■ Настройка качества печати области изображения

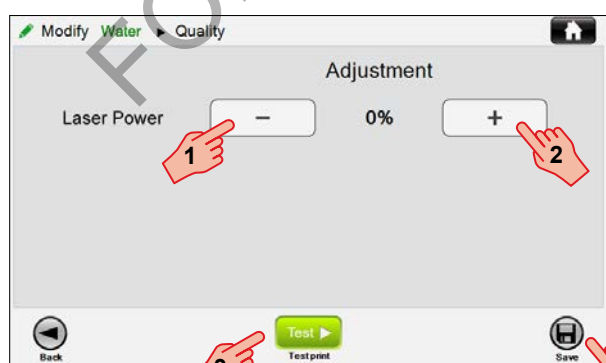
Мощность лазера может быть повышена и понижена для настройки качества печати.



В состоянии выполнения нажмите 





Нажмите 



Нажмите **-** (1), чтобы повысить мощность.

Нажмите **+** (2), чтобы понизить мощность.

Нажмите  (3), чтобы провести тестовую печать изображения, если принтер находится в состоянии выполнения.

Нажмите  (4), чтобы сохранить все изменения мощности для задания в рабочем сеансе.

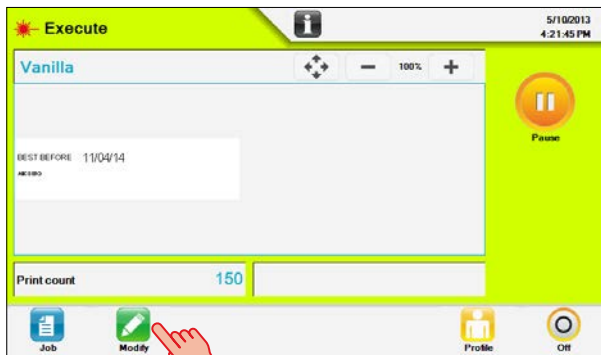
Заметьте, что расширенное редактирование также позволяет настраивать время прожига и расстояние между пикселями.

Заметьте, что качество печати также может быть настроено из меню Задание ► Выбор задания ► Редактирование ► Расширенное редактирование ► Выбор поля ► Параметры поля.

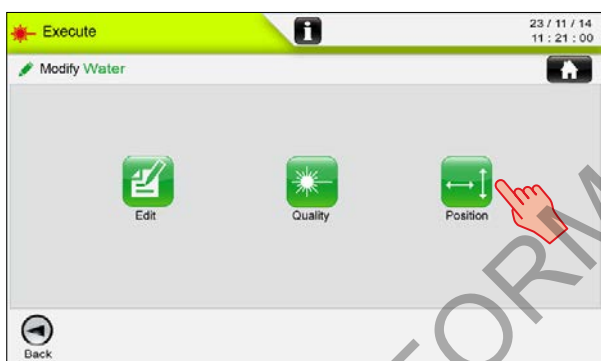
# Управление заданиями

## Настройка задания в рабочем сеансе

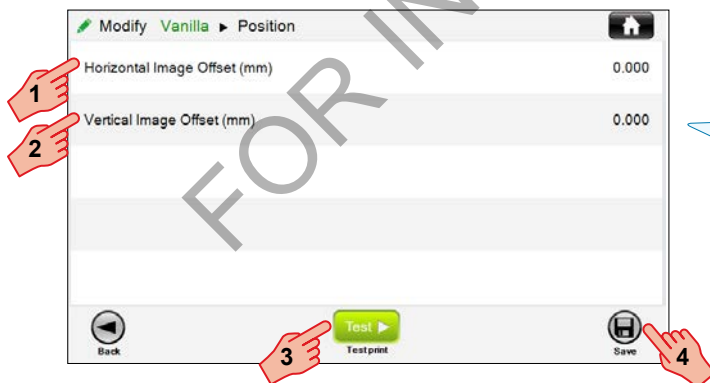
### ■ Настройка положения задания



В состоянии выполнения нажмите



Нажмите



Нажмите (1) для изменения горизонтального смещения. Введите значение и нажмите

Нажмите (2) для изменения вертикального смещения. Введите значение и нажмите

Нажмите (3), чтобы провести тестовую печать изображения, если принтер находится в состоянии выполнения.

Нажмите (4), чтобы сохранить все изменения положения изображения на изделии для задания в рабочем сеансе.


Заметьте, что положение изображения может быть настроено глобально из меню Настройки ► Параметры ► Линия ► Печать через изменение значений Регистрация, Горизонтальное смещение изображения или Вертикальное смещение изображения.

# Управление заданиями


## Удаление заданий

Задания можно удалить:

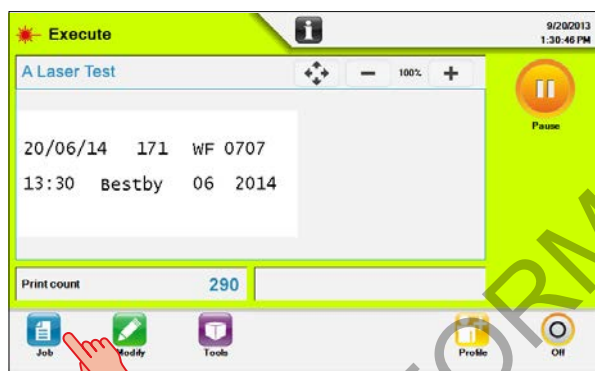
- из списка заданий;
- из экрана удаления задания, где задания можно удалять группой или по одному;
- или из меню управления данными, где задания можно удалять группой или по одному.

Для удаления заданий требуется Расширенный профиль .

Задание по умолчанию имеет значок с замком , его нельзя удалить.

Задание в печати имеет значок треугольника , его нельзя удалить.

### ■ Удаление заданий из списка заданий

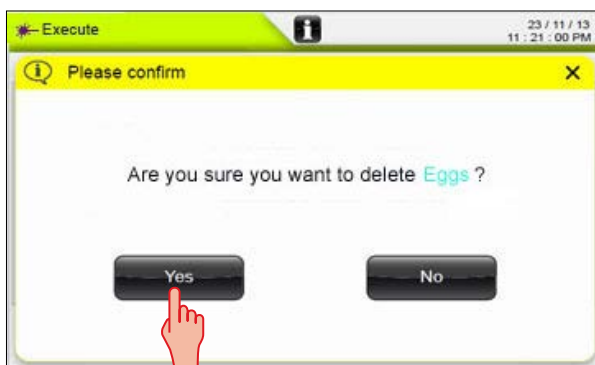


Нажмите 



Выберите задание для удаления (1).

Нажмите  (2).



Нажмите «Да» для подтверждения.

# Управление заданиями

## Удаление заданий

### ■ Удаление заданий из экрана удаления заданий



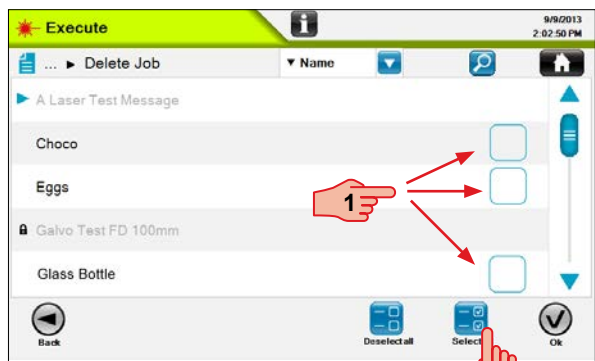
Нажмите 



Нажмите 






Нажмите 



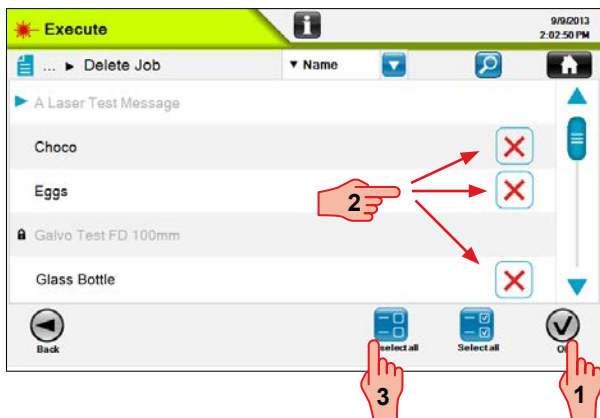
Чтобы выбрать задание(-я) для удаления, сделайте следующее:



Нажмите  (1), чтобы выбрать одно или более заданий; либо

Нажмите  (2), чтобы выбрать все задания, доступные для удаления.


Примечание: Задания, отмеченные  или , не могут быть удалены.


## Управление заданиями Удаление заданий



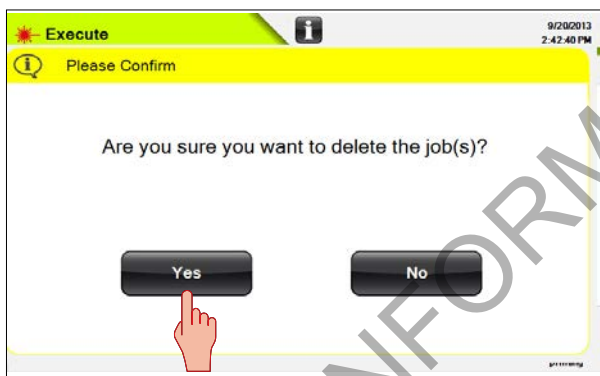
Нажмите  (1), чтобы удалить все задания, отмеченные для удаления .

Примечание: если вы передумали удалять выбранное задание:

Нажмите  (2), чтобы удалить красный X и отменить выбор задания.

Нажмите  (3), чтобы отменить выбор всех заданий, выбранных ранее.

Нажмите «Да» для подтверждения.



### ■ Удаление заданий из меню управления данными

Задания могут быть удалены из меню управления данными в меню «Службы».

За информацией обратитесь к пункту «Управление данными».

FOR INFORMATION

Существует два типа доступа к текстовым полям:

- добавление нового поля, в которое пользователь может вводить текст; либо
- редактирование существующего поля.



Для добавления и редактирования (кроме простого) текстовых полей требуется



Расширенный профиль .

Для редактирования текстового поля перейдите в

Расширенное редактирование , выберите текстовое поле и отредактируйте его.


## ■ Добавление/изменение текстового поля

Для добавления нового текстового поля к новому заданию:  ►  ►


Введите имя задания ►  ► 




Нажимайте символы (1) для ввода текста. Символы будут появляться у курсора (2).

Нажмите  (3) для доступа к символам в нижнем регистре.

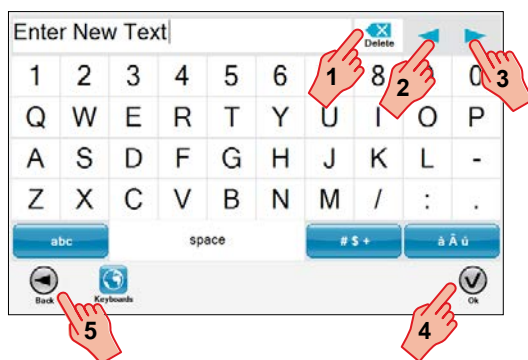
Нажмите  (4) для доступа к знакам.


Нажмите  (5) для доступа к символам с диакритическими знаками.






Нажмите  , чтобы снова отобразить символы в верхнем регистре.


ПРИМЕЧАНИЕ: Могут быть доступны прочие раскладки клавиатуры.




ПРИМЕЧАНИЕ: Нажмите  (1), чтобы удалить символ слева от курсора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дважды нажмите на слово, чтобы выбрать его и нажмите  (1), чтобы удалить слово целиком.

Нажмите  (2) либо  (3) для перемещения курсора влево или вправо.

Нажмите  (4) для подтверждения текста.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нажмите  (5) для выхода из меню без сохранения нового текста.

# Управление полями

## Текстовые поля

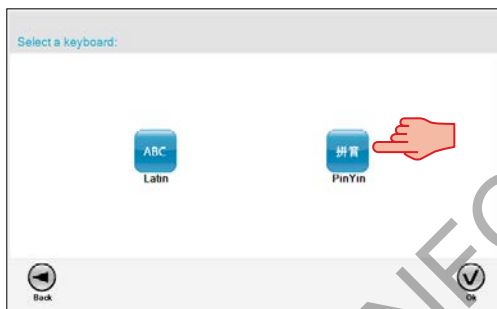
### ■ Ввод китайских иероглифов

Для ввода китайских иероглифов в текстовое поле используется пиньинь. Данный метод использует клавиатуру с латиницей для выражения фонетического эквивалента китайских иероглифов.

Символы пиньиня могут быть использованы в текстовых полях, распечатываемых в задании.



Нажмите



Нажмите

拼音



Введите фонетический эквивалент китайского иероглифа с помощью алфавитной клавиатуры (1).

Введенные символы появятся над клавиатурой (2).



Над введенными символами будут отображены (3) возможные эквивалентные китайские иероглифы (или сочетания иероглифов).

Чтобы увидеть дополнительные варианты, нажмите (4).

Нажмите на дополнительные варианты (3), чтобы добавить их в текстовое поле (5).

ПРИМЕЧАНИЕ: Для удаления символа латиницы или китайского иероглифа из текстового поля используйте (6).

Нажмите (7), чтобы добавить все выбранные китайские иероглифы.




### ■ Добавление / изменение поля даты

Поле даты вносит текущую дату либо отложенную дату в задание. Текущей датой считается значение, введенное в поле Настройки / Параметры / Принтер / Интерфейс / Дата/ Время / Установить дату.

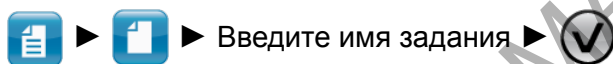
Отложенная дата устанавливается пользователем: это может быть интервал времени, либо смещение относительно текущей даты.

- В задание можно также добавить новое поле даты; либо
- Можно изменить существующее поле даты.

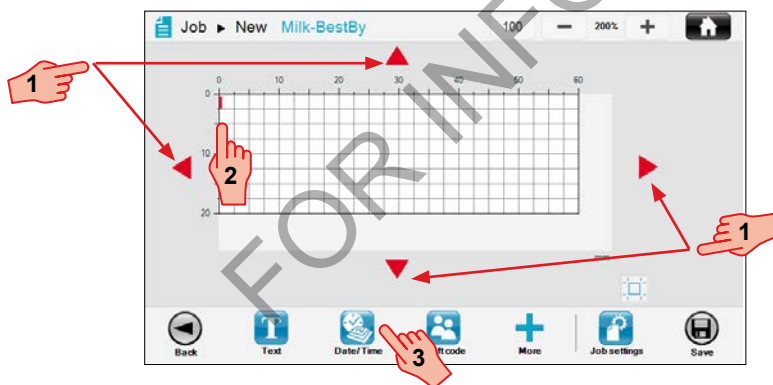
Для добавления и изменения (кроме простого) полей даты требуется Расширенный профиль .

#### □ Добавление поля даты


Для добавления поля даты к новому заданию:



#### Добавление поля текущей даты с параметрами и видом по умолчанию




Воспользуйтесь красными стрелками (1) либо установите пальцем курсор (2) на то место, куда вы хотите поместить поле даты.


Нажмите  (3) чтобы поместить поле даты на текущем положении курсора.

Предпросмотр поля даты



Текущая дата

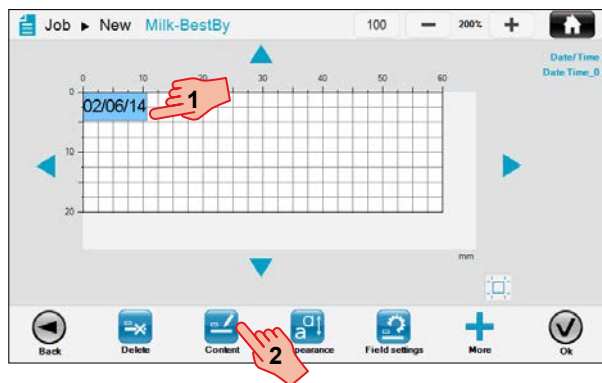
Нажмите  (1) для использования параметров и свойств текущей даты по умолчанию.

На следующем экране нажмите  для сохранения поля текущей даты.


# Управление полями

## Поля даты и времени

### □ Изменение содержимого поля даты




На экране области изображения выберите поле даты (1).

Нажмите  (2) для доступа к изменению содержимого поля даты.

### Изменение формата даты



Выберите необходимый формат даты (1).

Нажмите  (2) для возврата на экран области изображения.

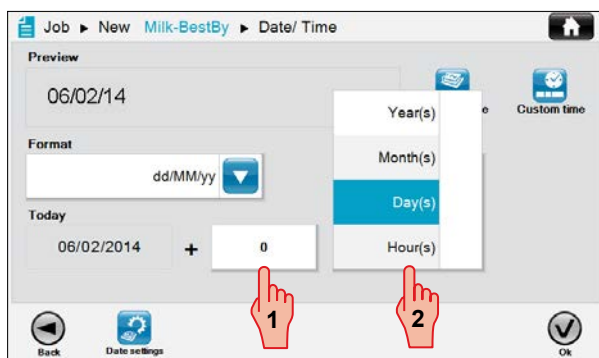
**dd:** день месяца (цифра от 01 до 31)

**MM:** месяц года (цифра от 01 до 12)

**yy:** две последние цифры года (от 00 до 99)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для настройки формата даты обратитесь к пункту «Создание пользовательского поля даты» в этом разделе.

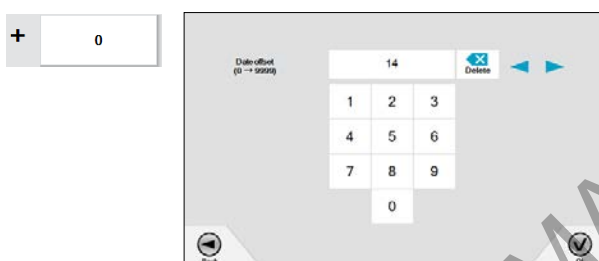
### Изменение смещения даты



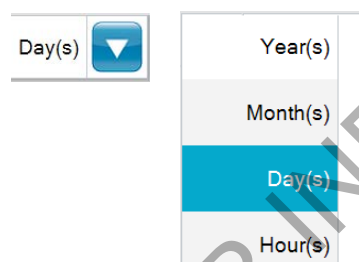
Для создания поля даты со смещением относительно текущей даты:

Нажмите на поле смещения (1) для отображения цифровой клавиатуры.

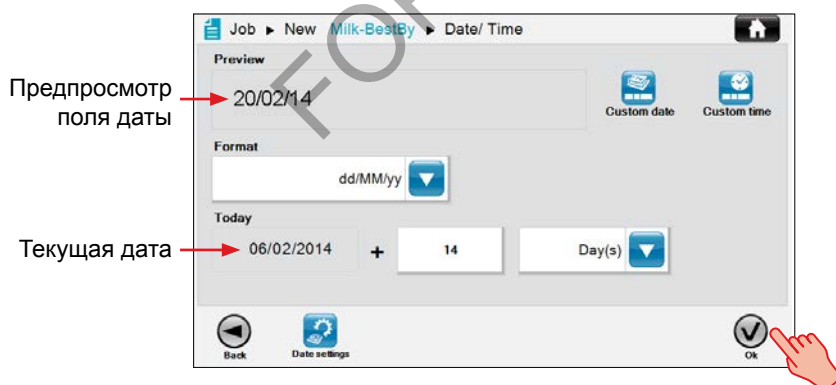
Нажмите на раскрывающийся блок списка (2) для отображения всех доступных единиц измерения.




Укажите смещение относительно текущей даты в цифрах (1).



Выберите единицы измерения (2) смещения относительно текущей даты.



В данном примере предпросмотр поля даты смещен на 14 дней относительно текущей даты.

Нажмите  (2) для возврата на экран области изображения.

# Управление полями

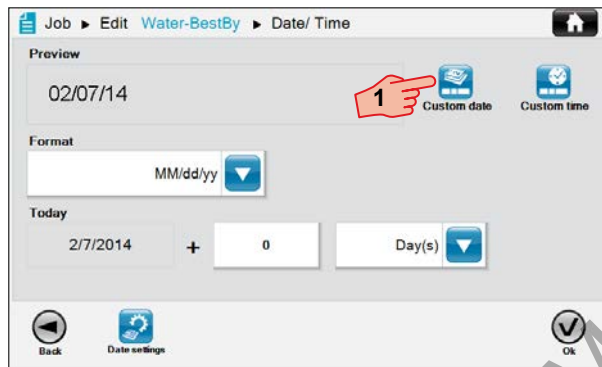
## Поля даты и времени

### □ Создание пользовательского поля даты

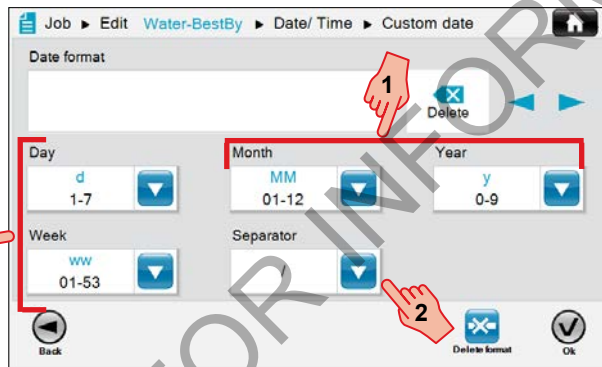
Пользовательское поле даты может быть создано при добавлении поля даты в задание.

Пользовательское поле даты может быть также создано после добавления поля текущей даты с параметрами и видом по умолчанию.

Выберите задание для редактирования ► ► ► Выберите поле даты ►

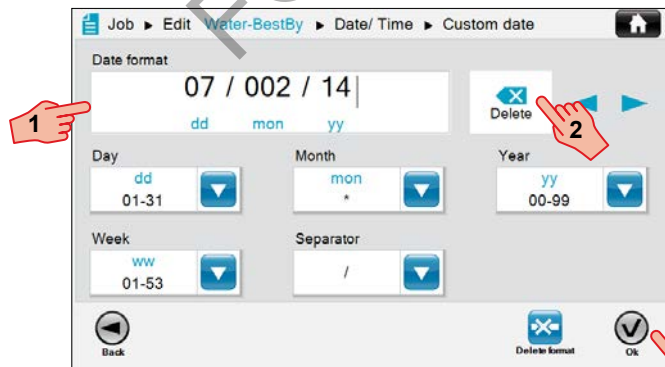


Нажмите (1) для открытия экрана пользовательской даты.



В одном из раскрывающихся списков выберите:

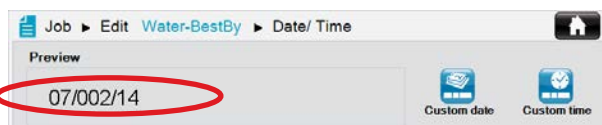
- необходимые единицы измерения и формат даты (1)
- необходимый разделитель (2).



Блок формата даты отображает выбранные пользовательские даты (1).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нажмите (2), чтобы удалить выбранные пользовательские даты.

Нажмите (3) для подтверждения пользовательской даты и возврата на экран установленной даты.



Поле пользовательской даты будет отображено в области предпросмотра экрана установленной даты.

58/134  
ManField-003 10/2014

### Единицы измерения и формат даты

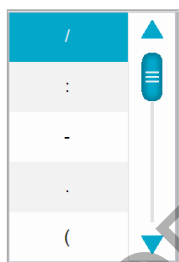
**d**: дни недели (от 1 до 7)  
**dd**: дни месяца (от 01 до 31)  
**ddd**: дни года (от 001 до 365/366)  
\* **dow**: дни недели  
\* **dom**: дни месяца  
\* **doy**: дни года

**ww**: недели года (от 01 до 53)  
\* **wks**: недели года

**MM**: месяцы года (от 01 до 12)  
**MMM**: месяцы года (первые три буквы месяца)  
\* **mon**: месяцы года


**y**: посл. цифра года (от 0 до 9)  
**yy**: две посл. цифры года (от 00 до 99)  
**yyyy**: четыре цифры года (от 0001 до 9999)  
\* **yrs**: год

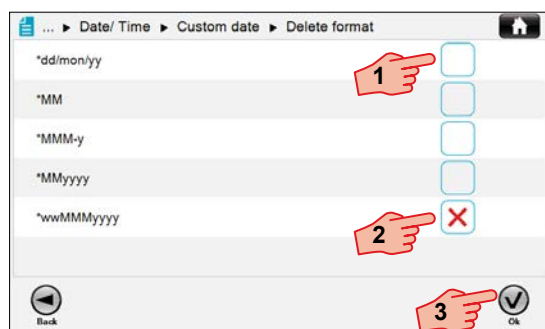
### Разделители





Разделители:  
/ : - . ( ) пробел

### Удаление пользовательской даты

Нажмите  на экране пользовательской даты.



Нажмите  (1), чтобы пометить пользовательскую дату для удаления.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы передумаете удалять пользовательскую дату, нажмите  (2), чтобы удалить  и отмените ее выбор.

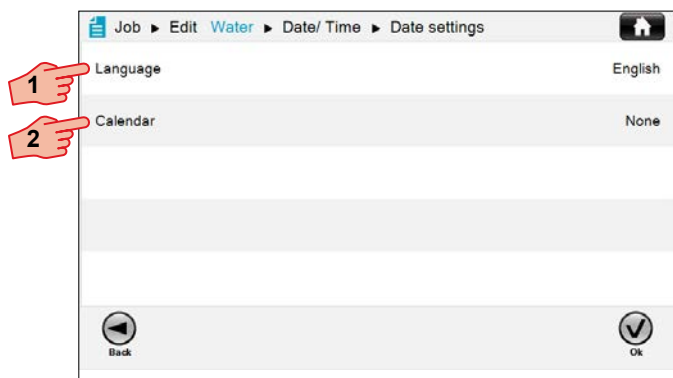
Нажмите  (3) и нажмите «Да», чтобы подтвердить удаление выбранных пользовательских дат.

# Управление полями

## Поля даты и времени

### Изменение параметров даты

Выберите задание для редактирования ►  ►  ► Выберите поле даты ►  ► 

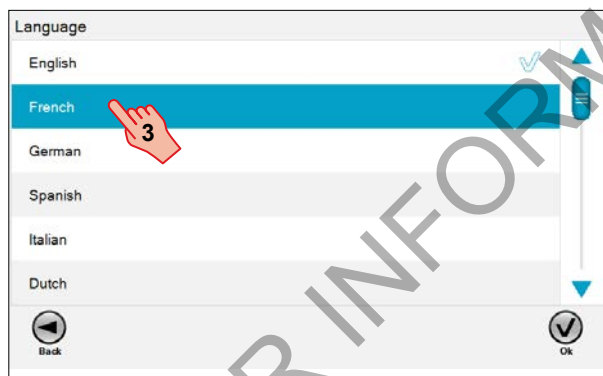


Нажмите «Язык» (1) для изменения языка, на котором вы хотите отображать сокращенные названия месяцев.

ИЛИ


Нажмите (2) для создания календаря.

### Выбор языка

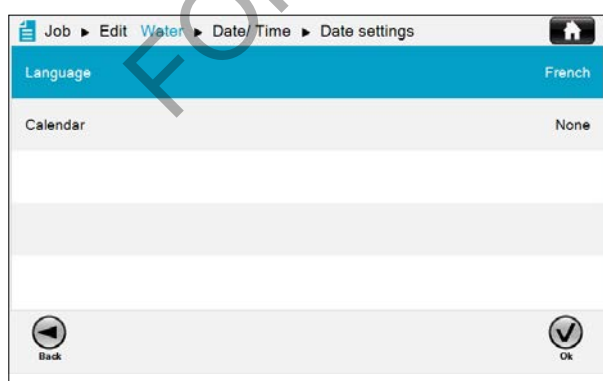


Если была нажата кнопка «Язык» (1), выберите необходимый язык (3).

Заметьте, что отображаемый список языков будет зависеть от того, какие языки установлены в вашем принтере.

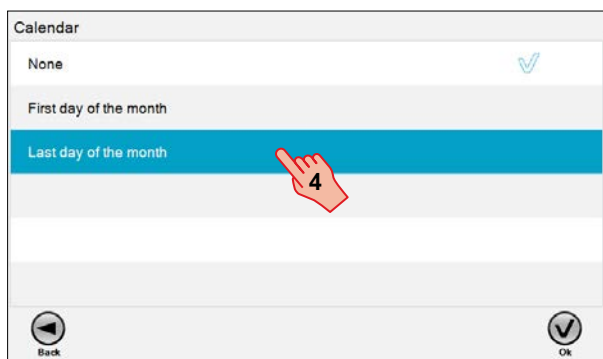
Нажмите , чтобы принять изменение языка.

Нажмите  еще раз.



### Создание поля календаря

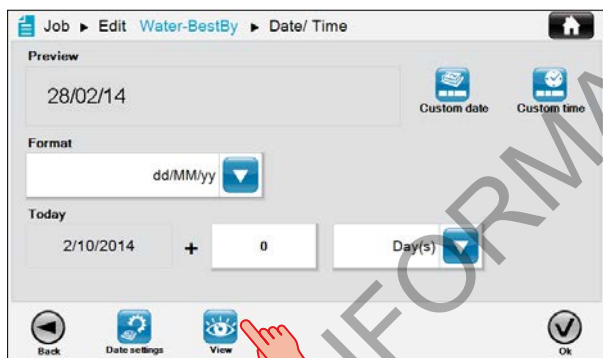
Все календари, которые были созданы с помощью экрана Настройки / Параметры / Задание / Дата/время / Календарь, будут отображены в списке календарей.




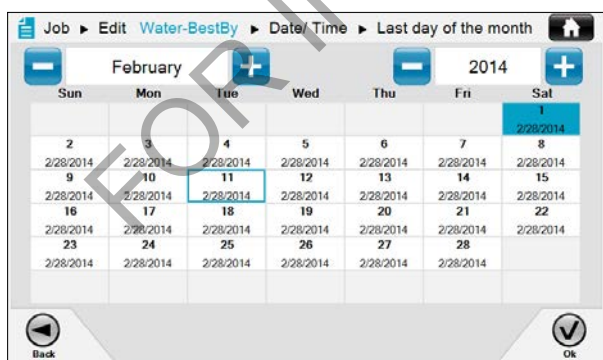
Если была нажата кнопка «Календарь» (2), выберите необходимый календарь (4).



Нажмите , чтобы принять выбор.

Нажмите , еще раз.



Нажмите  для просмотра календаря.



Для просмотра календаря для других месяцев и годов используйте  и .

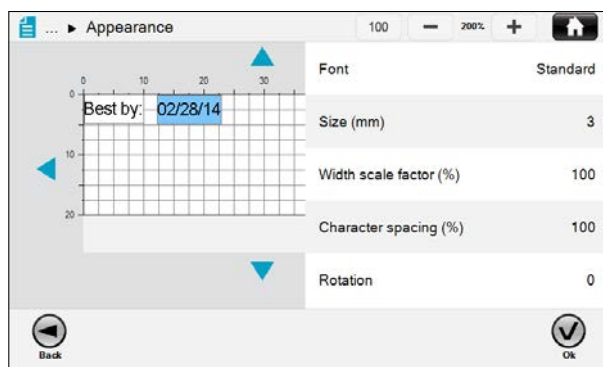
Для получения информации по созданию календарей см. пункт «Календари» в разделе «Параметры задания».

# Управление полями

## Поля даты и времени

### □ Изменение вида и расположения поля даты

Для изменения шрифта, кегля, масштаба, интервала и поворота нажмите .



Для получения дальнейшей информации по виду и расположению полей обратитесь к пунктам «Операции с полями» и «Определение и редактирование содержимого и свойств» в разделе «Создание и редактирование заданий».


### ■ Добавление / изменение поля времени

Поле времени вносит текущее время либо отложенное время в задание. Текущим временем считается значение, введенное в поле Настройки / Параметры / Принтер / Интерфейс / Дата/ Время / Установить время.

Отложенное время устанавливается пользователем: это может быть интервал времени, либо смещение относительно текущего времени.

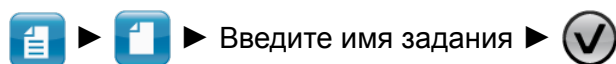
- В задание можно также добавить новое поле времени; либо
- Можно изменить существующее поле времени.

Для добавления и изменения (кроме простого) полей времени требуется

Расширенный профиль .

### □ Добавление поля времени

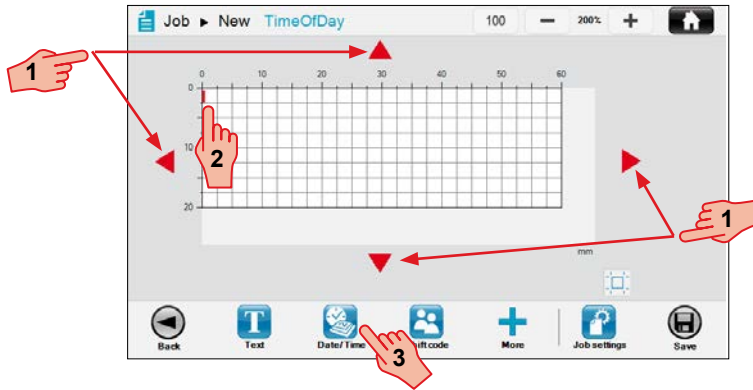
Для добавления поля времени к новому заданию:






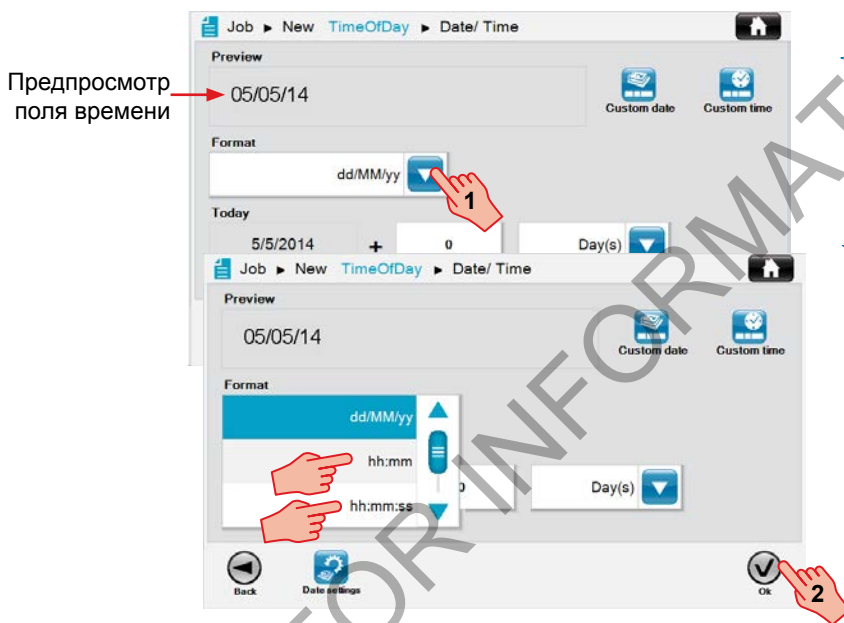
# Управление полями Поля даты и времени

## Добавление поля текущего времени с параметрами и видом по умолчанию




Воспользуйтесь красными стрелками (1) либо установите пальцем курсор (2) на то место, куда вы хотите поместить поле времени.

Нажмите  (3), чтобы поместить поле времени на текущем положении курсора.

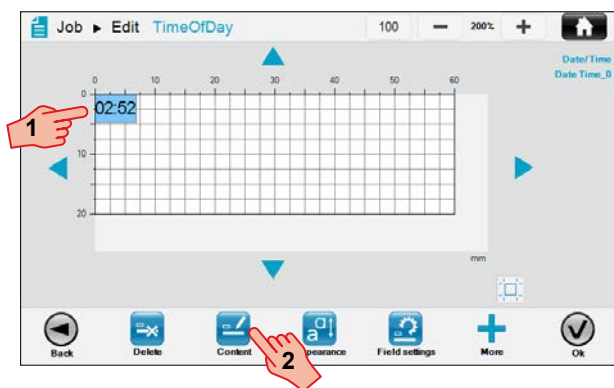


Нажмите  (1), чтобы выбрать **hh:mm** или **hh:mm:ss**


Нажмите  (2).

На следующем экране нажмите  для сохранения поля времени.

## Изменение содержимого поля времени



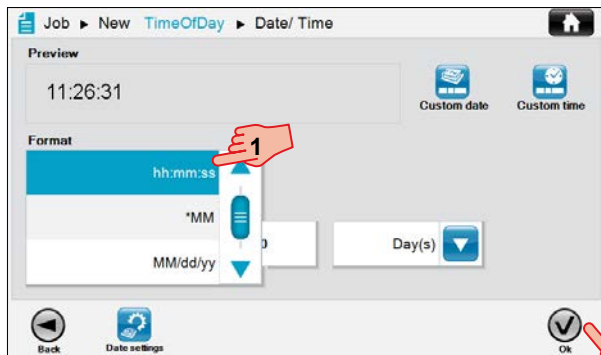
На экране области изображения выберите поле времени (1).

Нажмите  (2) для доступа к изменению содержимого поля времени.


# Управление полями

## Поля даты и времени

### Изменение формата времени



Выберите необходимый формат времени (1).

Нажмите  (2) для возврата на экран области изображения.

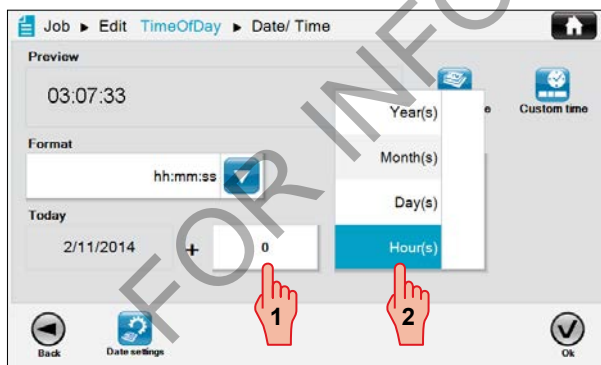
**hh:** две цифры часа (00-23)

**mm:** две цифры минуты (00-59)

**ss:** две цифры секунды (00-59)

*ПРИМЕЧАНИЕ:* Для настройки формата времени обратитесь к пункту «Создание пользовательского поля времени» в данном разделе.

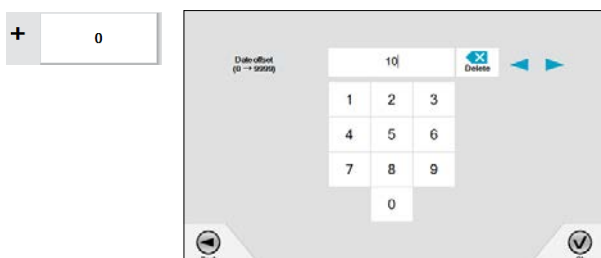
### Изменение смещения времени



Для создания поля времени со смещением относительно текущего времени:

Нажмите на поле смещения (1) для отображения цифровой клавиатуры.

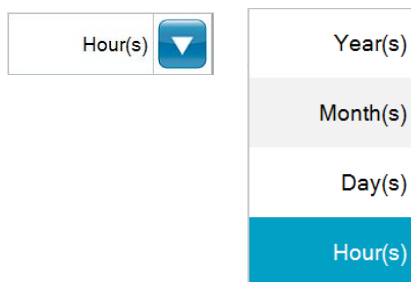
Нажмите на раскрывающийся блок списка (2) для отображения всех доступных единиц измерения.



Укажите смещение относительно текущего времени в цифрах (1).

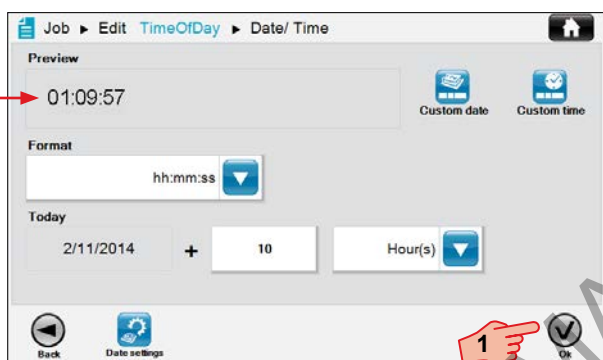
# Управление полями

## Поля даты и времени




Выберите единицы измерения (2) смещения относительно текущего времени.

Предпросмотр поля времени






В данном примере предпросмотр поля времени смещен на 10 дней относительно текущего времени.

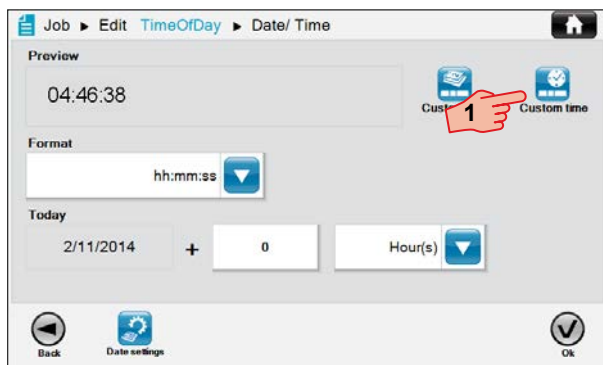
Нажмите  для возврата на экран области изображения.


### □ Создание пользовательского поля времени

Пользовательское поле времени может быть создано при добавлении поля времени в задание.

Пользовательское поле времени может быть также создано после добавления поля текущего времени с параметрами и видом по умолчанию.

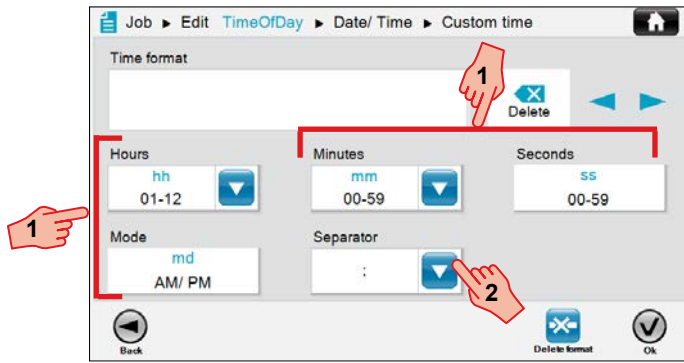
Выберите задание для редактирования   Выберите поле времени 



Нажмите  (1) для открытия экрана пользовательского времени.

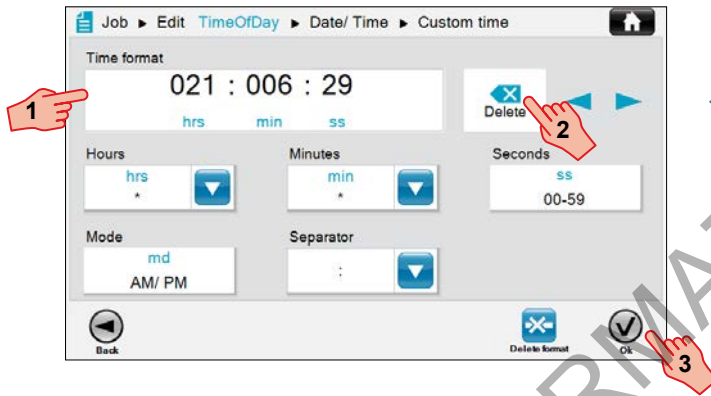
# Управление полями

## Поля даты и времени



В одном из раскрывающихся списков выберите:

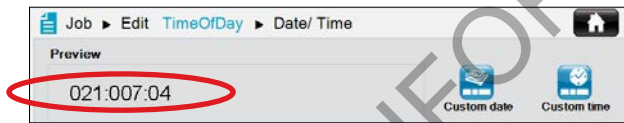
- необходимую единицу времени, формат и режим (1)
- необходимый разделитель (2).



Блок формата времени отображает выбранные пользовательские времена (1).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нажмите (2), чтобы удалить выбранные пользовательские времена.

Нажмите (3) для подтверждения пользовательских дат и возврата на экран установленного времени.



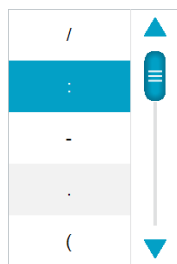
Поле пользовательского времени будет отображено в области предпросмотра экрана установленного времени.

- hh: две цифры часа, 12-часовой формат (00-12)
- hh: две цифры часа, 24-часовой формат (00-23)
- \* hrs: часы
- mm: две цифры минуты (00-59)
- \* min: минуты
- ss: две цифры секунды (00-59)

\* Код времени, перед которым стоит звездочка (\*) использует значения, установленные в Настройки / Параметры / Задание / Дата/время / Пользовательское время. См. «Пользовательские дата / время» в разделе «Параметры задания».


md: двухбуквенный режим (AM/PM), доступен только в случае установки 12-часового формата в меню Настройки / Параметры / Принтер / Интерфейс / Поле «Установленное время»

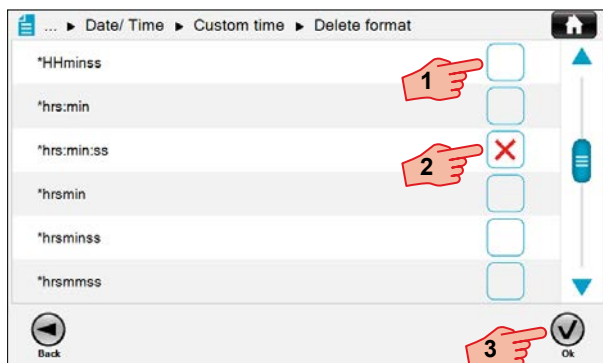
### Разделители





Разделители:  
/ : - . ( ) пробел

### Удаление пользовательского времени

Нажмите  на экране пользовательского времени.



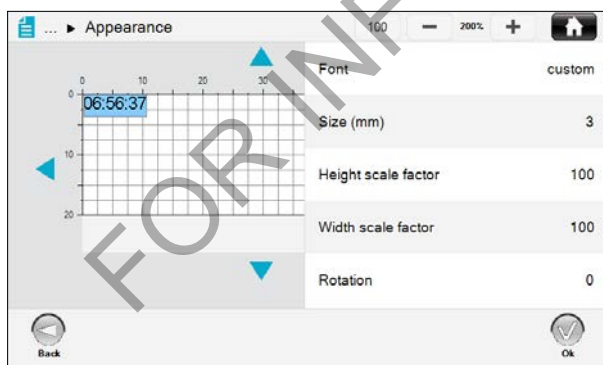
Нажмите  (1), чтобы пометить пользовательское время для удаления.

Примечание: Если вы передумаете удалять пользовательское время, нажмите  (2), чтобы удалить  и отмените его выбор.

Нажмите  (3) и нажмите «Да», чтобы подтвердить удаление выбранных пользовательских времен.

### Изменение вида и расположения поля времени

Для изменения шрифта, кегля, масштаба, интервала и поворота нажмите .




Для получения дополнительной информации по виду и расположению полей обратитесь к пунктам «Операции с полями» и «Определение и редактирование содержимого и свойств» в разделе «Создание и редактирование заданий».

FOR INFORMATION

## ■ Добавление / изменение поля кода смены

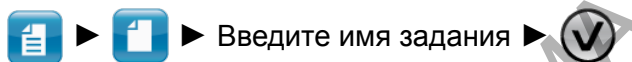
Кодом смены называется промежуток времени, повторяющийся каждый день. Он определяется временем начала и интервалом продолжительности. Коды смены устанавливаются в меню Настройки / Параметры / Задание / Код смены, их можно вставлять в задание.

- В задание можно также добавить новое поле кода смены; а также
- Можно изменять некоторые свойства кодов смены.

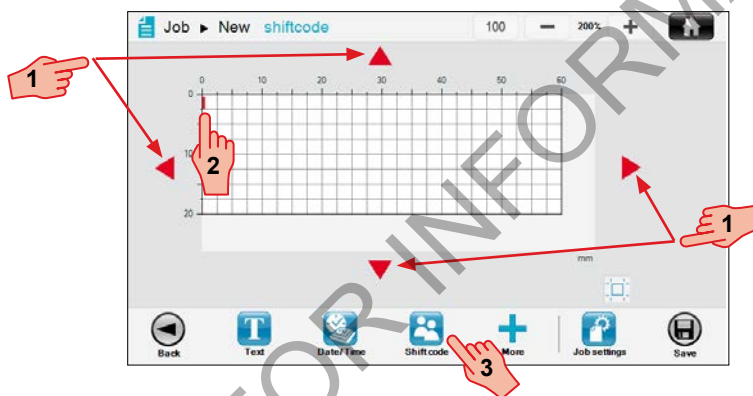
Для добавления и изменения полей кодов смены требуется Расширенный профиль .



### □ Добавление поля кода смены

Для добавления поля кода смены к новому заданию:

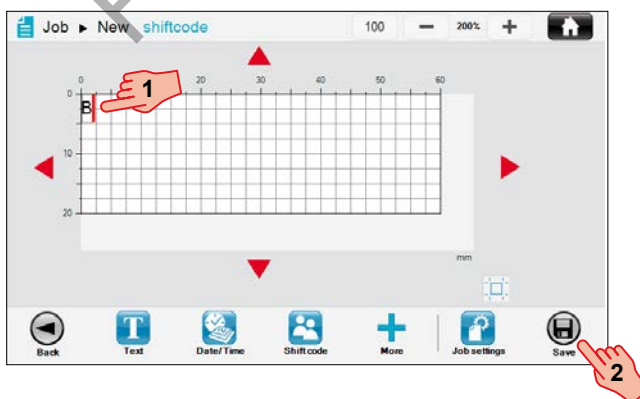


Введите имя задания




Воспользуйтесь красными стрелками  (1) либо установите пальцем курсор  (2) на место, куда вы хотите поместить поле кода смены.

Нажмите  (3).



Вставленный код смены (1) будет использовать параметры и вид по умолчанию, и будет соответствовать смене времени печати задания.

Нажмите  (2), чтобы сохранить задание с текущим полем кода смены.


# Управление полями

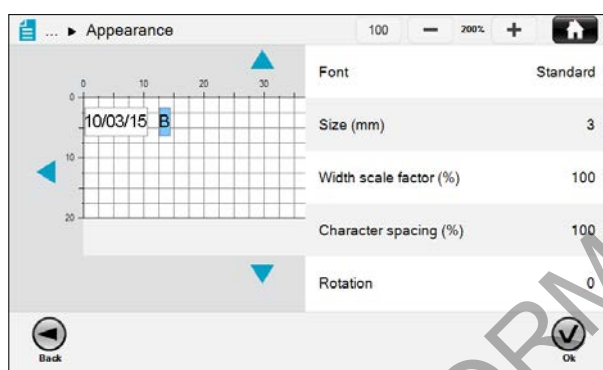
## Поля кодов смены

### □ Изменение содержимого поля кода смены

Содержимое полей кодов смены могут быть изменены только из меню Настройки / Параметры / Задание / Код смены. За дополнительными сведениями обратитесь к пункту «Коды смены» в разделе «Параметры задания».

### □ Изменение вида и расположения поля кода смены

Для изменения шрифта, кегля, масштаба, интервала и поворота нажмите .




Для получения дальнейшей информации по виду и расположению полей обратитесь к пунктам «Операции с полями» и «Определение и редактирование содержимого и свойств» в разделе «Создание и редактирование заданий».



## ■ Добавление / изменение поля штрихкода

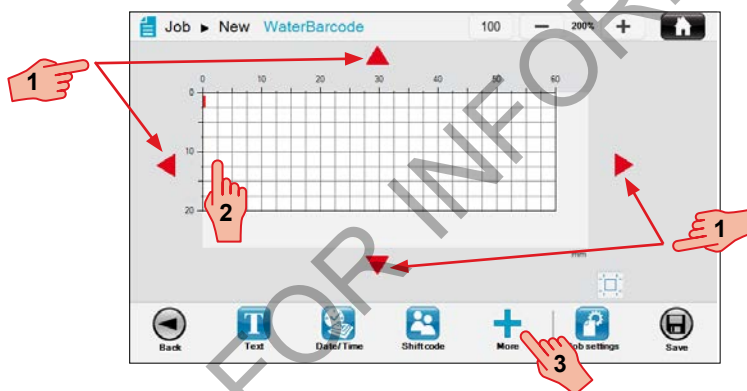
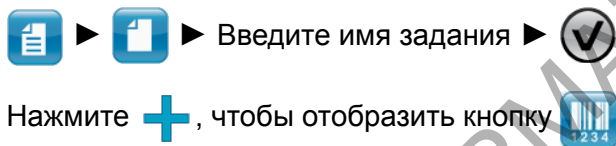
Штрихкодом называется код идентификации, представляющий собой комбинацию точек, геометрических фигур или полосу параллельных штрихов разной ширины и содержащий в себе зашифрованные этими фигурами данные.



Для использования в заданиях доступны многие виды штрихкодов, например Datamatrix, QR и Code 39.

Для добавлений и изменений (кроме простых) полей штрихкода требуется расширенный профиль .

### □ Добавление поля штрихкода


Для добавления поля штрихкода к новому заданию:



Воспользуйтесь красными стрелками  (1) либо установите пальцем курсор  (2) на место, куда вы хотите поместить поле штрихкода.

Нажмите  (3).



Нажмите  (1), чтобы выбрать тип штрихкода.

Нажмите  (2).


Заметьте, что выбрать тип штрихкода можно только при создании поля штрихкода; во время редактирования вид штрихкода изменить нельзя.

# Управление полями


## Поля штрихкода



Для добавления содержимого штрихкода используется экран проектирования штрихкода.

Нажмите «Удалить»  (1), чтобы удалить существующее содержимое (2), или содержимое по умолчанию.


Для добавления содержимого штрихкода выберите виды полей данных внизу экрана (3).

Для отображения дополнительных видов полей данных нажмите  (4).

 Если выбрано, откроется экран ввода текста.

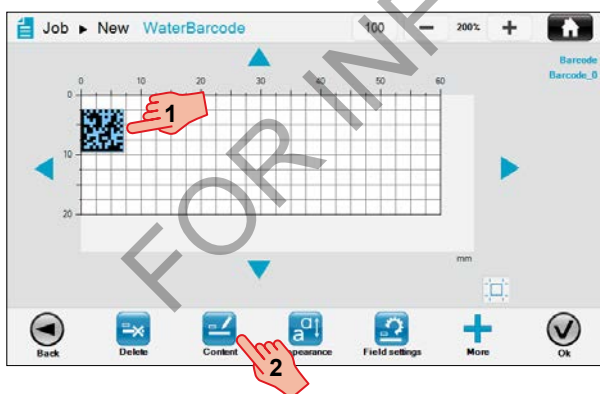
 Если выбрано, откроется экран даты/ времени.

 Если выбрано, откроется экран кода смены.


 Если выбрано, откроется экран счетчика.

 Если выбрано, откроется внешний экран.

### □ Изменение содержимого поля штрихкода



На экране области изображения выберите поле штрихкода (1).

Нажмите  (2) для открытия экрана изменения содержимого поля штрихкода.







Отредактируйте содержимое соответствующим образом.

Нажмите  для возврата на экран области изображения.



Дополнительную информацию о полях данных можно найти в «Управлении полями».

## □ Изменение параметров штрихкода

Выберите задание для редактирования ►  ►  ► Выберите поле штрихкода ►  ► 

В зависимости от выбранного типа штрихкода появится соответствующее меню.



### Параметры штрихкода Datamatrix

| Job ► New WaterBarcode ► Barcode ► Barcode settings                                    |  |
|--|--|
| Cell width (mm)  | 0.50   |
| Size   | Automatic  |
| Error correction   | 200  |
| Quiet margin   | False  |
|  Back |  Ok |

Измените параметры.

Нажмите 

### Параметры штрихкода QR

| Job ► New WaterBarcode ► Barcode ► Barcode settings                                      |  |
|--|--|
| Cell width (mm)  | 0.50   |
| Error correction   | L (7%)   |
| Quiet margin   | False  |
| Inverted   | True   |
| Code page  | UTF-8  |
|  Back |  Ok |

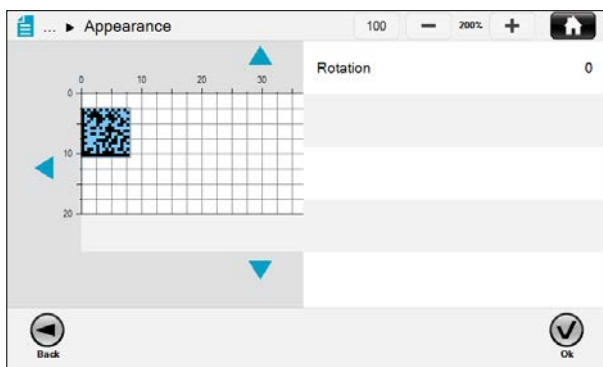
# Управление полями

## Поля штрихкода

---

### □ Изменение вида и расположения поля штрихкода

Для изменения поворота нажмите .



Для получения дальнейшей информации по виду и расположению полей обратитесь к пунктам «Операции с полями» и «Определение и редактирование содержимого и свойств» в разделе «Создание и редактирование заданий».

FOR INFORMATION

### ■ Добавление / изменение поля счетчика

Счетчик – это поле прямого отсчета, характеристики которого устанавливает пользователь.

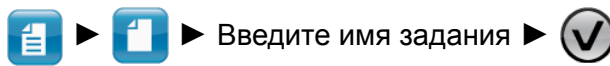
- В задание можно также добавить новое поле счетчика; либо
- Можно изменить существующее поле счетчика.


Для добавления и изменения (кроме простого) полей счетчика требуется

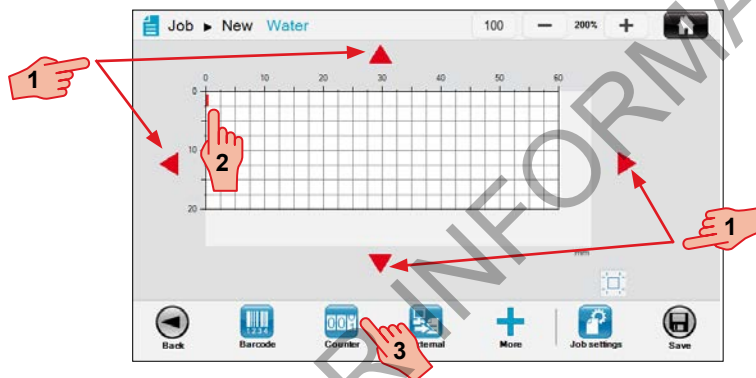
Расширенный профиль .

#### □ Добавление поля счетчика



Для добавления поля счетчика к новому заданию:




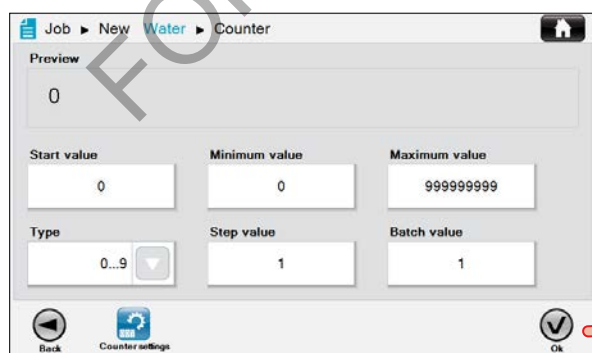
Для отображения значка поля счетчика нажмите 





Воспользуйтесь красными стрелками

 (1) либо установите пальцем курсор  (2) на то место, куда вы хотите поместить поле счетчика.

Нажмите  (3), чтобы поместить поле счетчика на текущем положении курсора.



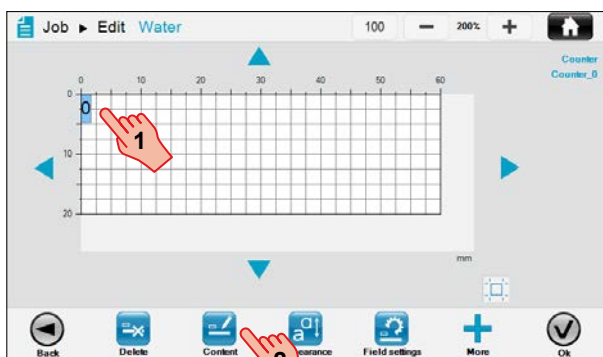
Нажмите  (1) для использования параметров и свойств счетчика по умолчанию.

На следующем экране нажмите  для сохранения поля счетчика.


# Управление полями

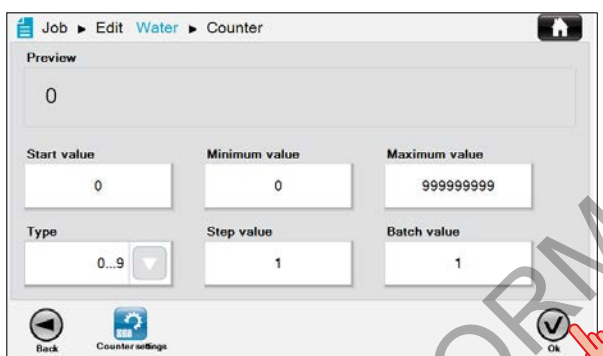
## Поля счетчика

### □ Изменение содержимого поля счетчика




На экране области изображения выберите поле счетчика (1).

Нажмите  (2) для доступа к изменению содержимого поля счетчика.



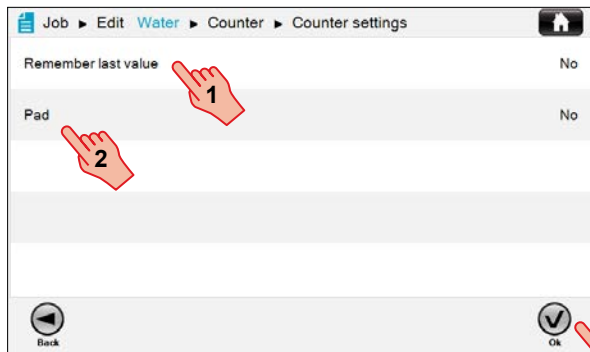
Измените необходимые параметры.


Нажмите  для возврата на экран области изображения.


- **Начальное значение:** макс. 9 цифр
- **Минимальное значение:** макс. 9 цифр
- **Максимальное значение:** макс. 9 цифр
- **Тип:** недоступен
- **Значение шага:** от -99 до 99. Это значение прироста или уменьшения. Например, если шаг установлен на 10, с каждым приростом счетчик растет на 10.
- **Значение партии:** между 0 и 999 999. Это – количество единиц в партии. Когда значение партии превышает, счетчик растет. Например, если значение партии установлено на 5, счетчик будет расти на знач. шага только когда было обнаружено 5 единиц.

### □ Изменение параметров счетчика

Выберите задание для редактирования ►  ►  ► Выберите поле счетчика ►  ► 



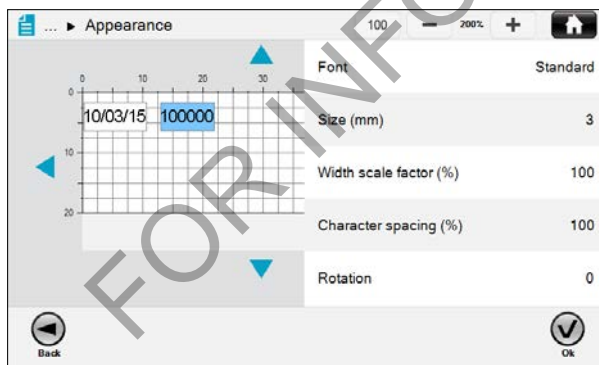
Чтобы установить сохранение последнего значения счетчиком, нажмите (1). Выберите «Да» и нажмите .

Чтобы установить счетчик на заполнение значения ведущими нулями, нажмите (2) и нажмите .

Нажмите  (3).

### □ Изменение вида и расположения поля счетчика

Для изменения шрифта, кегля, масштаба, интервала и поворота нажмите .




Для получения дальнейшей информации по виду и расположению полей обратитесь к пунктам «Операции с полями» и «Определение и редактирование содержимого и свойств» в разделе «Создание и редактирование заданий».

# Управление полями

## Поля счетчика

### □ Сброс счетчика заданий

В случаях когда с выбранным заданием связано более одного поля счетчика, счетчик заданий может быть сброшен с главного экрана.

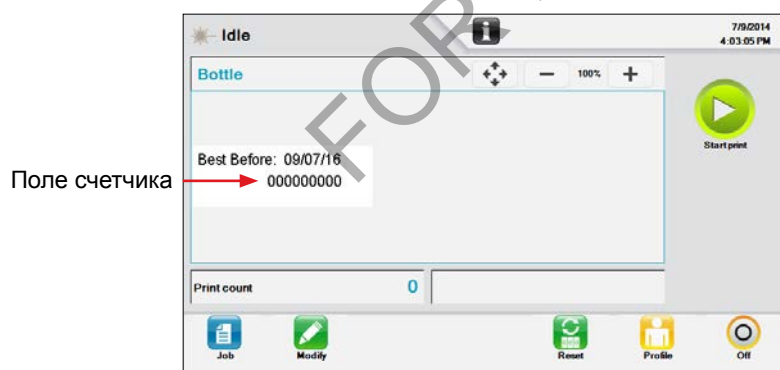
Можно воспользоваться кнопкой  в профиле оператора или расширенном профиле, а также при любом состоянии печати.



Нажмите кнопку 



Нажмите кнопку  (Да).





### ■ Добавление / изменение внешнего поля

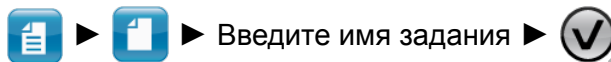
Внешнее поле получает данные из внешнего источника. Информация об отправке внешних данных на принтер приводится в Руководстве по настройке сетевого интерфейса, поставляемом вместе с принтером на DVD-диске.


- В задание можно также добавить новое внешнее поле; либо
- Можно изменить существующее внешнее поле.

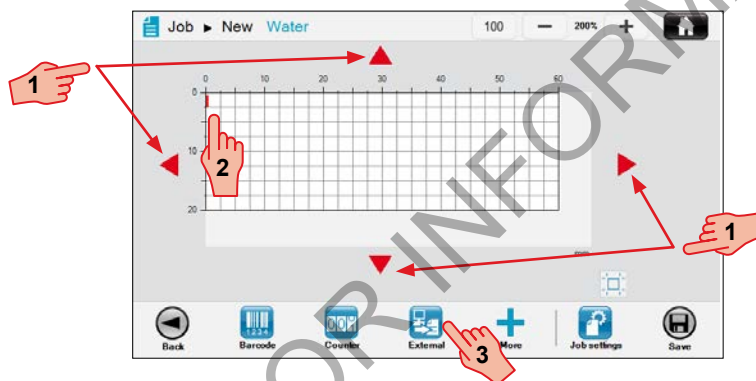
Для добавления и изменения внешних полей требуется Расширенный профиль .



### □ Добавление внешнего поля


Для добавления внешнего поля к новому заданию:

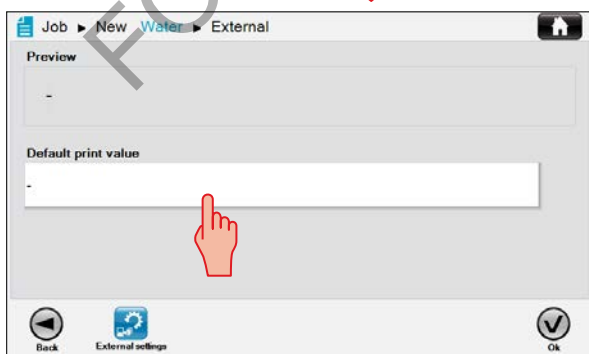


Для отображения значка внешнего поля нажмите .



Воспользуйтесь красными стрелками  (1) либо установите пальцем курсор  (2) на то место, куда вы хотите поместить внешнее поле.

Нажмите  (3), чтобы поместить внешнее поле на текущем положении курсора.



Укажите значение печати по умолчанию.


Нажмите .

# Управление полями

## Внешние поля

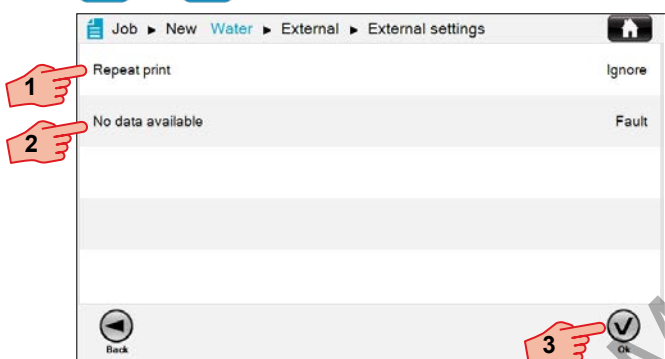
### □ Изменение содержимого внешнего поля

Для изменения содержимого внешнего поля обновите внешний источник.

Для изменения значения внешнего поля по умолчанию используйте кнопку .

### □ Изменение внешних параметров

Выберите задание для редактирования   Выберите внешнее поле 



Если был выбран параметр **Повторить печать** (1):

Нажмите **Игнорировать**, чтобы повторять печать текущего значения до тех пор, пока не будет прислано новое значение.

Нажмите **Ошибка**, чтобы создать ошибку и остановить печать, если обнаружено повторяющееся значение.

Нажмите **Печать по умолчанию**, чтобы печатать значение по умолчанию, если обнаружено повторяющееся значение.

Если был выбран параметр **Данные недоступны** (2):

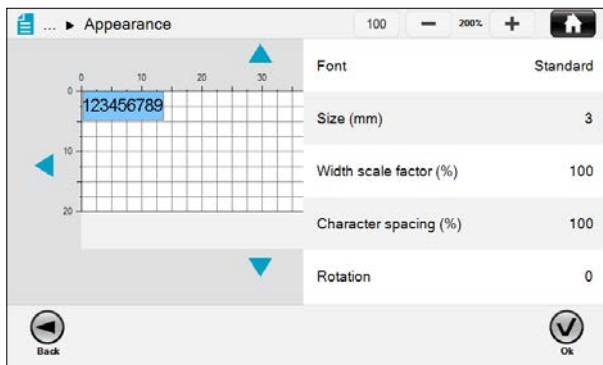
Нажмите **Ошибка**, чтобы перейти в ошибку и остановить печать, если данные недоступны.

Нажмите **Печать по умолчанию**, чтобы печатать значение по умолчанию, если данные недоступны.

Нажмите  (3).

### □ Изменение вида и расположения внешнего поля

Для изменения шрифта, кегля, масштаба, интервала и поворота нажмите .





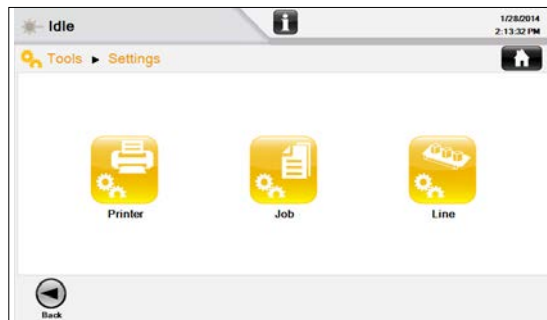
Для получения дополнительной информации по виду и расположению полей обратитесь к пунктам «Операции с полями» и «Определение и редактирование содержимого и свойств» в разделе «Создание и редактирование заданий».

### ■ Меню параметров

Существует несколько видов параметров, доступных для изменения. Данная инструкция показывает, как изменять параметры и сохранять внесенные изменения.

Для доступа к меню параметров требуется Расширенный профиль .

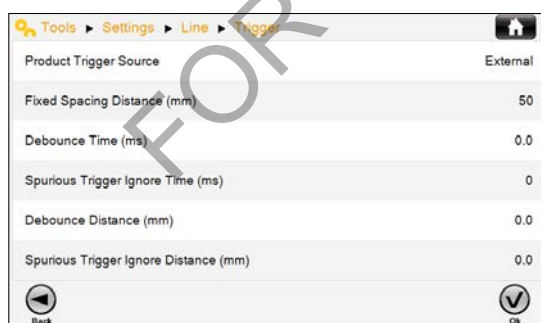
Нажмите  ► , чтобы открыть меню параметров.



Выберите значок требуемой функции. Появится новое меню с дополнительными опциями.

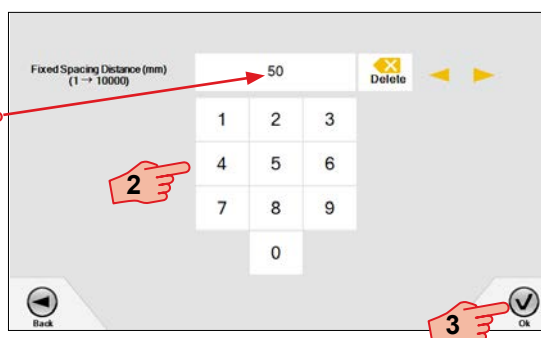
В зависимости от открываемого меню пользователь должен будет выбрать опцию, ввести текст или изменить значения. Примеры, приведенные ниже, показывают как перемещаться по меню параметров.

### ■ Изменение числового параметра




В этом примере отображены несколько параметров.


Нажмите на параметр, который необходимо изменить.



Будет отображено текущее значение параметра (1).

Чтобы изменить параметр, введите необходимое значение (2).

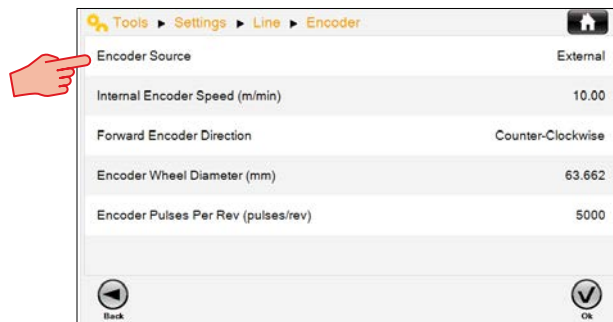
Нажмите  (3), чтобы подтвердить новое значение.

Откроется предыдущее меню, где отобразится новое значение. Чтобы сохранить новое значение, нажмите .

# Параметры

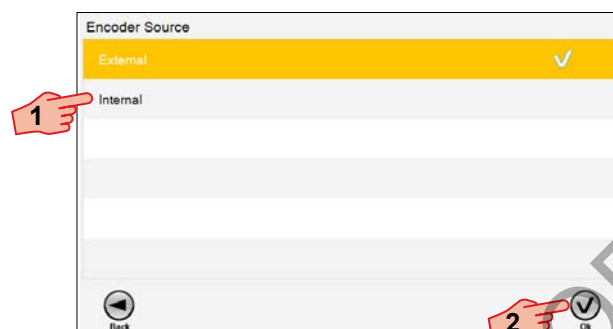
## Общие сведения

### ■ Выбор иной опции



В этом примере отображены несколько параметров.

Нажмите на параметр, который необходимо изменить.



Выбранная опция подсвечивается.

Нажмите на опцию (1), которую необходимо выбрать.

Нажмите (2), чтобы подтвердить новую опцию.

Откроется предыдущее меню, где отобразится новая опция. Чтобы сохранить новую опцию, нажмите .

### ■ Использование меню параметров

Если все параметры в меню не помещаются на экране, появится полоса прокрутки. Чтобы отобразить скрытые параметры, воспользуйтесь полосой прокрутки.

Если параметр отображается светлым шрифтом, то его изменить в настоящее время нельзя.

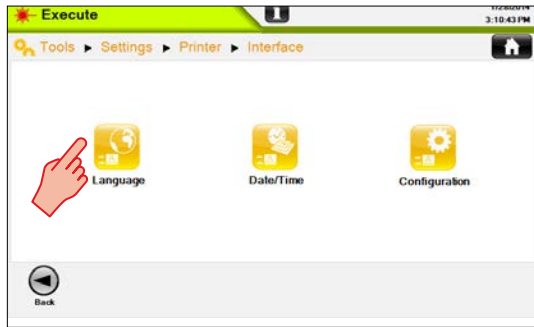
Если после параметра стоит галочка , он считается выбранным в данный момент.

Если параметр выражается в цифровом значении, появится цифровая клавиатура.

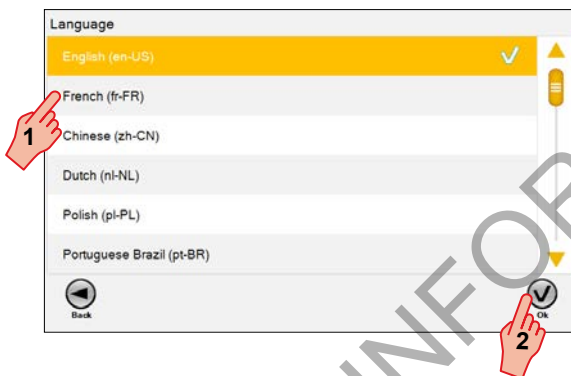
Если параметр выражается в текстовом значении, появится клавиатура.

Нажмите клавишу возврата , чтобы вернуться к предыдущему меню без сохранения изменения для параметра.

## ■ Изменение языка интерфейса



Нажмите 



✓ указывает на текущий язык интерфейса пользователя.

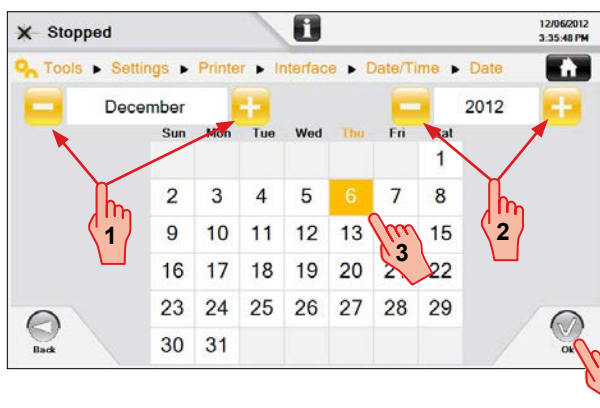
Нажмите на необходимый язык (1).

Нажмите  (2).

Интерфейс пользователя будет отображаться на выбранном языке. В зависимости от выбранного языка загрузка языка и появление экрана интерфейса может занять несколько секунд.

FOR INFORMATION

## ■ Установка даты



Нажмите **-** или **+** (1), чтобы выбрать месяц.

Нажмите **-** или **+** (2), чтобы выбрать год.

Нажмите на день (3) с экрана календаря.

Нажмите **✓** (4), чтобы подтвердить выбранную дату.

## □ Изменение формата даты

Формат даты (примеры)

dd/MM/yyyy

06/12/2012

MM/dd/yyyy

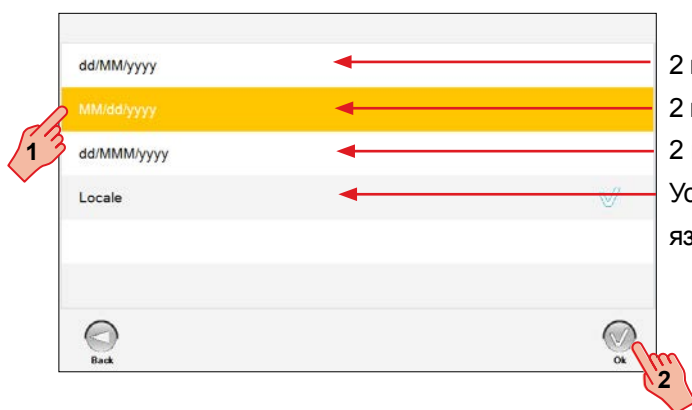
12/06/2012

dd/MMM/yyyy

06/Dec2012



Нажмите  (1) для открытия меню формата даты.



dd/MM/yyyy ← 2 цифры дня / 2 цифры месяца / 4 цифры года.

MM/dd/yyyy ← 2 цифры месяца / 2 цифры дня / 4 цифры года.

dd/MMM/yyyy ← 2 цифры дня / 3 символа месяца / 4 цифры года.

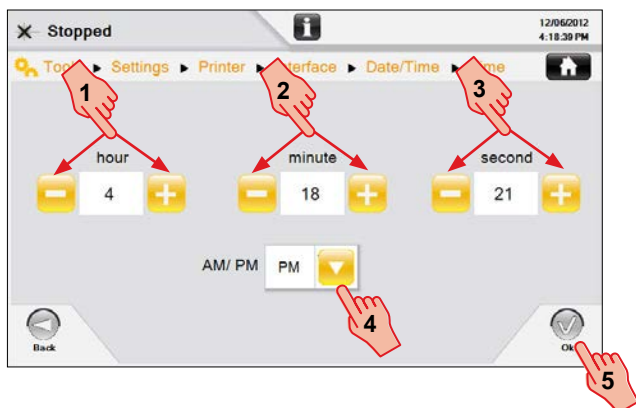
Locale ← Устанавливает традиционный для выбранного языка параметр.

Выберите необходимый формат (1).

Нажмите **✓** (2), чтобы подтвердить выбор формата.

# Параметры принтера Интерфейс / Дата и время

## ■ Установка времени



Нажмите **-** или **+** (1), чтобы выбрать час.

Нажмите **-** или **+** (2), чтобы выбрать минуту.

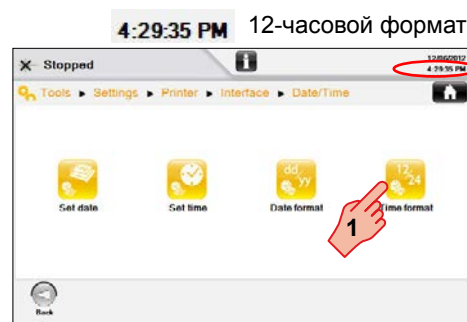
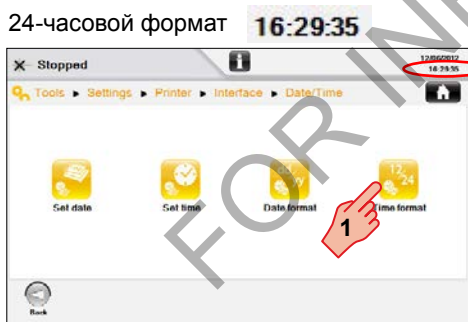
Нажмите **-** или **+** (3), чтобы выбрать секунду.

Нажмите **▼** (4), чтобы выбрать «AM» или «PM», если установлен 12-часовой формат.

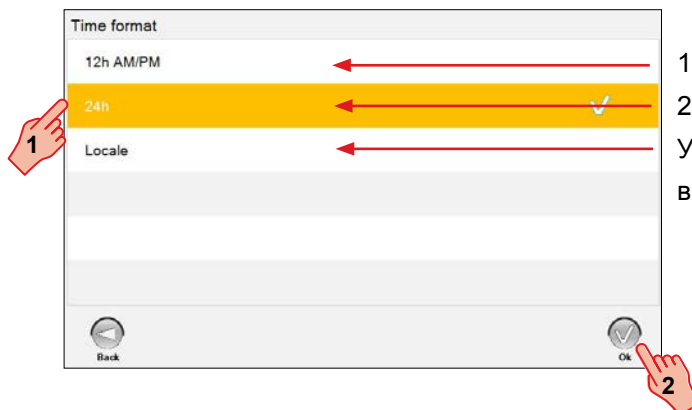
Нажмите **✓** (5), чтобы подтвердить установленное время.

## □ Изменение формата времени

Формат времени (примеры)



Нажмите **12/24** (1), чтобы выбрать 12-часовой формат или 24-часовой формат.



12-часовой формат (01-12 AM и 01-12 PM)

24-часовой формат (00-23)

Устанавливает традиционный для выбранного языка параметр.

Выберите необходимый формат (1).

Нажмите **✓** (2), чтобы подтвердить выбор формата.



## ■ Конфигурация интерфейса (только C350)

Стандартная конфигурация интерфейса – «Подключен локальный интерфейс». Если принтер использует веб-интерфейс, а интерфейс пользователя отключен, для параметра «Подключен локальный интерфейс» должно быть установлено значение «Нет» для предотвращения ошибки излучения.


ПРИМЕЧАНИЕ: Не отсоединяйте интерфейс пользователя от контроллера, когда система подключена к источнику питания.

Нажмите  ►  ►  ►  ► 




Нажмите 1.

Нажмите «Нет» (1), если используется веб-интерфейс.

Нажмите  (2), чтобы принять выбор.

Нажмите  еще раз.

Если веб-интерфейс больше не используется, нажмите «Да» для настройки локального интерфейса.

Нажмите  для подтверждения изменений.

Нажмите  еще раз.

FOR INFORMATION


## ■ Подключение к сети

Принтер можно настроить для связи через Ethernet, последовательную сеть, либо сделать частью структуры с родительскими и дочерними элементами.

Подробную информацию можно найти в Руководстве по настройке сетевого интерфейса, поставляемому вместе с принтером на DVD-диске.

Нажмите 



Нажмите 

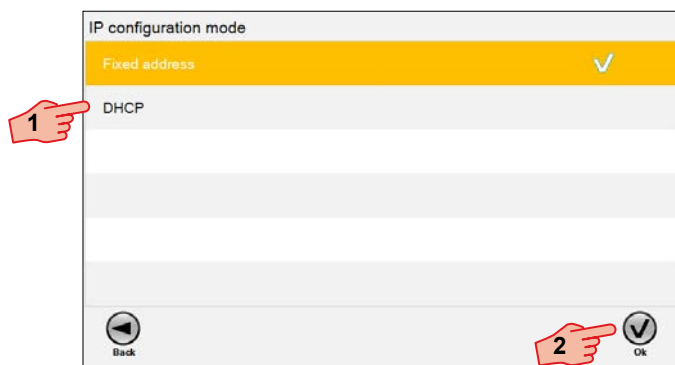
## □ Настройка сети Ethernet



# Параметры принтера Контроллер

## Режим DHCP

Нажмите 



Настройте режим DHCP (1).

Нажмите  (2).

## IP-адрес

Нажмите 

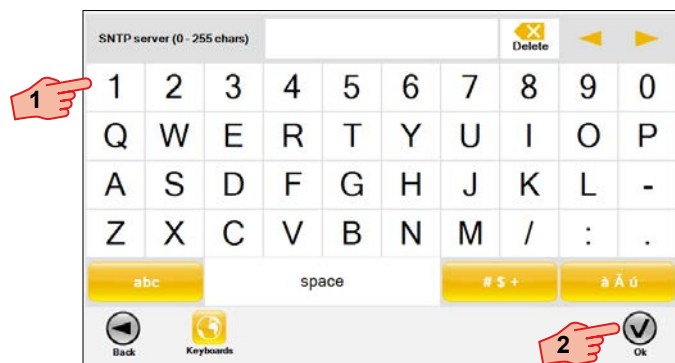


Установите IP-адрес, маску подсети, и адрес шлюза (1).

Нажмите  (2).

## СЕРВЕР SNTP

Нажмите 



При использовании конфигурации сети с родительскими и дочерними элементами введите адрес сервера SNTP (1) в дочернем принтере. Сервер SNTP – это IP-адрес родительского принтера.

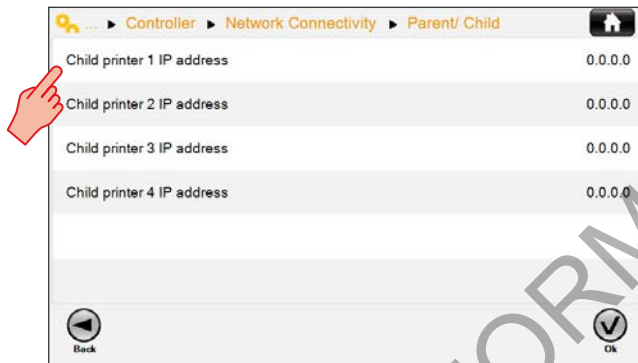
Нажмите  (2).

## □ Настройка сети с родительскими и дочерними элементами

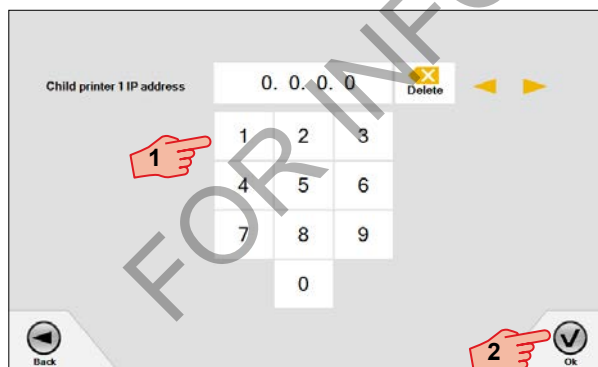
Сеть с родительскими и дочерними элементами позволяет выбирать типичное задание для сети принтеров из интерфейса пользователя одного из принтеров, считающегося «родительским». Все принтеры, подключенные к «родителю» в сети с родительскими и дочерними элементами считаются «дочерними».


Все принтеры в сети с родительскими и дочерними элементами нуждаются в контроллере (с интерфейсом пользователя) и головке. IP-адреса дочерних принтеров могут быть настроены в родительском принтере с помощью меню Подключение к сети / Сеть с родительскими и дочерними элементами.

В родительском принтере нажмите  ►  ►  ►  ►  ► 

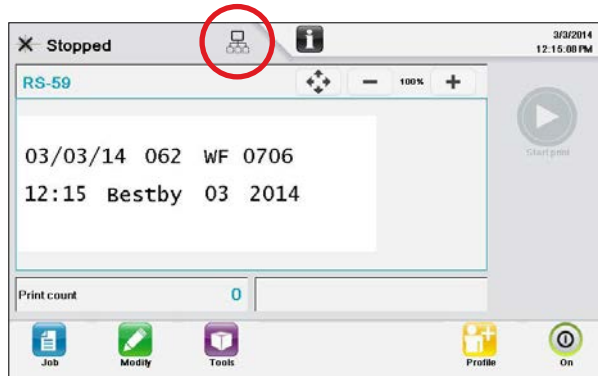


Выберите, какой дочерний принтер нужно настроить.



Введите IP-адрес (1).  
Нажмите  (2).  
Повторите для всех дочерних принтеров.

После конфигурации значок  на главном экране указывает на родительский принтер.



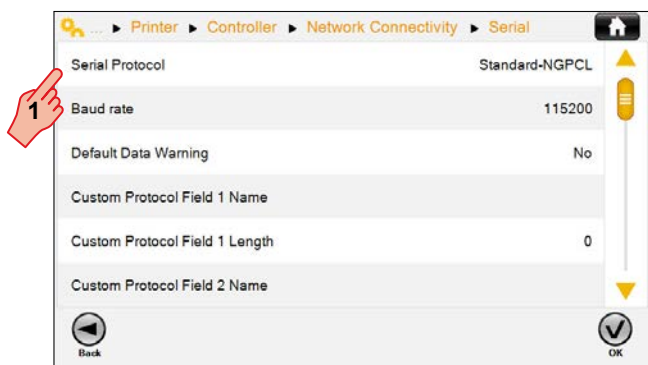
# Параметры принтера

## Контроллер

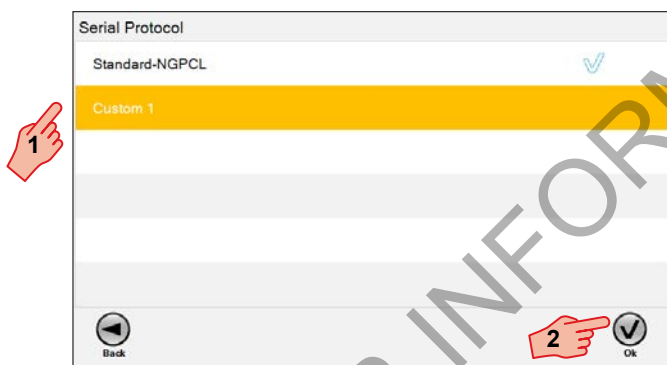
### □ Настройка последовательной сети

Экран последовательной сети используется для настройки стандартного протокола NGPCL или пользовательского протокола.


Нажмите  ►  ►  ►  ►  ► 

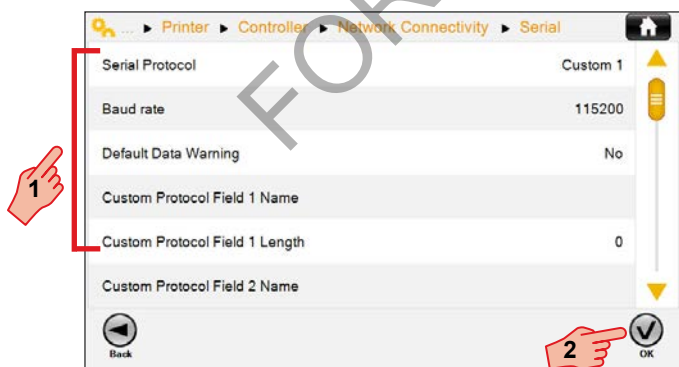


Нажмите 1 (Последовательный протокол) для выбора стандартного протокола NGPCL или пользовательского протокола.



Выберите, какой протокол (1) нужно настроить.

Нажмите  (2).



Выберите параметр (1), который нужно изменить.

Нажмите  (2).

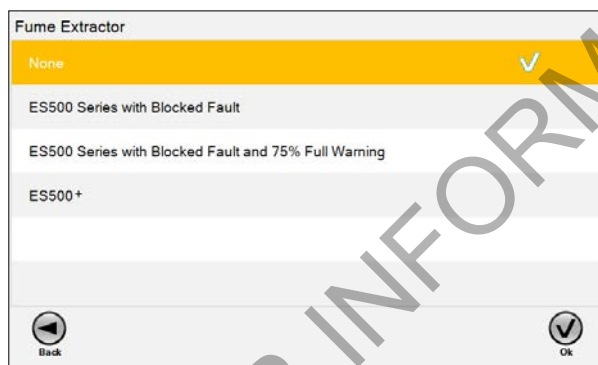
## ■ Экстрактор

В случае использования экстрактора выберите соответствующую конфигурацию.

Нажмите 



Нажмите 1 (Экстрактор).



Выберите соответствующий вариант экстрактора.

# Параметры принтера Контроллер

---

FOR INFORMATION



## ■ Головка / Линза

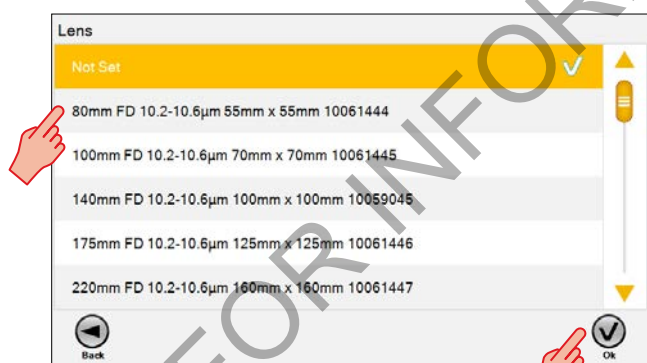
Линза обычно выбирается при установке. Однако, если для нанесения требуется иная линза, нужно изменить линзу в меню «Головка» на необходимую.

Соответствующая линза должна быть выбрана, чтобы размер текста печатаемого изображения был верным. Если линза не установлена, возникнет ошибка.


Нажмите  ►  ►  ► 



Нажмите 1.



Нажмите на необходимую конфигурацию линзы.

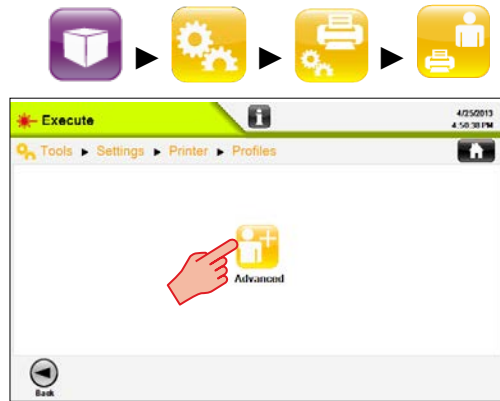
Нажмите , чтобы принять выбор.

Нажмите  еще раз.

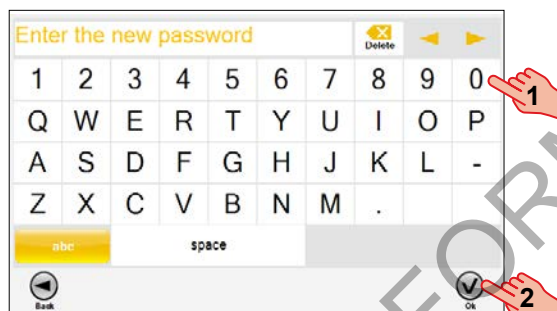
FOR INFORMATION

## ■ Изменение пароля расширенного профиля

В расширенном профиле, из главного экрана:



Нажмите




Введите новый пароль (1).

Нажмите  (2).

Для подтверждения повторно введите новый пароль и еще раз

нажмите .

Нажмите  для возврата на главный экран.

Параметры принтера  
Профиль / Расширенный

---

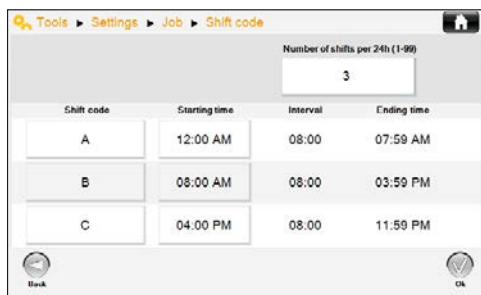
FOR INFORMATION

Значение кода смены, время начала и интервал продолжительности могут быть определены и изменены только в меню Настройки / Параметры / Задание / Код смены.

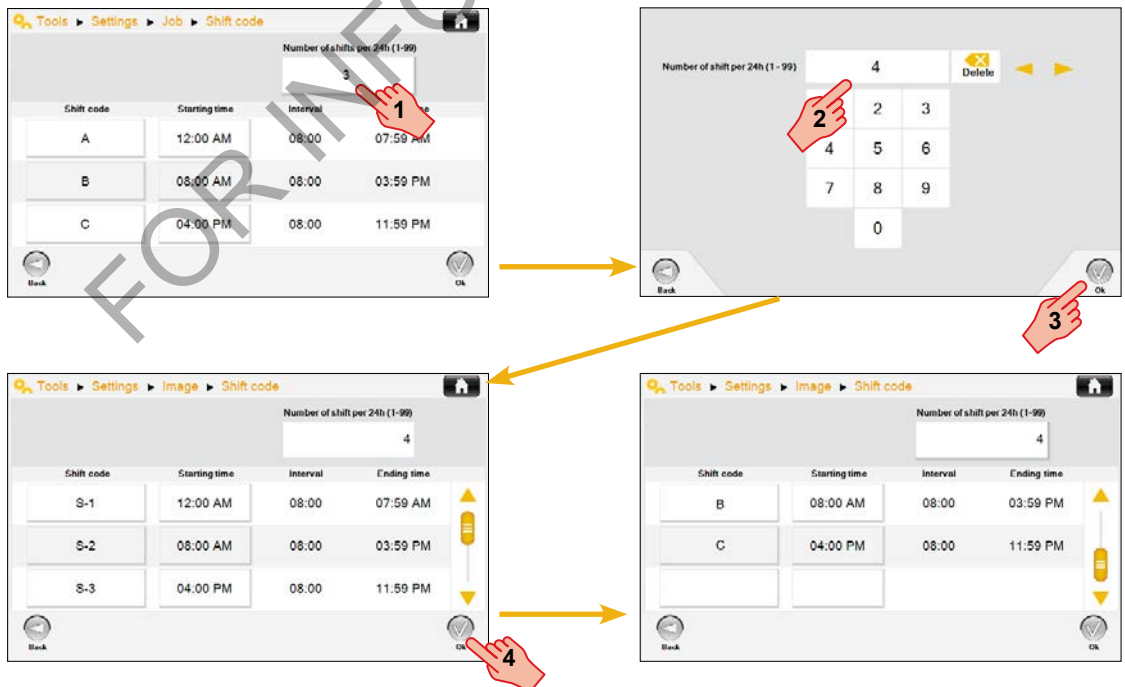
Коды смены вносятся в задание во время его создания или изменения, тогда же можно определять и изменять расположение и свойства кода смены.

## ■ Определение кодов смены

Нажмите  ►  ►  ► 



## □ Установка количества смен на 24-часовой период



# Параметры задания

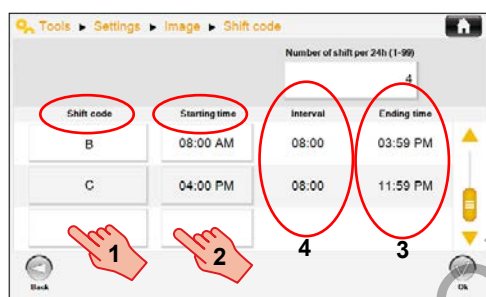
## Коды смены

### □ Содержимое кода смены

Пользователь определяет содержимое кода смены в следующем порядке.

- Пользователем определяется значение кода смены (1).
- Пользователем определяется значение времени начала (2) смены.
- Значение времени конца (3) смены устанавливается в зависимости от времени начала следующей смены.
- Сумма интервалов (4) подсчитывается автоматически от времени начала до времени конца. Она должна равняться 24 часам.
- Если на промежуток времени не установлена смена, нужно создать код смены, учитывающий время неактивности. Если печати за время смены не происходит, код смены напечатан не будет.

### Введение значения кода смены



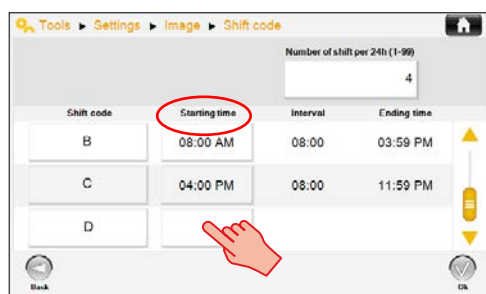
Нажмите на текстовое поле, в которое вы хотите внести новое или изменить существующее значение.



Введите текст кода смены (1). Этот текст будет напечатан в задании.

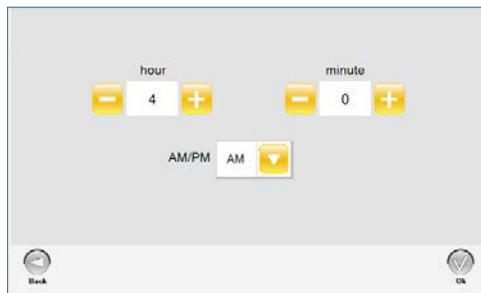
Нажмите ✓ (2).

### Введение значения времени начала



Нажмите на поле, в которое вы хотите внести новое или изменить существующее значение.

# Параметры задания Коды смены

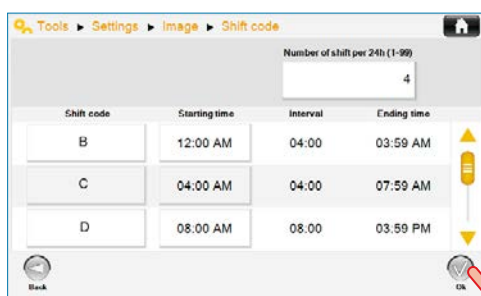


Для установки времени начала


используйте кнопки  и .

Заметьте, что время начала должно быть уникальным.

Нажмите .



При вставке новой смены интервал и время конца будут подсчитаны автоматически с учетом следующей смены. Может потребоваться изменить время начала другой смены.

Нажмите , когда завершите работу с кодами смены.

## Введение значений интервала и времени конца

Значения интервала и времени конца смены устанавливаются в зависимости от времени начала следующей смены.

Сумма интервалов должна равняться 24 часам.

## ■ Добавление поля кода смены в задание

Поле кода смены может быть вставлено в задание при создании или изменении. Шрифт и свойства поля кода смены могут быть изменены из задания.

Для получения дальнейшей информации обратитесь к разделу «Добавление / изменение кода смены».

*Параметры задания*  
**Коды смены**

---

FOR INFORMATION

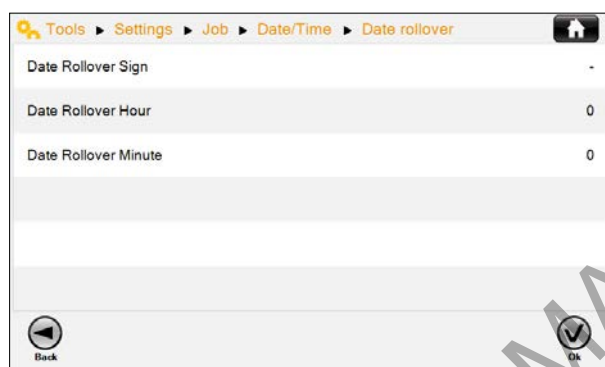


## ■ Смена даты

Параметры смены даты могут быть установлены глобально для всех заданий из меню «Настройки».

Экран смены даты используется для указания условий изменения даты в задании с полем даты.

Нажмите 



Знак смены даты: + или -

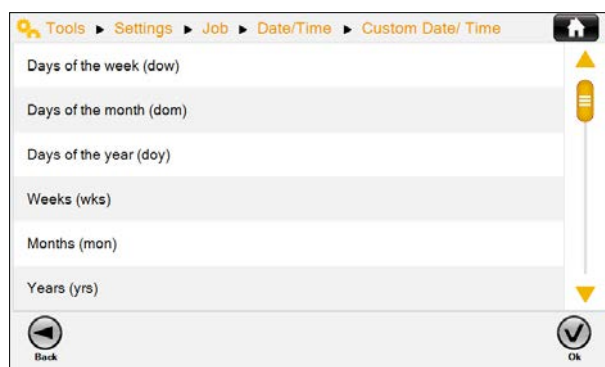
Час смены даты: **0-23**

Минута смены даты: **0-59**

## ■ Пользовательские дата / время

Экран пользовательских даты и времени используется для определения пользовательских кодов даты и времени в задании с полем пользовательской даты. При добавлении полей даты и времени в задание из раскрывающегося списка перед пользовательскими кодами даты стоит звездочка (\*).

Нажмите 



## Параметры задания

### Дата / время

Дни недели (dow) – до 3 алфавитно-цифровых символов для 7 дней

Дни месяца (dom) – до 3 алфавитно-цифровых символов для 31 дня

Дни года (doy) – до 3 алфавитно-цифровых символов для 366 дней

Недели (wks) – до 3 алфавитно-цифровых символов для 53 недель

Месяцы (mon) – до 3 алфавитно-цифровых символов для 12 месяцев

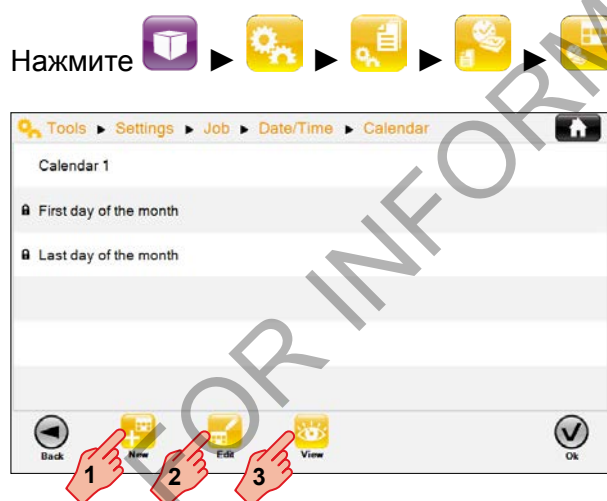
Годы (yrs) – до 3 алфавитно-цифровых символов для 100 лет


Часы (hrs) – до 3 алфавитно-цифровых символов для 24 часов

Минуты (min) – до 3 алфавитно-цифровых символов для 60 минут


### ■ Календари

Экран календаря позволяет создавать пользовательские календари для использования в заданиях с календарем в поле даты.



Нажмите  (1) для открытия экрана для создания календаря. Определите календарь.

Заметьте, что календари, использующие первый день месяца или последний день месяца, определены заранее.

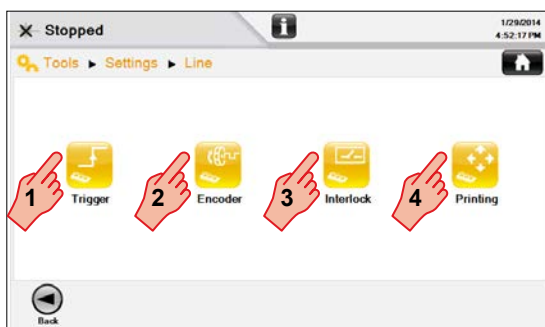
Нажмите  (2) для открытия экрана для редактирования выбранного календаря. Внесите изменения.

Нажмите  (3) для просмотра выбранного календаря.

Чтобы удалить календарь из списка, см. «Управление данными» в разделе «Службы».

Меню «Параметры линии» используется для синхронизации печати с производственной линией.

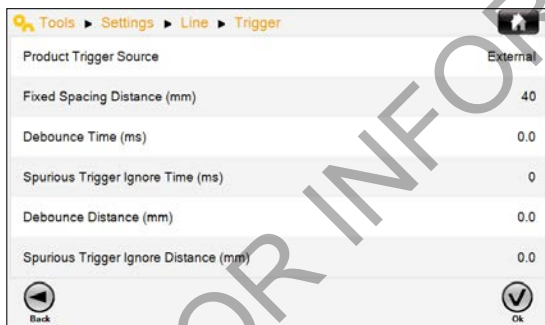
Нажмите  ►  ► 



Нажмите кнопку, чтобы открыть одноименное меню.

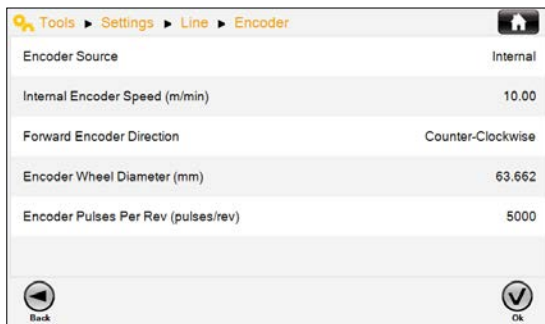
## ■ Меню «Запуск печати» (1)

Нажмите 



## ■ Меню «Энкодер» (2)

Нажмите 

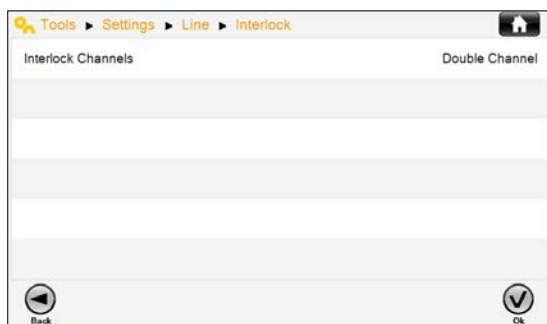


# Параметры линии

## Меню

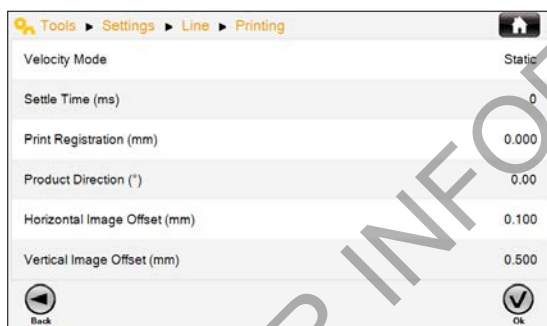
### ■ Меню «Блокировка» (3)

Нажмите 



### ■ Меню «Печать» (4)


Нажмите 



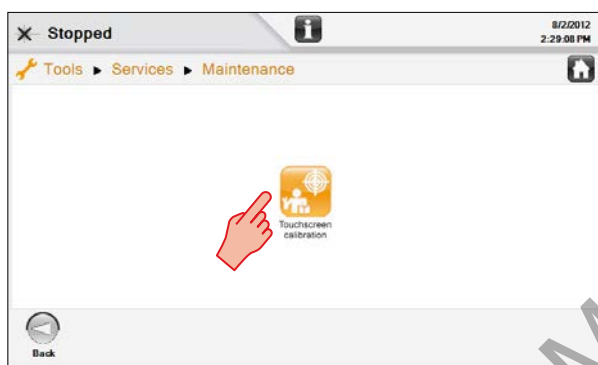
FOR INFORMATION


## ■ Калибровка сенсорного экрана

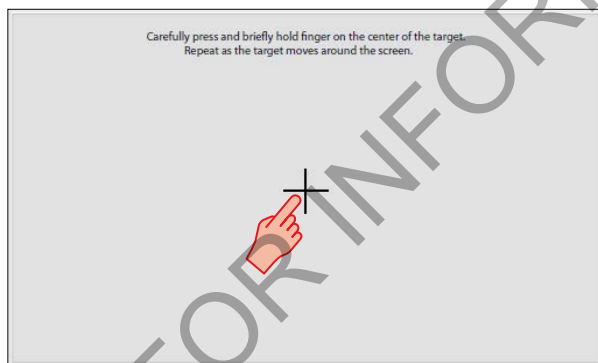
Калибровку необходимо проводить для нового экрана, а также в случае снижения точности нажатий.


Требуется Расширенный профиль .

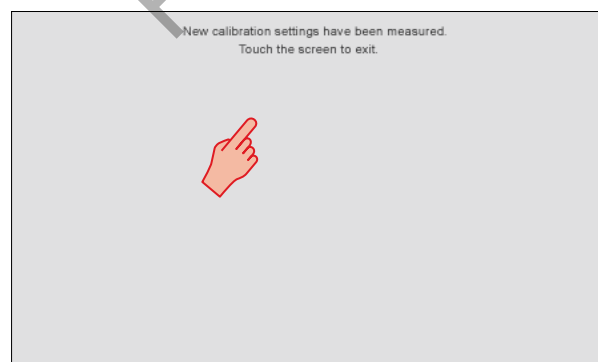
Нажмите  ►  ► 



Нажмите 



Аккуратно прикоснитесь и подержите палец в центре крестика . Повторите действие в других частях экрана.



Когда экран будет откалиброван, появится уведомление, подтверждающее завершение калибровки.

Коснитесь любой части экрана, чтобы выйти из режима калибровки.

FOR INFORMATION

## ■ Использование USB-накопителя для передачи данных

Данная функция используется для передачи данных между принтером и внешним носителем через USB-порт. Для каждого типа данных, предназначенных для передачи, необходимо указать исходный каталог и каталог назначения.

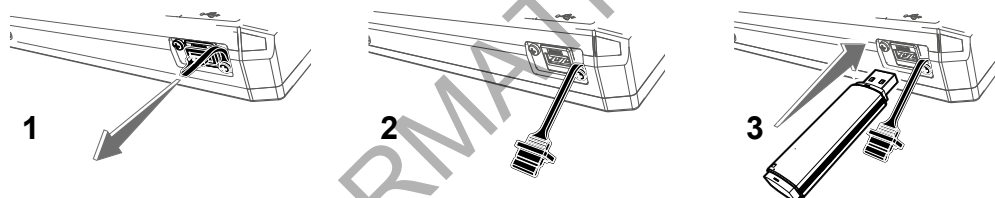
Для доступа к меню управления данными требуется Расширенный профиль .

Примером данных, которые можно передавать, могут быть задачи, шрифты и календари.

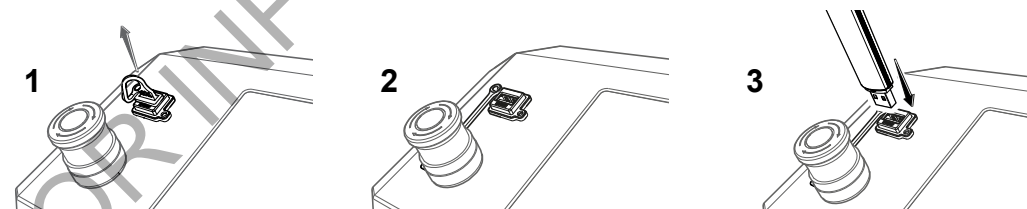
Вставьте USB-накопитель\* в USB-порт.

\* Накопитель USB 2.0, с максимальным объемом 4 ГБ, отформатированный с помощью FAT32.

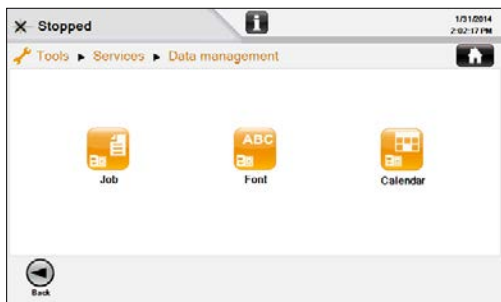
**C350**



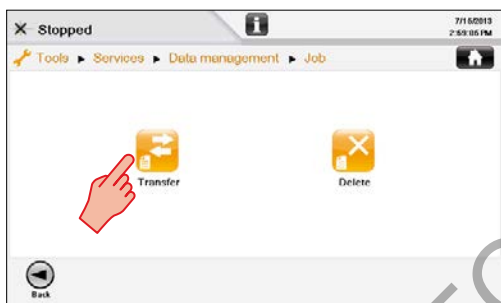
**C150**



## □ Выбор исходного каталога и каталога назначения



Выберите тип данных для передачи.




Выберите  (Передать).



Выберите исходный носитель (1).

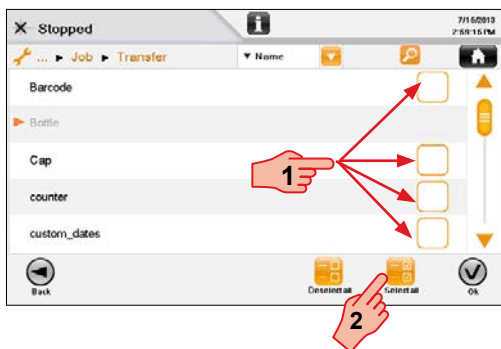
Будут указаны доступные целевые носители.

Выберите нужный носитель (2), если он не отображен.

Выберите  (3), чтобы отобразить все доступные элементы данных.




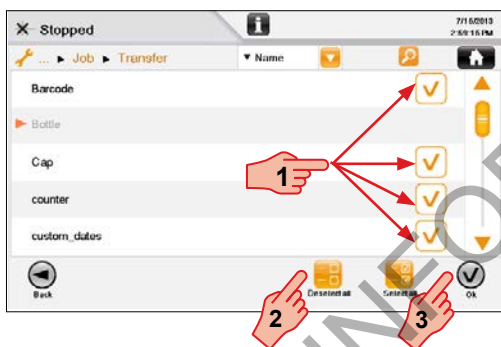
## □ Выбор и передача элементов данных



Чтобы выбрать элемент(ы) данных для передачи, сделайте следующее:


Нажмите  (1), чтобы выбрать один или более элементов данных; либо

Нажмите  (2), чтобы выбрать все элементы данных.



ПРИМЕЧАНИЕ: если вы передумали выбирать элемент данных:

Нажмите  (1), чтобы удалить пометку и отменить выбор элемента(-ов) данных.

Нажмите  (2), чтобы отменить выбор всех элементов данных, выбранных ранее.

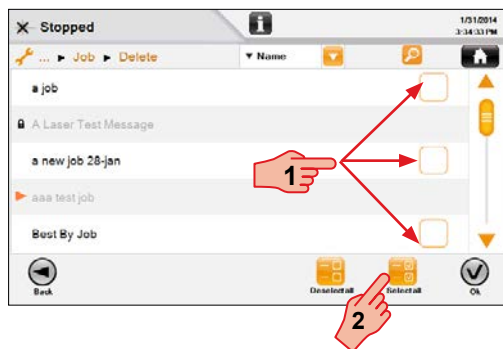
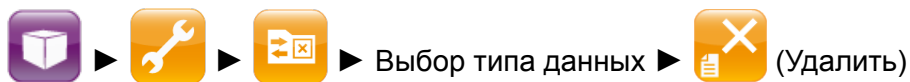
Нажмите  (3), чтобы передать все выбранные элементы данных.



Дождитесь окончания передачи данных.

После окончания передачи данных извлеките либо отсоедините накопитель, если это необходимо.

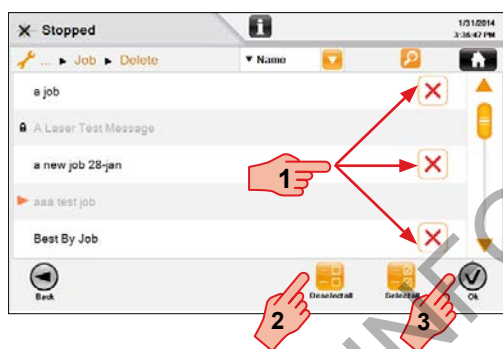
### ■ Выбор и удаление элементов данных



Чтобы выбрать элемент(ы) данных для удаления, сделайте следующее:

Нажмите  (1), чтобы выбрать один или более элементов данных; либо

Нажмите (2), чтобы выбрать все элементы данных.



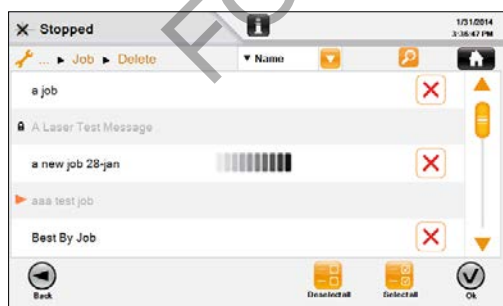
ПРИМЕЧАНИЕ: если вы передумали выбирать элемент данных:

Нажмите (1), чтобы удалить и отменить выбор элемента(-ов) данных.

Нажмите (2), чтобы отменить выбор всех элементов данных, выбранных ранее.

Нажмите (3), чтобы удалить все выбранные элементы данных.

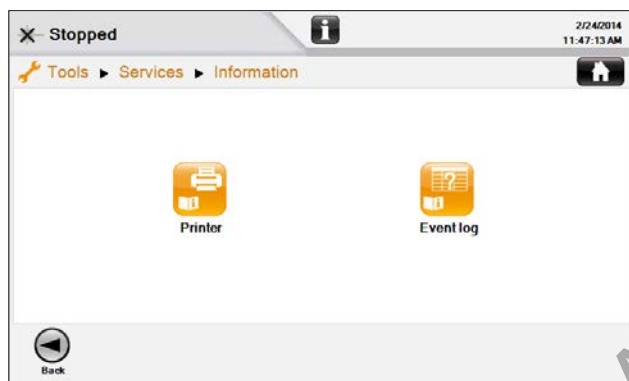
Дождитесь окончания удаления данных.




Меню «Информация» используется для получения информации о версии принтера и истории работы принтера.

Требуется Расширенный профиль .

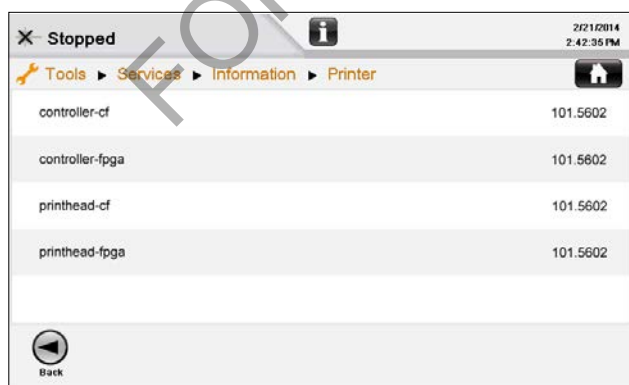
Нажмите  ►  ► 




*ПРИМЕЧАНИЕ:* Информацию о состоянии принтера можно получить, нажав кнопку  на главном экране (не в меню «Службы» / «Информация»). См. главу «Информация о принтере» в разделе «Печать задания».

## ■ Версия принтера

Нажмите  для просмотра информации о версии принтера.



## ■ Журнал событий

Нажмите  для просмотра информации об истории работы.



| Date/ Time              | Event                | Details  |
|-------------------------|----------------------|--|
| 2/21/2014<br>2:41:07 PM | Job selected         | Job name: Bottle,<br>Total Print count: 0                  |
| 2/21/2014<br>2:40:04 PM | Setting change       | MIUIProfile: Old value: Operator - New<br>value: Developer |
| 2/21/2014<br>2:39:55 PM | Printer state change | Stopped  |
| 2/21/2014<br>2:39:55 PM | System startup       | coldfire repository revision:17395                         |
| 2/21/2014<br>2:39:55 PM | System startup       | bootloader repository revision:8008135                     |

FOR INFORMATION

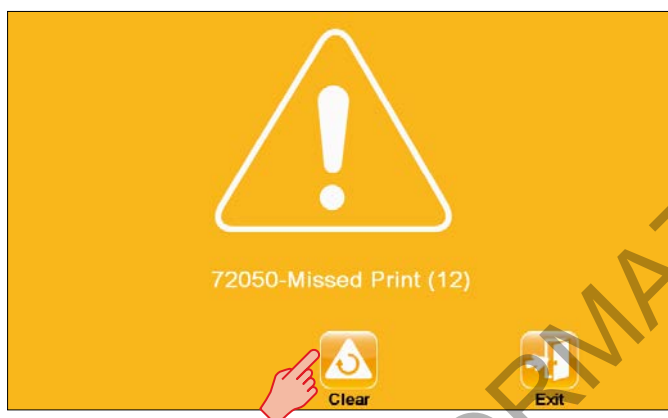
# Поиск и устранение неисправностей

## Предупреждения и ошибки


### ■ Экраны предупреждений и ошибок


Пользовательский интерфейс уведомляет пользователя о наличии предупреждения  или ошибки , отображая соответствующий экран.

Если возникает предупреждение , печать продолжается. Появится описывающий проблему экран.




Устраните проблему.

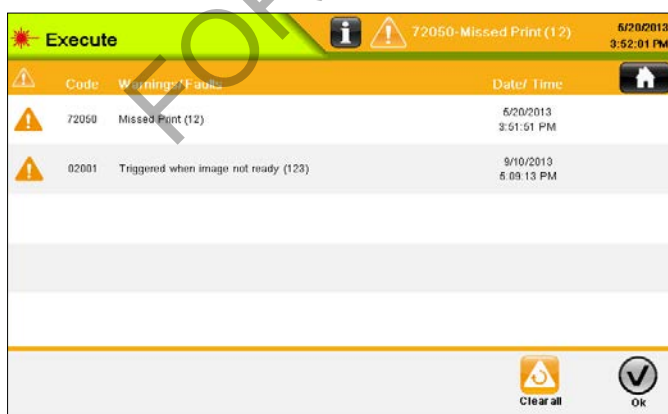
Нажмите , чтобы очистить предупреждение.

Или нажмите  для возврата на предыдущий экран без исправления проблемы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для некоторых


проблем появляется кнопка , которая предоставляет доступ к пошаговой справке.

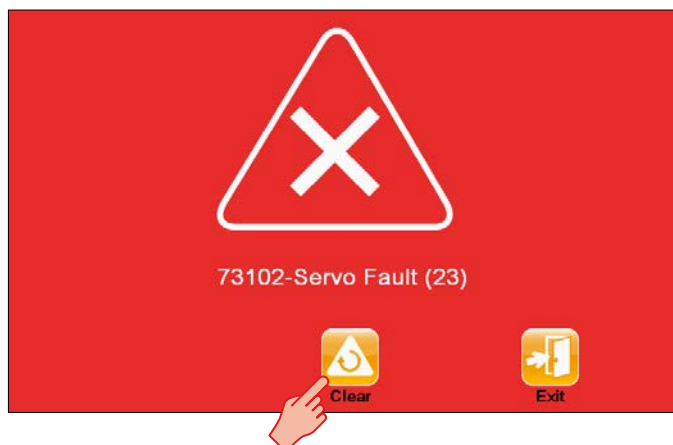
Если предупреждений больше одного, список сортируется по дате и времени, при этом последние события отображаются в верхней части списка:



# Поиск и устранение неисправностей


## Предупреждения и ошибки


При возникновении ошибки  будет отображен экран с описанием проблемы, состояние принтера будет изменено на «Отменено», и печать не продолжится до устранения проблемы.



Устраните проблему.

Нажмите , чтобы очистить проблему.

Или нажмите  для возврата на предыдущий экран без исправления проблемы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для некоторых проблем появляется кнопка , которая предоставляет доступ к пошаговой справке.

Если ошибок больше одной, список сортируется по дате и времени, при этом последние события отображаются в верхней части списка:




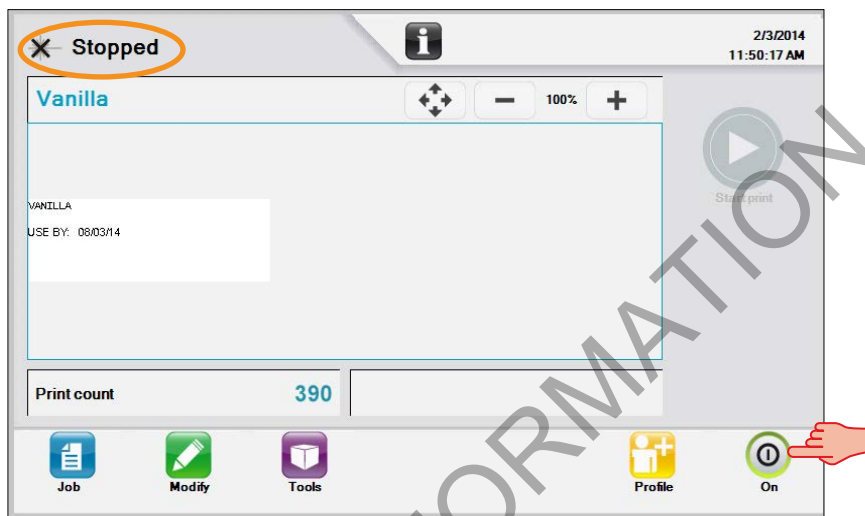
# Поиск и устранение неисправностей


## Предупреждения и ошибки

### ■ Перезапуск принтера после ошибки

Исправьте проблему(-ы), вызвавшие ошибку(-и). Очистка ошибок переведет принтер из состояния «Отменено» в состояние «Остановлено».

В состоянии «Остановлено» нажмите 



Нажмите , чтобы перезапустить печать.



*Поиск и устранение неисправностей*  
**Предупреждения и ошибки**

---

FOR INFORMATION



# Поиск и устранение неисправностей

## Список ошибок и предупреждений

### ■ Список ошибок

| Номер | O = Ошибка | Описание  |
|-------|------------|---|
| 02002 | O          | Запуск печати во время цикла печати.  |
| 02003 | O          | Состояние выполнения без выбора задания для печати.   |
| 02004 | O          | Попытка печати без выбора задания.  |
| 02006 | O          | Текущее значение, считанное с буфера внешнего поля, совпадает с предыдущим значением.           |
| 02007 | O          | Срок действия календаря истек. Обратитесь к контролеру принтера, чтобы обновить календарь.      |
| 05001 | O          | Не удастся получить параметры.  |
| 05002 | O          | База данных повреждена.   |
| 05004 | O          | Ошибка запуска блока управления печатью.  |
| 05005 | O          | Ошибка инициализации параметров   |
| 05006 | O          | Необработанное исключение привело к завершению работы системы.                                  |
| 05007 | O          | Ошибка инициализации диагностики.   |
| 05009 | O          | Повреждены параметры настройки даты / времени. Установите дату / время и проверьте аккумулятор. |
| 05300 | O          | Конфигурация SNTP не удалась.   |
| 05301 | O          | Время ожидания ответа от сервера SNTP истекло.  |
| 71021 | O          | Отсутствует внутренняя связь с печатающей головкой.   |
| 71022 | O          | Произошла внутренняя ошибка программного обеспечения.   |
| 71023 | O          | Ошибка инициализации соединения LVDS с печатающей головкой.                                     |
| 71024 | O          | Версии встроенного ПО не совпадают.   |
| 72051 | O          | Пропущенная печать  |
| 72052 | O          | FPGA обнаружила плохие данные в SRAM.   |
| 72055 | O          | Обнаружено недопустимое значение при подсчете количества импульсов энкодера во время задержки.  |
| 72057 | O          | Исчерпана память изображения.   |
| 72058 | O          | Файл шрифта неверен.  |
| 72060 | O          | Запуск печати при неготовности изображения.   |
| 72061 | O          | Обнаружено положение для печати вне досягаемости.   |
| 72063 | O          | Произошел запуск печати при неподвижном энкодере.   |
| 72065 | O          | Слишком долгий период неактивности запуска печати.  |
| 73100 | O          | Обнаружена неверная величина напряжения лазера.   |
| 73101 | O          | Температура лазера слишком высокая.   |

## Поиск и устранение неисправностей

### Список ошибок и предупреждений

---

|       |   |  |
|-------|---|--|
| 73102 | ○ | Ошибка сервопривода.   |
| 73103 | ○ | Ошибка парковки гальванометра.   |
| 73104 | ○ | Состояние источника питания лазера и текущее состояние ОС по DC не совпадают.                |
| 73105 | ○ | Обнаружена неверная величина напряжения лазера или ошибка по температуре.                    |
| 73106 | ○ | Обнаружено неподдерживаемое значение параметра печатающей головки.                           |
| 73107 | ○ | Тип сервопривода / гальванометра не установлен.  |
| 73108 | ○ | Состояние разрешения печати лазера и состояние готовности не совпадают.                      |
| 75053 | ○ | Неверное состояние лазера (кратковр. / вкл.) для текущего состояния печати.                  |
| 75054 | ○ | Состояние сервопривода / гальванометра (вкл. / откл.) неверно для текущего состояния печати. |
| 75055 | ○ | Размыкание цепи ручной блокировки.   |
| 75056 | ○ | Активирована остановка луча.   |
| 75057 | ○ | Ошибка индикатора излучения.   |
| 75058 | ○ | Переключатели конфигурации режима блокировки настроены неправильно.                          |
| 75061 | ○ | Несовпадение каналов в 2-канальной цепи блокировки.  |
| 75062 | ○ | Тип линзы не установлен.   |
| 75063 | ○ | Тип лазера не установлен.  |
| 75064 | ○ | После изменения типа лазера требуется перезагрузка.  |
| 75069 | ○ | Фильтр экстрактора заблокирован.   |
| 75070 | ○ | Обнаружена несовместимая системная плата.  |

# Поиск и устранение неисправностей

## Список ошибок и предупреждений

### ■ Список предупреждений

| Номер | П =<br>Предупреждение | Описание   |
|-------|-----------------------|--|
| 02001 | П                     | Запуск печати при неготовности изображения.  |
| 02005 | П                     | Не удалось выбрать задание. Принтер обрабатывает предыдущий выбор задания.                       |
| 02008 | П                     | Срок действия календаря почти истек. Обратитесь к контролеру принтера, чтобы обновить календарь. |
| 02009 | П                     | Внешние данные поля по умолчанию не напечатаны.  |
| 05008 | П                     | Ошибка изменения конфигурации Ethernet.  |
| 72050 | П                     | Пропущенная печать   |
| 72053 | П                     | Запуск печати при неготовности изображения.  |
| 72054 | П                     | Часть изображения для печати находилась за пределами области печати.                             |
| 72056 | П                     | Часть поля находится за границей области изображения и будет обрезана во время печати.           |
| 72059 | П                     | Часть символа в шрифте находится за границей области символов и будет обрезана во время печати.  |
| 72062 | П                     | Обнаружено положение для печати вне досягаемости.  |
| 72064 | П                     | Слишком долгий период неактивности запуска печати.   |
| 75059 | П                     | Размыкание цепи автоматической блокировки.   |
| 75068 | П                     | Фильтр экстрактора заблокирован на 75 %.   |

# Поиск и устранение неисправностей

## Список ошибок и предупреждений

---



FOR INFORMATION

# Поиск и устранение неисправностей

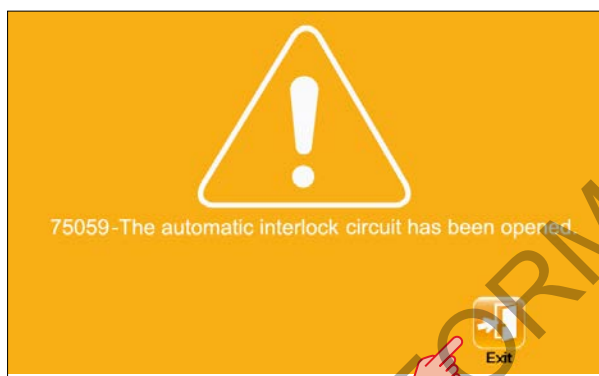
## Удаленная блокировка


### ■ Перезапуск после открытия удаленной блокировки

Процесс перезапуска принтера после открытия удаленной блокировки зависит от того, включен ли автоматический перезапуск или перезапуск вручную.

- Если включен автоматический перезапуск, будет создано предупреждение .
- Если включен перезапуск вручную, будет создана ошибка .

### □ Если включен автоматический перезапуск



Нажмите , чтобы закрыть экран предупреждения.



Закройте удаленную блокировку.




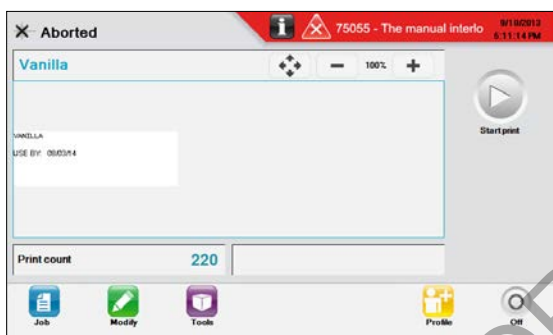
# Поиск и устранение неисправностей

## Удаленная блокировка

### □ Если включен перезапуск вручную




Нажмите , чтобы закрыть экран ошибки.



Закройте блокировку.

Поверните и отпустите ключ переключателя на контроллере для удаления сообщения об ошибке.



Нажмите , чтобы перезапустить принтер.

Дождитесь перехода принтера в неактивное состояние.



 ≈ 45 s



# Технические характеристики

## Характеристики

### ■ Физическое описание

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Габариты</b>                                  | <input type="checkbox"/> Контроллер:                                       | C350/C150: 375 мм (14,76 дюйма) Ш × 183 мм (7,19 дюйма) Д × 400 мм (15,74 дюйма) В |
|  | <input type="checkbox"/> Головка:  | C350/C150: 686 мм (27,01 дюйма) Ш × 176 мм (6,92 дюйма) Д × 164 мм (6,43 дюйма) В  |
|  | Головка - HD:  | См. выше   |
|  | Головка - IP65:  | C350/C150: 773 мм (30,43 дюйма) Ш × 176 мм (6,92 дюйма) Д × 164 мм (6,43 дюйма) В  |
|  | Головка – BOU:   | См. «Чертеж оборудования»  |
| <input type="checkbox"/> Интерфейс пользователя: | C350: 250 мм (9,84 дюйма) Ш × 41 мм (1,61 дюйма) Д × 175 мм (6,89 дюйма) В |  |
| <b>Вес</b>                                       | <input type="checkbox"/> Общий вес принтера:                               | C350 - 30,5 кг (67,4 фунта) C150 - 28,2 кг (62,0 фунта)                            |
|  | <input type="checkbox"/> Контроллер:                                       | C350 - 10,0 кг (22,0 фунта) C150 - 10,9 кг (24,0 фунта)                            |
|  | <input type="checkbox"/> Головка:  | C350 - 18,5 кг (41,0 фунта) C150 - 17,3 кг (38,0 фунта)                            |
|  | <input type="checkbox"/> Интерфейс пользователя:                           | C350 - 2,0 кг (4,4 фунта)  |
|  | <input type="checkbox"/> Общий вес принтера:                               | C350/IP65 - 32,8 кг (72,3 фунта) C150/IP65 - 30,3 кг (66,8 фунта)                  |
| <input type="checkbox"/> Головка:                | C350/IP65 - 20,8 кг (45,9 фунта) C150/IP65 - 19,4 кг (42,8 фунта)          |  |
| <input type="checkbox"/> Принтер:                | C350 / HD – 36,8 кг C350 / BOU – различн.                                  |  |
| <input type="checkbox"/> Печатающая головка:     | C350 / HD - 24,8 кг C350 / BOU – различн.                                  |  |
| <b>Материалы</b>                                 | <input type="checkbox"/> Контроллер:                                       | нержавеющая сталь  |
|  | <input type="checkbox"/> Головка:  | нержавеющая сталь / защищенный металл с покрытием                                  |
|  | <input type="checkbox"/> Интерфейс пользователя:                           | защищенный металл с покрытием  |

### ■ Эксплуатационные характеристики

|  |  |                      |
|--|--|----------------------|
| <b>Скорость производственной линии (макс.)</b>                 | C350: 250 м/мин.*  | C150: 125 м/мин.*    |
|  | * Зависит как от размера и сложности задания, так и от природы поверхности для маркировки  |                      |
| <b>Скорость маркировки (макс.)</b>                             | C350: 1800 символов/с  | C150: 900 символов/с |
| <b>Особенности печати</b>                                      | <input type="checkbox"/> Маркировка на движимых и стационарных товарах   |                      |
|  | <input type="checkbox"/> Количество строк текста: ограничивается только высотой символов и доступной области печати  |                      |
|  | <input type="checkbox"/> Высота символов: от 1 мм до 100 мм  |                      |
|  | <input type="checkbox"/> Выбор символов: Китайские иероглифы, латиница и шрифты Unicode  |                      |
|  | <input type="checkbox"/> Мощность лазера и качество печати каждого задания различается   |                      |
|  | <input type="checkbox"/> Широкий выбор языков, например: английский, французский, испанский, немецкий, итальянский, португальский, бразильский, китайский, шведский, корейский |                      |
|  | <input type="checkbox"/> Линза (все, кроме HD) : 100 x 100 / FD 140  |                      |
| <input type="checkbox"/> Линза HD : 300 x 335 / FD 300         |  |                      |
| <b>Стандартная область маркировки и фокальный отрезок (мм)</b> | <input type="checkbox"/> На всех лазерных головках стандартная функция наводящего светодиода   |                      |

# Технические характеристики

## Характеристики

---

### Возможности

- Цветной экран с режимом точного отображения диагональю 7" с виртуальной клавиатурой QWERTY и AZERTY и перемещением с помощью значков; содержит файл интерактивной справки
  - Объем памяти заданий: 500 резидентных заданий\*  
\* зависит от стандартного размера задания
  - Загрузка заданий с и на USB-накопитель
  - Быстрое подключение и отключение головки лазера и дополнительного оборудования (фотоэлемент, энкодер, аварийная сигнализация)
  - Подключение к сети и интерфейс Ethernet (только CoLOS): RS-232
- 

### ■ Источник электрического питания

- 100-240 В с автоматическим переключением
  - Частота: 50/60 Гц
  - Энергопотребление C350: 7 А; 700 В-А
  - Энергопотребление C150: 3 А; 300 В-А
- 

### ■ Эксплуатационные ограничения

#### Рабочая температура

- от +5°C до +45°C\*  
\*максимальный 80%-й рабочий цикл при температуре от +40°C до +45°C\*

- Для охлаждения не требуется подача технического воздуха

#### Влажность

- от 10% до 90%, неконденсирующаяся

#### Защита от пыли / влажности

- C350: Головка лазера IP55, контроллер IP54 и интерфейс пользователя IP54
- C150: Головка лазера IP55 и контроллер IP54
- IP65 C350: Головка лазера IP65, контроллер IP54 и интерфейс пользователя IP54
- IP65 C150: Головка лазера IP65 и контроллер IP54

#### Длина межблочного кабеля

- От контроллера до головки лазера: 6 метров
- 

### ■ Соответствие стандартам

Обратитесь к этикетке производителя.

---



## ■ Вспомогательное оборудование

---

- Пылеотделитель и газоочиститель
  - Опора и стойка
  - Энкодер
  - Стойка и лампа аварийной сигнализации
  - Фотоэлемент / датчик изделия
  - Туннель конвейера
  - Воздухоохладитель
  - Промышленный интерфейсный набор ввода-вывода
- 

## ■ Специфические особенности

---

### Опции

- Линза / стандартная область маркировки и фокальный отрезок (mm):
    - Линза 55 x 55 / ф.о. 80
    - Линза 70 x 70 / ф.о. 100
    - Линза 100 x 100 / ф.о. 140
    - Линза 125 x 125 / ф.о. 175
    - Линза 160 x 160 / ф.о. 220
    - Линза 215 x 215 / ф.о. 290
    - HD 75 x 75 / ф.о. 75
    - HD 100 x 105 / ф.о. 100
    - HD 150 x 160 / ф.о. 150
    - HD 175 x 195 / ф.о. 175
    - HD 225 x 245 / ф.о. 225
    - HD 300 x 335 / ф.о. 300
    - HD 435 x 500 / ф.о. 435
    - HD 500 x 500 / ф.о. 430
  - Удаленный интерфейс пользователя для C350
  - девятиметровый межблочный кабель и 90° переходник для кабеля головки лазера (опция)
  - трехметровый межблочный кабель с сертификацией UL
- 

## ■ Программное обеспечение ПК

---

### Опции

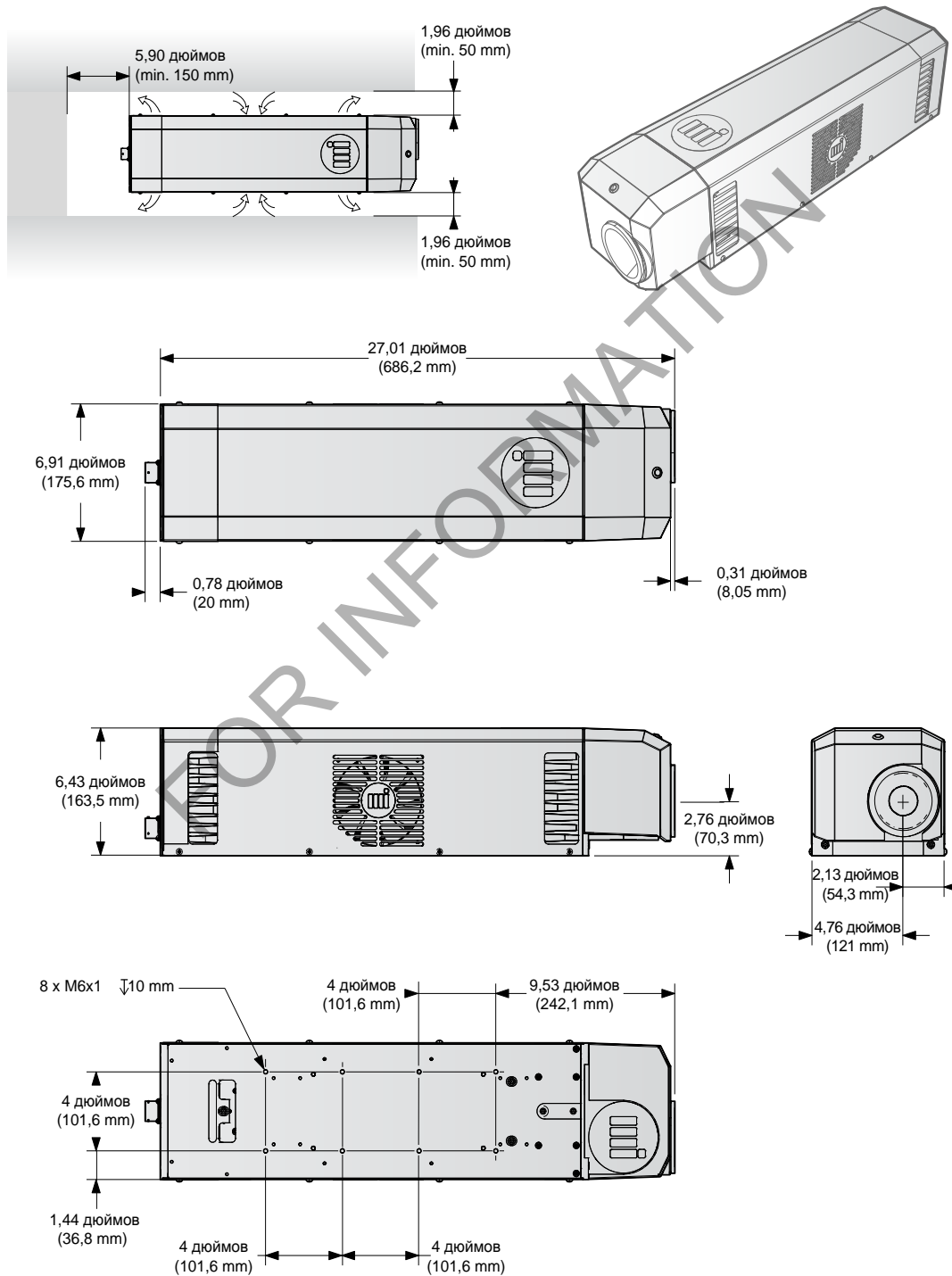
- Веб-интерфейс пользователя, входит в стандартную поставку
  - Совместимо с CoLOS Create Professional и CoLOS Enterprise
  - Создание логотипов в CoLOS Graphics
-

FOR INFORMATION

# Технические характеристики Чертеж оборудования

Соответствие изображений оборудованию не гарантируется.  
Market-Image сохраняет за собой право изменять характеристики и  
конструкцию изделия в любой момент и без предупреждения.

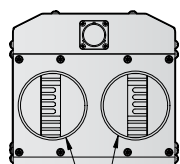
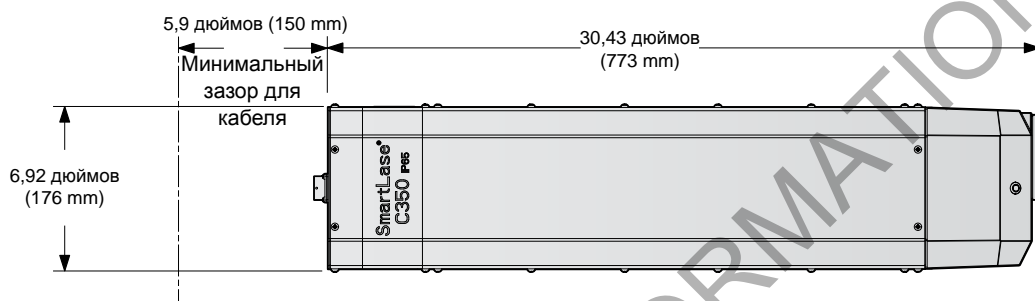
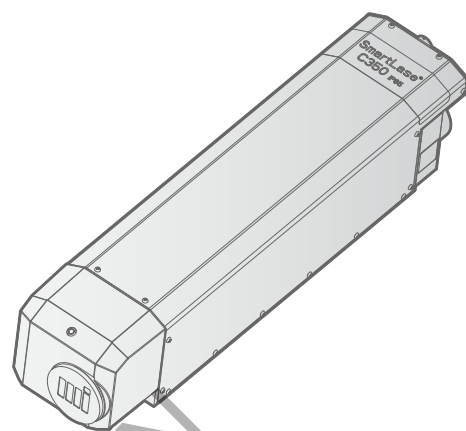
## ■ Головка моделей C150 / C350 (включая головку HD)



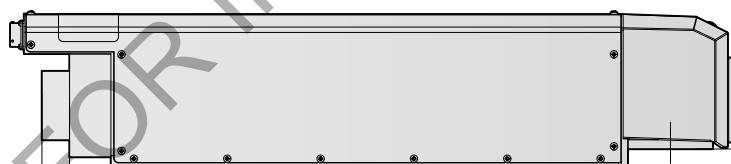
TechSpec-002 10/2014 129/134

# Технические характеристики Чертеж оборудования

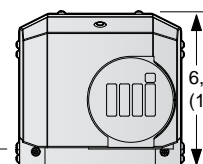
## ■ Головка IP65 моделей C150 / C350



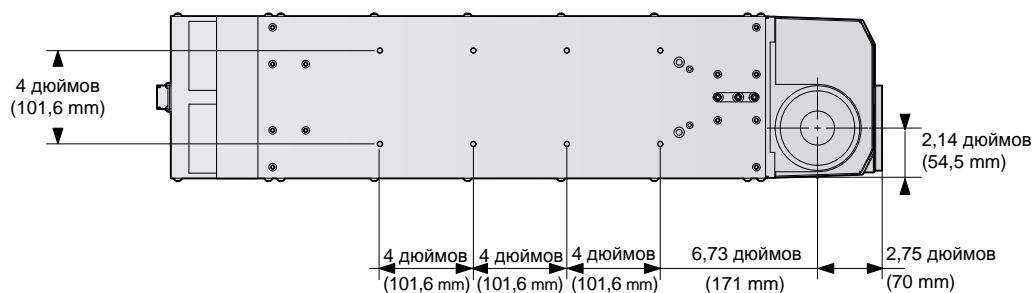
Ø 2,95 дюймов (75 mm)  
Отверстия  
воздухоохладителя



1,18 дюймов (30 mm)

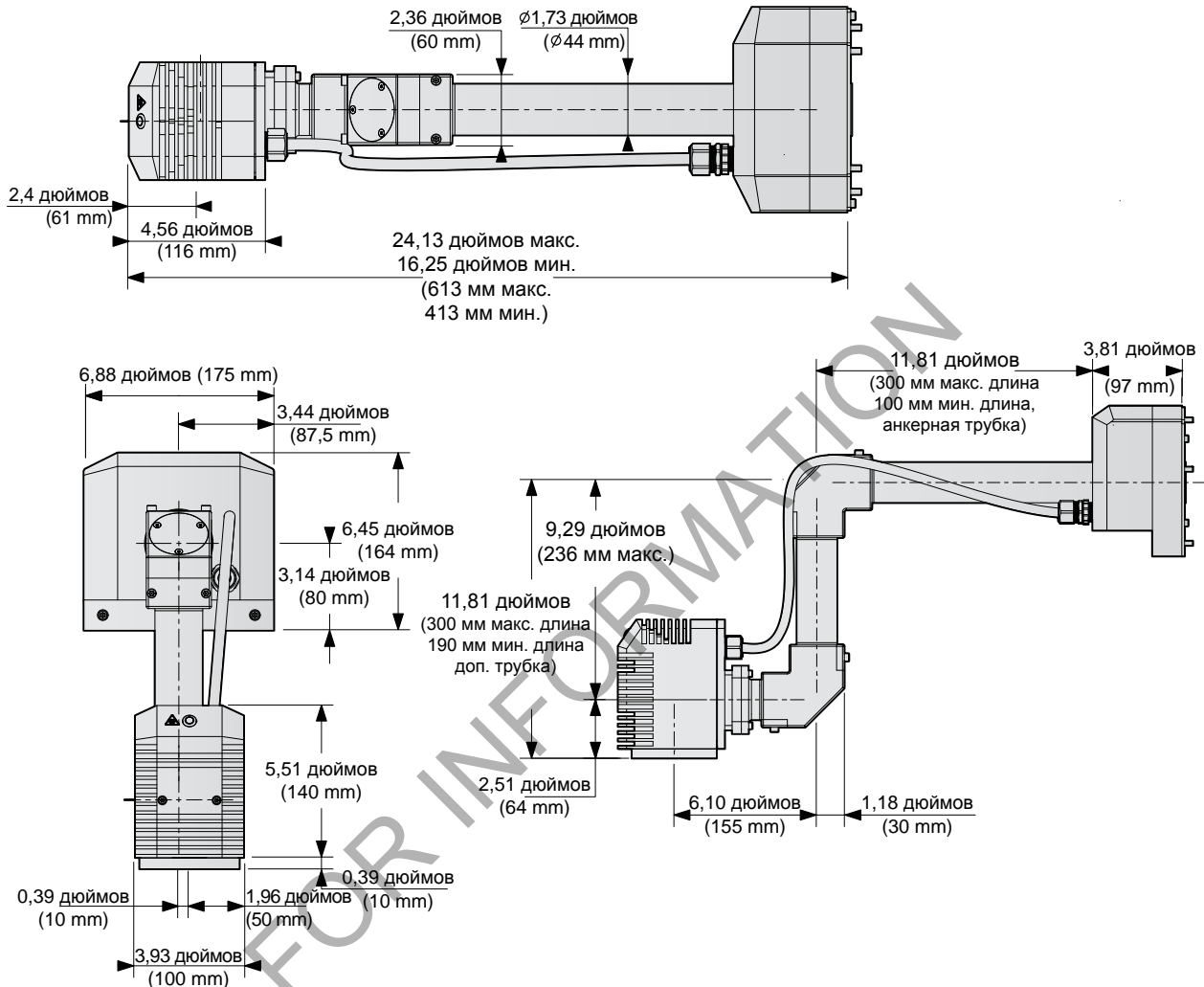


6,43 дюймов (163,5 mm)



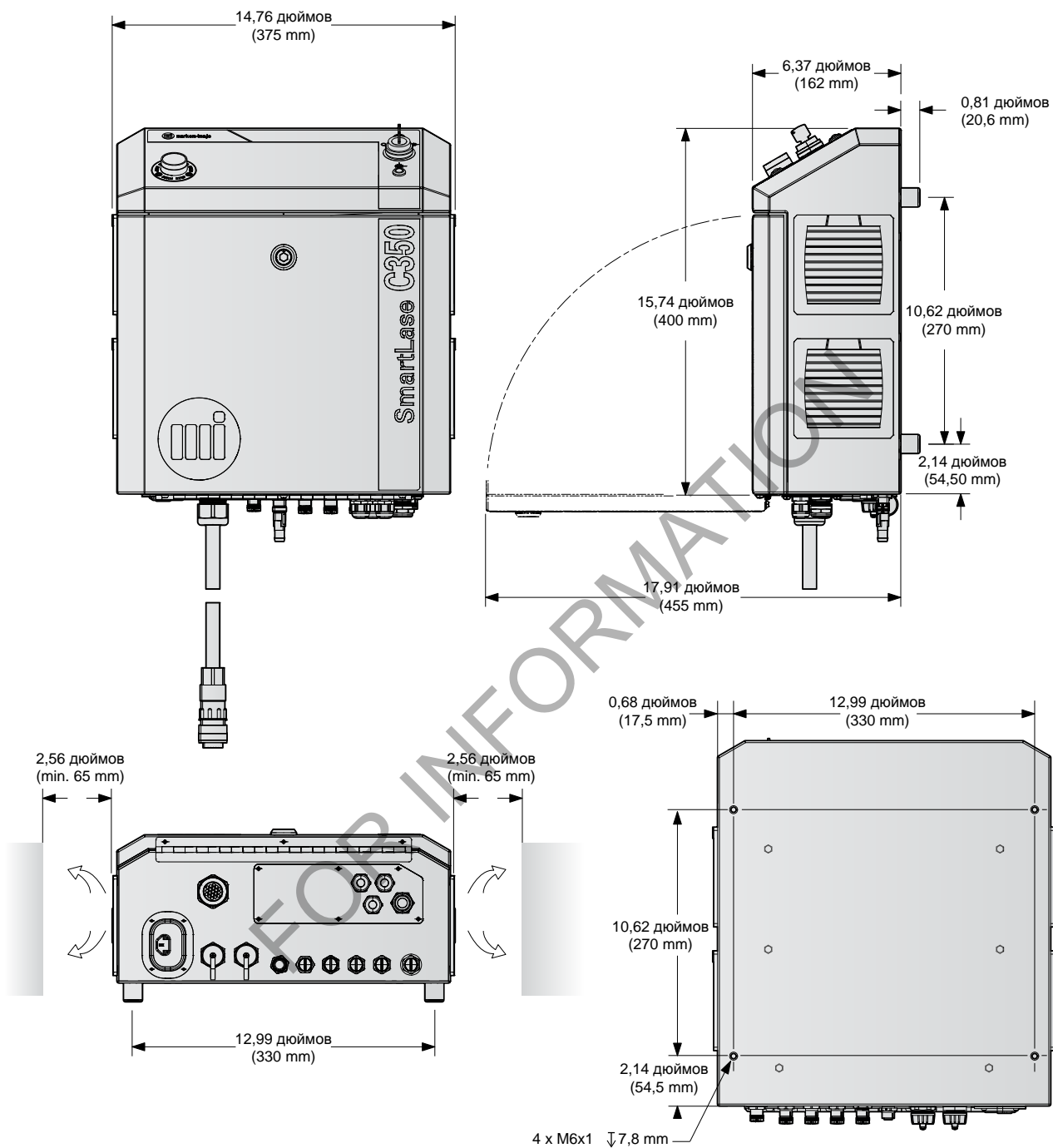
TechSpec-002 10/2014 130/134

## ■ Головка BOU C150 / C350



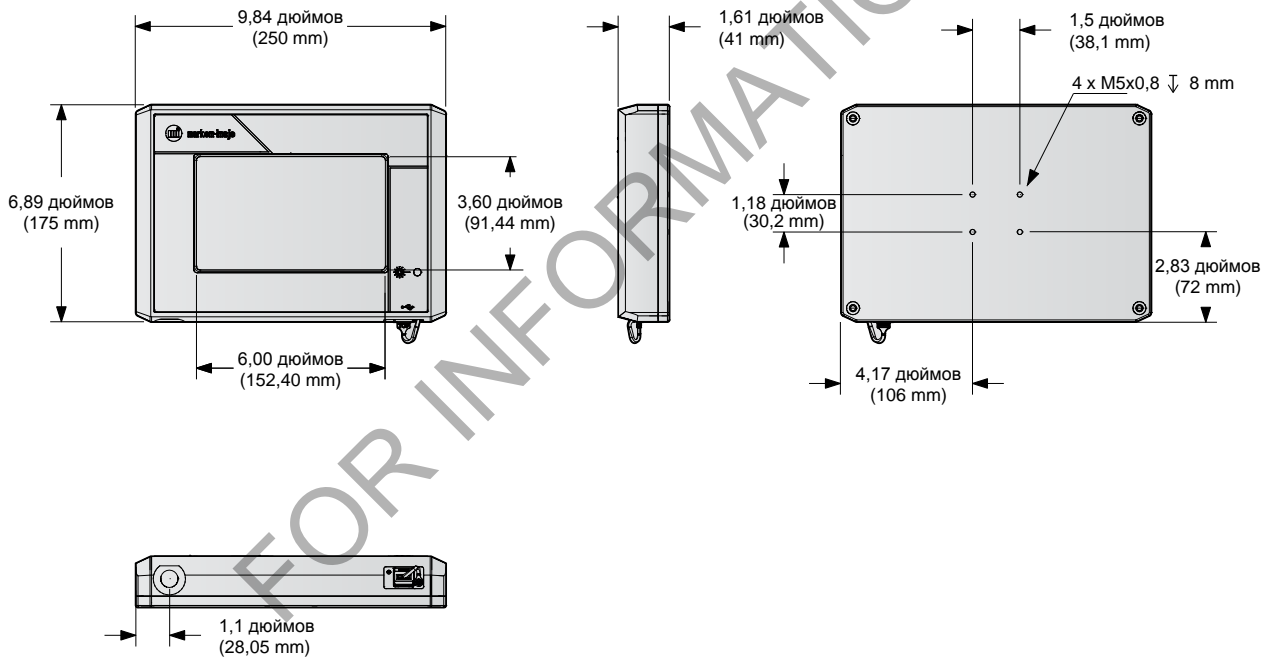
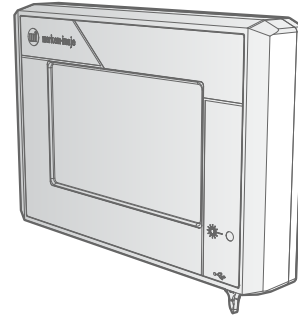
# Технические характеристики Чертеж оборудования

## ■ Контроллер (показана модель С350)



TechSpec-002 10/2014 132/134

■ Интерфейс пользователя (только С350)



*Технические характеристики*  
**Чертеж оборудования**

---

FOR INFORMATION



FOR INFORMATION

the team to trust ■ ■ ■

FOR INFORMATION

ru



10060690-AC

[www.markem-imaje.com](http://www.markem-imaje.com)

Markem-Imaje Corporation  
150 Congress Street  
Keene, NH 03431  
United States of America  
tel +1 800 258 5356  
fax +1 603 357 1835

User Documentation Department